

QUICK COUPLINGS

Q.Safe



Fluid connectors, solid solutions

manuli[®]
HYDRAULICS

INTRODUCTION

GB

Q.safe is Manuli solution for connect and disconnect two parts of a hydraulic system Fastly, Easily and Safely. Each Q.Safe series grant connection and disconnection between machine and its implements, also providing seal against leakage in both situations of connection and disconnection. All series are provided with an environmentally friendly Cr3+ (trivalent chrome) surface coating for an excellent resistance to corrosion, exceeding the ISO 4520 requirements (salt spray resistance: 240 hours for white corrosion and 400 for red corrosion). Accessories, spare parts kits, check valves and quick couplings direct hose integration complete the product range for more than **700** references.

Manuli Hydraulics Q.Safe are suggested for the following application fields.

- **Agriculture and Forestry** (tractors, trailers, harvester machines).
Quick couplings according to ISO 7241-A standard connectable in whatever pressure conditions: MQS-A and MQS-AF, MQS-N in case of no pressure in the hydraulic line.
MQS-AP, MQS-AFP, MQS-AFM, MQS-AFB, MQS-ARM and MQS-ARB in case of pressure in one or both the hydraulic lines.
Quick couplings for hydraulic braking systems: MQS-VB according to ISO 5676 standard, MQS-VS
Flat Face Quick couplings according to ISO 16028 standards: MQS-F, MQS-FP, MQS-FS
Screw-type couplings: MQS-SG, MQS-SGR
Quick couplings for diagnosis according to ISO 15171-1 standard: MQS-D
Quick couplings "direct hose integration": MQS-DHI
Check valves: MQS-CV, MQS-CVC
- **Construction equipments and utility vehicles** (excavators, skid steers loaders, wheel-loaders, hydraulic tools and dump trailers):
MQS-A, MQS-AF, MQS-N, MQS-B
MQS-F, MQS-FP, MQS-FS
MQS-SG, MQS-SGR
MQS-D
Screw type couplings for very high static pressure: MQS-SC
Screw type couplings for extreme working conditions: MQS-SH
Wing nut screw type couplings: MQS-ST
MQS-DHI
MQS-CV, MQS-CVC
- **Mining** (drills):
MQS-A, MQS-N,
MQS-F
MQS-SG, MQS-SGR
MQS-SC
MQS-SH
MQS-CV, MQS-CVC
- **Industry:**
MQS-F
MQS-SH
MQS-B
MQS-D
MQS-DHI
MQS-CV, MQS-CVC



All products are manufactured and assembled in our facility. 100% of quick couplings are subjected to severe quality controls: 100% visual check - 100% functional test - 100% air sealing test

PRESSURE

A quick coupling has to fit both the pressure and the flow rate of each application. Always check the compatibility between the rated performance of the coupling and the maximum system pressure. The quick coupling pressure must be equal or greater than the maximum pressure of the system. With many couplings connection and disconnection must be carried out without any pressure in the line. If it is not possible to decrease the pressure to zero, please use specific quick couplings that are connectable under pressure. If any residual pressures remains connection may still be difficult. Decrease completely the system pressure to unlock the valves. Avoid using tools.

FLUIDS

Before each application, check the compatibility between the fluids and the quick coupling materials or seals.

TEMPERATURE

Verify the temperature in use requested by each single application.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

The environmental conditions may damage the quick couplings: remark the action of chemicals, UV radiations and salt waters.

PRECAUTIONS

Before connecting, clean carefully the insert, in order to avoid the wear of the seals. Use all the precautions to preserve the quick couplings as long as possible, such as caps and plugs when they are disconnected. Avoid the falling on the ground of the quick couplings.

Try to immediately replace all the damaged spare parts (O-Rings and Back-up Rings), with the specific kits in use. Check regularly, after each individual application, the quick couplings, in order to detect any visible crack, leakage, damage or corrosion result.

INTRODUCTION

CN

Q.Safe 是一种能够快速、轻松而且安全地连接与断开两个液压系统构件的玛努利解决方案。每一个 Q.Safe 系列都可完成设备及其构件的连接与断开，而且在这两种操作中都可保持密封。所有系列都采用绿色环保的 Cr3+ (三价铬) 涂层，耐腐蚀性极其优越，超出 ISO 4520 要求 (耐盐雾性: 白色腐蚀240个小时，红色腐蚀400个小时)。各种附件、备件、止回阀和快速接头都可与软管直接集成，提供多达 700 多种的组合方案。

玛努利液压 Q.Safe 适用于以下应用领域。

- **农林** (拖拉机、拖车、收割机)。
快速接头符合 ISO 7241-A 标准，可用于任何压力条件：
MQS-A 和 MQS-AF, MQS-N 适合于液压管路中没有压力。
MQS-AP, MQS-AFP, MQS-AFM, MQS-AFB, MQS-ARM 和 MQS-ARB 适合于一条或者两条液压管路中带压。
液压制动系统用快速接头: 符合ISO 5676 标准, MQS-VS
平面快速接头，符合ISO 16028标准: MQS-F, MQS-FP, MQS-FS
螺旋式耦合接头: MQS-SG, MQS-SGR
诊断用快速接头，符合ISO 15171-1标准: MQS-D
“与软管直接集成”的快速接头: DHI
止回阀: MQS-CV, MQS-CVC
- **施工设备与多用途车辆** (挖掘机、滑移装载机、装载机、液压工具和翻斗车)。
MQS-A, MQS-AF, MQS-N, MQS-B
MQS-F, MQS-FP, MQS-FS
MQS-SG, MQS-SGR
MQS-D
用于超高静压的螺旋式耦合接头: MQS-SC
用于极端工作条件的螺旋式耦合接头: MQS-SH
翼型螺母螺旋式耦合接头: MQS-ST
MQS-DHI
MQS-CV, MQS-CVC
- **采矿** (钻头):
MQS-A, MQS-N,
MQS-F
MQS-SG, MQS-SGR
MQS-SC
MQS-SH
MQS-CV, MQS-CVC
- **工业:**
MQS-F
MQS-SH
MQS-B
MQS-D
MQS-DHI
MQS-CV, MQS-CVC



所有产品均由我们的生产基地制造组装。快速接头 100% 实施严格的质量控制: 目视检查 - 100%功能测试 - 100%气密测试

压力

快速接头必须适合每一种应用中的压力和流量。务必检查接头的额定性能与最高系统压力之间的兼容性。快速接头压力不得小于系统的最高压力。在连接众多接头的情况下，连接和断开时管路中不得存在任何压力。

如果无法完全释放压力，请使用能够在带压情况下连接的特定快速接头。如果有残留压力，连接可能仍然存在困难。完全释放系统压力以使阀门解锁。避免使用工具。

流体

在每一次应用之前，请检查流体与快速接头材料或者密封件之间的兼容性。

温度

检验每一种单独应用中规定的工作温度。

环境条件

环境条件可能损坏快速接头：注意化学品、紫外线和盐水产生的影响。

预防措施

采取所有必要的措施以尽可能延长快速接头的使用寿命，例如断开后使用端盖和堵头。避免快速接头跌落至地面。

尽可能使用特定工具立即更换所有受损的备件（O型圈和支撑环）

每一次应用之后，定期检查快速接头，确立是否存在明显的裂缝、泄漏、损坏或者腐蚀。

INTRODUCTION

D

Q.safe von Manuli ist die Lösung, um zwei Kreise eines Hydrauliksystems schnell, einfach und sicher anzuschließen und wieder zu trennen.

Jede Q.Safe-Serie sichert den Anschluss und die Trennung zwischen Maschine und ihren Zubehören zu und sorgt für eine leka-gefreie Abdichtung sowohl beim Anschließen als auch bei der Trennung. Alle Serien werden mit einer umweltfreundlichen Cr3+ (trivalenter Chrom) Oberflächenbeschichtung geliefert, die eine exzellente Beständigkeit gegen Korrosion bietet und zwar noch über die Anforderungen der ISO 4520 hinaus (Salznebelbeständigkeit: 240 Stunden gegen Weißrost und 400 Stunden gegen Korrosion). Zubehöre, Ersatzteilsätze, Absperrventile und direkt in den Schlauch integrierbare Schnellanschlusskupplungen vervollständigen die mehr als 700 Teile umfassende Produktpalette.

Manuli Hydraulics Q.Safe sind für folgende Anwendungsbereiche geeignet.

- **Land- und Forstwirtschaft** (Traktoren, Anhänger, Erntemaschinen) Schnellanschlusskupplungen gemäß ISO 7241-A Norm können unter folgenden Druckverhältnissen eingesetzt werden: MQS-A und MQS-AF, MQS-N bei druckfreien Hydraulikleitungen. MQS-AP, MQS-AFP, MQS-AFM, MQS-AFB, MQS-ARM und MQS-ARB bei Druck in einer oder beiden Hydraulikleitungen. Schnellanschlusskupplungen für Hydraulikbremssysteme: MQS-VB gemäß ISO 5676 Norm, MQS-VS Flachdichtende Schnellanschlusskupplungen gemäß ISO 16028 Norm: MQS-F, MQS-FP, MQS-FS Schraubkupplungen: MQS-SG, MQS-SGR. Schnellanschlusskupplungen für Diagnose gemäß ISO 15171-1 Norm: MQS-D. Direkt in den Schlauch integrierte Schnellanschlusskupplungen: MQS-DHI Absperrventile: MQS-CV, MQS-CVC
- **Baumaschinen und Nutzfahrzeuge** (Bagger, Kompaktrader, Radlader, hydraulische Werkzeuge und Kipphanhänger): MQS-A, MQS-AF, MQS-N, MQS-B MQS-F, MQS-FP, MQS-FS MQS-SG, MQS-SGR MQS-D Schraubkupplungen für sehr hohen statischen Druck: MQS-SC Schraubkupplungen für extreme Betriebsbedingungen: MQS-SH Flügeischraubkupplungen: MQS-ST MQS-DHI MQS-CV, MQS-CVC
- **Bergbau** (Bohrer): MQS-A, MQS-N, MQS-F MQS-SG, MQS-SGR MQS-SC MQS-SH MQS-CV, MQS-CVC
- **Industrie:** MQS-F MQS-SH MQS-B MQS-D MQS-DHI MQS-CV, MQS-CVC



Alle Produkte werden in bei Manuli hergestellt und montiert. Die Kupplungen unterliegen 100%igen strengen Qualitätskontrollen: 100% Sichtkontrolle - 100% Funktionsprüfung - 100% Luftdichtheitsprüfung

DRUCK

Die Kupplung muss sowohl auf Druck wie auch auf Volumenstrom in der Anwendung ausgelegt werden. Es sollte immer die Druckangabe der Kupplung mit dem maximalen Systemdruck verglichen werden. Der zulässige Druck für die Kupplung sollte mindestens gleich hoch, besser höher als der maximale Systemdruck sein. Bei vielen Kupplungsarten müssen die Leitungen beim Verbinden oder Trennen völlig druckfrei sein. Wenn es in der Anwendung nicht möglich ist den Leitungsdruck bis auf Null bar zu reduzieren, wählen Sie bitte Schnellverschlusskupplungen aus, die auch unter Druck bedienbar ist. Auch bei nur geringen Restdrücken in der Leitung kann das Verbinden/Trennen schwierig sein. Stellen Sie durch betätigen der Ventile sicher, dass die Leitung komplett druckentlastet ist. Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen.

FLÜSSIGKEITEN

Bitte prüfen Sie bei jeder neuen Anwendung die Kompatibilität der eingesetzten Flüssigkeit mit den Kupplungs- und Dichtungswerkstoffen.

TEMPERATUR

Die Temperatur sollte für jede Anwendung geprüft werden.

UMWELTEINFLÜSSE

Umwelteinflüsse wie Salzwasser, UV-Strahlung, Chemikalien können die Kupplung beschädigen. Diese Umstände sollten auf jeden Fall berücksichtigt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Vor dem Verbinden Kupplungsstecker umsichtig reinigen damit die Dichtungen nicht beschädigt werden. Es sollten alle Vorsichtsmaßnahmen – z.B. Schutzkappen und -Stopfen bei Nichtgebrauch – getroffen werden, damit die Kupplung möglichst lange intakt bleibt. Ein Herunterfallen der Kupplung sollte vermieden werden.

Beschädigte Teile müssen sofort getauscht werden (O-Ring, Sicherungsring). Hierfür stehen Ersatzteilkits zur Verfügung. Die Kupplungshälften sollten nach jedem Einsatz auf sichtbare Beschädigungen wie Risse, Leckage, Deformation oder Korrosion überprüft werden.

INTRODUCTION

IT

La linea Q.safe rappresenta la soluzione Manuli per connettere e disconnettere 2 parti di un circuito idraulico velocemente, semplicemente e in sicurezza. Ogni serie Q.safe garantisce la connessione e la disconnessione tra la macchina e i suoi attrezzi, garantendo la tenuta sia in condizione connesso che disconnesso. Tutte le serie hanno il trattamento superficiale di zincatura eco-compatibile in Cr3+ (cromo trivalente) per una resistenza alla corrosione superiore a quella prevista dalla norma ISO 4520 (resistenza: 240 ore per la corrosione bianca e 400 ore per quella rossa). Accessori, kit di ricambi, valvole unidirezionali e innesti rapidi direttamente integrati al tubo flessibile, completano la gamma di prodotti Q.Safe che ad oggi conta più di **700** articoli.

Gli innesti rapidi Q.safe Manuli Hydraulics sono particolarmente indicati per le seguenti applicazioni:

■ **Agricoltura e Forestazione** (macchine agricole, accessori, rimorchi)

Gli innesti rapidi (ISO 7241-A) connettabili a seconda del prodotto in pressione:

MQS-A e MQS-AF, MQS-N non innestabili in pressione

MQS-AP, MQS-AFP, MQS-AFM, MQS-AFB, MQS-ARM e MQS-ARB innestabili in caso di presenza di pressione in una o entrambe le linee idrauliche.

Innesti rapidi per sistemi idraulici frenanti: MQS-VB (ISO 5676), MQS-VS

Innesti rapidi a faccia piana (ISO 16028): MQS-F, MQS-FP, MQS-FS

Innesti rapidi a vite: MQS-SG, MQS-SGR

Innesti rapidi per diagnosi (ISO 15171-1): MQS-D

Innesti rapidi "direct hose integration": DHI

Valvole di controllo: MQS-CV, MQS-CVC

■ **Machine da costruzione e trasporto** (escavatori, pale caricatrici, escavatori gommati, strumenti idraulici e rimorchi a cassone ribaltabile):

MQS-A, MQS-AF, MQS-N, MQS-B

MQS-F, MQS-FP, MQS-FS

MQS-SG, MQS-SGR

MQS-D

Innesti rapidi a vite per pressioni statiche elevate: MQS-SC

Innesti rapidi a vite per condizioni di lavoro estreme: MQS-SH

Innesti rapidi con ghiera speciale che facilita la connessione: MQS-ST

MQS-DHI

MQS-CV, MQS-CVC

■ **Miniera (drill):**

MQS-A, MQS-N,

MQS-F

MQS-SG, MQS-SGR

MQS-SC

MQS-SH

MQS-CV, MQS-CVC

■ **Industria:**

MQS-F

MQS-SH

MQS-B

MQS-D

MQS-DHI

MQS-CV, MQS-CVC



Tutti i prodotti sono costruiti e assemblati nella nostra struttura. Il 100% degli innesti rapidi vengono sottoposti a severi controlli di qualità:
100% controllo visivo - 100% test di connessione/disconnessione - 100% test di tenuta con aria

PRESSIONE

Un innesto rapido deve rispettare sia la pressione che il flusso indicato per ogni applicazione. È necessario verificare sempre la compatibilità tra le performance indicate dell'innesto e la pressione massima del sistema. La pressione dell'innesto rapido deve essere pari o maggiore della pressione massima di sistema. Con molti innesti la connessione e la disconnessione deve essere effettuata senza alcuna pressione nelle linee del sistema. Qualora non fosse possibile diminuire la pressione fino allo zero, è necessario utilizzare specifici innesti rapidi, innestabili in pressione. Se una pressione residua rimane la connesione può risultare difficoltosa. Diminuire completamente la pressione di sistema per sbloccare le valvole. Evitare l'utilizzo di amesi.

FLUIDI

Prima di ogni applicazione, verificare la compatibilità tra i fluidi e i materiali degli innesti o delle guarnizioni.

TEMPERATURA

Verificare la temperatura in uso richiesta per ogni applicazione.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Le condizioni ambientali possono danneggiare gli innesti rapidi: tener sotto controllo l'azione di elementi chimici, radiazioni UV e acque saline.

PRECAUZIONI

Prima della connessione, pulire accuratamente l'inserto, al fine di evitare l'usura della guarnizione. Prendere tutte le precauzioni per preservare gli innesti rapidi il più a lungo possibile, come tappi di protezione quando sono disconnessi. Evitare cadute a terra degli innesti. Cercare di sostituire immediatamente tutte le parti accessorie danneggiate (O-Ring e Back-up Ring), con gli specifici kit in uso. Controllare regolarmente, dopo ogni singola applicazione, gli innesti rapidi al fine di individuare qualsiasi crepa visibile, perdita, danni o corrosioni.

QUICK COUPLINGS

Q.Safe Couplings



Fluid connectors, solid solutions

manuli[®]
HYDRAULICS

Q.SAFE COUPLINGS

INDEX

	QUICK COUPLINGS SERIES	FEMALE COUPLING	MALE COUPLING	SPECIFICATIONS	SHUT-OFF SYSTEM	CONNECTION	WORKING PRESSURE		PAGE
							MPa	PSI	
HYDRAULIC QUICK RELEASE COUPLINGS	MQS-A ISO A	Q008	Q002	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	from 18 to 35	from 2610 to 5075	400
			Q004		SHIELDED VALVE			407	
			Q009		BALL VALVE			408	
	MQS-AP ISO A connectable under pressure	Q010	Q006	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	411
	MQS-AM ISO A connectable with male under pressure	Q011	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	414
	MQS-AB ISO A connectable with both parts under pressure	Q012	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	417
	MQS-B ISO B	Q024	Q021	ISO 7241 series B	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	from 25 to 40	from 3625 to 5800	420
	MQS-N standard	Q032	Q029	-	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	from 25 to 35	from 3625 to 5075	424
			Q033		Q030		BALL VALVE	from 21 to 30	from 3045 to 4350
	MQS-AF push-pull	Q013	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	from 30 to 31,5	from 4350 to 4568	430
	MQS-AFP push-pull connectable under pressure	Q015	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	439
	MQS-AFM push-pull connectable with male under pressure, flexible mounting	Q016	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	442
MQS-AFB push-pull connectable with both parts under pressure, flexible mounting	Q017	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	445	
MQS-ARM push-pull connectable with male under pressure, rigid mounting	Q018	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	448	

	QUICK COUPLINGS SERIES	FEMALE COUPLING	MALE COUPLING	SPECIFICATIONS	SHUT-OFF SYSTEM	CONNECTION	WORKING PRESSURE		PAGE
							MPa	PSI	
HYDRAULIC QUICK RELEASE COUPLINGS	MQS-ARB push-pull connectable with both parts under pressure, rigid mounting	Q019	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	451
	MQS-VB braking circuit valve	Q048	Q047	ISO 5676	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	15	2175	454
	MQS-VS agricultural valve	Q050	Q049	-	FLAT VALVE	SCREW-ON SLEEVE	20	2900	461
	MQS-D diagnostic	-	Q045	ISO 15171-1	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	42	6090	467
	MQS-F flat-face	Q041	Q039	ISO 16028 e HTMA (only 3/8" size)	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	from 21 to 32	from 3045 to 4640	470
	MQS-FP flat-face male connectable under pressure	-	Q040	ISO 16028 e HTMA (only 3/8" size)	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	35	5075	478
	MQS-FS flat-face screw type	Q060	Q059	Manuli standards	FLAT VALVE	SCREW-ON SLEEVE	35	5075	481
	MQS-SG screw	Q052	Q051	German Market interchangeable	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	from 35 to 45	from 5075 to 6525	484
	MQS-SGR screw heavy duty	Q062	Q061	German Market interchangeable	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	from 35 to 40	from 5075 to 5800	492
	MQS-SH screw very high pressure	Q054	Q053	-	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	from 60 to 70	from 8700 to 10150	495
	MQS-SC screw hydraulic cylinders	Q056	Q055	-	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	70	10150	498
	MQS-ST screw for truck	Q058	Q057	-	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	from 23 to 25	from 3335 to 3625	501

Q.Safe couplings are accurately designed and engineered to meet and exceed main International requirements. Q.Safe range presents standard products, customized solutions and new projects for new applications.

Los Acoplamientos Q.Safe se diseñan con precisión para cubrir y exceder los requerimientos Internacionales. La gama Q.Safe presenta los productos estándar, soluciones personalizadas y nuevos proyectos para nuevas aplicaciones.

Q.Safe Produkte sind mit großer Sorgfalt so konstruiert worden, dass sie die Anforderungen der internationalen Normen erfüllen oder diese auch übertreffen. Unsere Q.Safe Produktreihe enthält Standardausführungen, kundenspezifische Lösungen wie auch Neuentwicklungen von Manuli für neue Anwendungen.

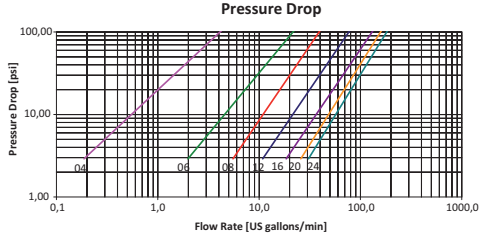
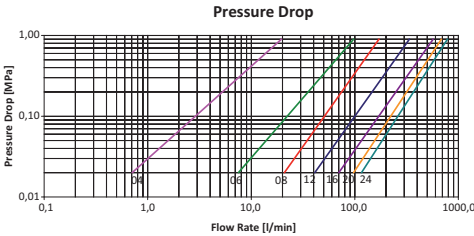
Gli innesti rapidi Q.SAFE sono attentamente progettati e realizzati per rispondere ed eccedere le principali norme internazionali. La gamma Q.safe presenta prodotti standard, soluzioni personalizzata e nuovi progetti per nuove applicazioni.



ISO A POPPET VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	35	5075	5	1,3	60	133	0,7	0,043	200	29000	150	21750	145	21025	Not allowed
10	3/8"	-06	31,5	4568	35	9,2	80	178	1,4	0,085	145	21025	145	21025	130	18850	Not allowed
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	80	178	1,8	0,110	120	17400	150	21750	150	21750	Not allowed
20	3/4"	-12	25	3625	147	38,8	90	200	7	0,427	100	14500	120	17400	100	14500	Not allowed
25	1"	-16	25	3625	250	66,1	90	200	10,5	0,641	100	14500	110	15950	110	15950	Not allowed
31,5	1.1/4"	-20	20	2900	320	84,5	170	378	10,5	0,641	75	10875	110	15950	80	11600	Not allowed
40	1.1/2"	-24	18	2610	370	97,8	170	378	20,5	1,252	65	9425	110	15950	90	13050	Not allowed



Reference series on the agriculture and industrial market ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve
 ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials and hardened male and sleeve to withstand the brinelling effect ■ Interchangeability according to ISO 7241-1 series A

参考农业及工业市场系列 ■ 只需抽回套管即可完成连接和断开

■ 借助锁紧球系统可将外螺纹端可靠、快速接入内螺纹端 ■ 使用提升阀截止

■ 高耐磨性材料和硬质处理外螺纹端及套管可承受表面摩擦腐蚀影响 ■ 互换性符合 ISO 7241-1 系列 A 要求

Referenzserie für Landwirtschaft und Industrie ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Hochwertige Werkstoffe verhindern Standmarkenbildung ■ Austauschbarkeit nach ISO 7241-1 Serie A

Serie di riferimento per il settore agricolo ed industriale ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza con maschio e ghiera trattati termicamente per garantire un'elevata resistenza all'effetto brinelling ■ Intercambiabilità secondo norma ISO-7241-1 parte A

GB

MATERIAL:

Female and male couplings in steel, with some hardened areas, in correspondence to the most stressed points
Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures, the coupling may be assembled with the specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static pressures

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端和外螺纹端耦合接头由钢材制成，局部(最大应力点)硬化处理。弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR(根据要求提供其他材料)，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为 1:4, 静态压力为 1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲(频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Muffen und Stecker aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte.
Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes
(Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina e innesto maschio in acciaio con zone indurite in corrispondenza delle aree sottoposte a sollecitazione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST:

ISO-7241-2

ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

BSP

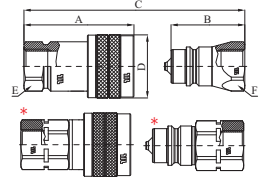
Q00811041A - Q00211041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X

TERMINALI BSP A NORMA DIN3852 FORMA X



* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q00811041A-04-04	Q00211041A-04-04	1/4"	48,8	34,5	A+B-14,2	ø24	17	17
10	3/8"	-06	Q00811041A-06-04*	Q00211041A-06-04*	1/4"	63	54,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811041A-06-06	Q00211041A-06-06	3/8"	57,8	40	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811041A-08-06*	Q00211041A-08-06*	3/8"	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811041A-08-08	Q00211041A-08-08	1/2"	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27
20	3/4"	-12	Q00811041A-12-12	Q00211041A-12-12	3/4"	83,5	56,5	A+B-26,7	ø45	34	34
25	1"	-16	Q00811041A-16-16	Q00211041A-16-16	1"	97,9	64,5	A+B-32,7	ø52	41	41
31,5	1.1/4"	-20	Q00811041A-20-20	Q00211041A-20-20	1.1/4"	118	75	A+B-43	ø69	50	50
40	1.1/2"	-24	Q00811041A-24-24	Q00211041A-24-24	1.1/2"	133	84	A+B-49	ø83	60	60

* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

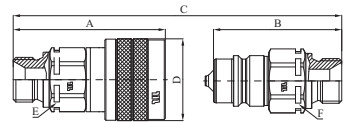
Q00811050A - Q00211050A

BSP TERMINATION ENDS TO ISO 8434-6

BSP 连接端转 ISO 8434-6

BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6

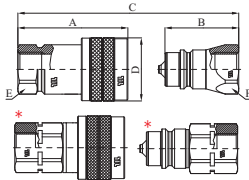
TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q00811050A-08-06	Q00211050A-08-06	3/8"	68,9	57,7	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811050A-08-08	Q00211050A-08-08	1/2"	71,4	60,2	A+B-21,8	ø38	27	27

ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

METRIC



* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

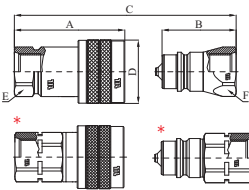
Q00811141A - Q00211141A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
公制连接端转DIN 3852 X型
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q00811141A-06-16*	Q00211141A-06-16*	M16x1,5	64,5	56	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811141A-08-18*	Q00211141A-08-18*	M18x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811141A-08-20	Q00211141A-08-20	M20x1,5	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811141A-08-22	Q00211141A-08-22	M22x1,5	67	48	A+B-21,8	ø38	27	27

* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.



* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

Q00811191A - Q00211191A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1
公制连接端转 ISO 6149-1
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-1
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q00811191A-08-16*	Q00211191A-08-16*	M16x1,5	66,7	55,5	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811191A-08-18*	Q00211191A-08-18*	M18x1,5	68,2	57	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811191A-08-22	Q00211191A-08-22	M22x1,5	67	48	A+B-21,8	ø38	27	27

* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

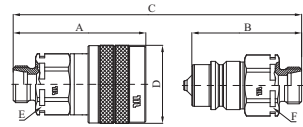
Q00811110A - Q00211110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES

公制连接端转 ISO 8434-1 L 系列

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SHOTT SE

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q00811110A-06-12	Q00211110A-06-12	M12x1,5	61	52,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811110A-06-14	Q00211110A-06-14	M14x1,5	61	52,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811110A-06-16	Q00211110A-06-16	M16x1,5	61	52,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811110A-06-18	Q00211110A-06-18	M18x1,5	61	52,5	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811110A-08-14	Q00211110A-08-14	M14x1,5	65,2	54	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811110A-08-16	Q00211110A-08-16	M16x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811110A-08-18	Q00211110A-08-18	M18x1,5	65,2	54	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811110A-08-22	Q00211110A-08-22	M22x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811110A-08-26	Q00211110A-08-26	M26x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27

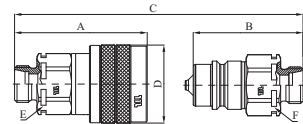
Q00811120A - Q00211120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

公制连接端转 ISO 8434-1 S 系列

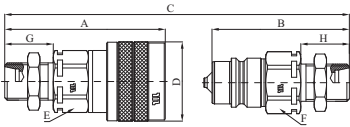
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q00811120A-06-16	Q00211120A-06-16	M16x1,5	62	53,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811120A-06-18	Q00211120A-06-18	M18x1,5	62	53,5	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811120A-08-18	Q00211120A-08-18	M18x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811120A-08-20	Q00211120A-08-20	M20x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811120A-08-24	Q00211120A-08-24	M24x1,5	68,2	57	A+B-21,8	ø38	27	27

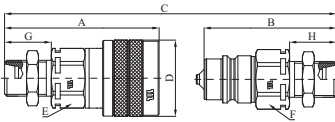
ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS



Q00811770B - Q00211770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES
 公制连接端转 ISO 8434-1 隔壁L系列
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm								
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q00811770B-06-12	Q00211770B-06-12	M12x1,5	76	67,5	A+B-17,5	ø30	22	22	25	25
			Q00811770B-06-14	Q00211770B-06-14	M14x1,5	75	66,5	A+B-17,5	ø30	22	22	25	25
			Q00811770B-06-16	Q00211770B-06-16	M16x1,5	75	66,5	A+B-17,5	ø30	22	22	26	26
			Q00811770B-06-18	Q00211770B-06-18	M18x1,5	75	66,5	A+B-17,5	ø30	22	22	26	26
12,5	1/2"	-08	Q00811770B-08-14	Q00211770B-08-14	M14x1,5	80,2	69	A+B-21,8	ø38	27	27	25	25
			Q00811770B-08-16	Q00211770B-08-16	M16x1,5	80,2	69	A+B-21,8	ø38	27	27	26	26
			Q00811770B-08-18	Q00211770B-08-18	M18x1,5	80,2	69	A+B-21,8	ø38	27	27	26	26
			Q00811770B-08-22	Q00211770B-08-22	M22x1,5	81,2	70	A+B-21,8	ø38	27	27	27	27
			Q00811770B-08-26	Q00211770B-08-26	M26x1,5	82,2	71	A+B-21,8	ø38	30	30	28	28



Q00811870B - Q00211870B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES
 公制连接端转 ISO 8434-1 隔壁S系列
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE

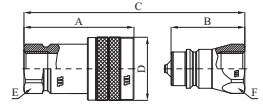
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm								
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q00811870B-06-16	Q00211870B-06-16	M16x1,5	76	67,5	A+B-17,5	ø30	22	22	27	27
			Q00811870B-06-18	Q00211870B-06-18	M18x1,5	76	67,5	A+B-17,5	ø30	22	22	27	27
12,5	1/2"	-08	Q00811870B-08-18	Q00211870B-08-18	M18x1,5	81,2	70	A+B-21,8	ø38	27	27	27	27
			Q00811870B-08-20	Q00211870B-08-20	M20x1,5	81,2	70	A+B-21,8	ø38	27	27	27	27
			Q00811870B-08-24	Q00211870B-08-24	M24x1,5	83,2	72	A+B-21,8	ø38	27	27	29	29

ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

NPT

Q00811341A - Q00211341A

NPTF TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPTF 连接端转 ANSI B 1.20.3
 NPTF ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPTF A NORMA ANSI B 1.20.3

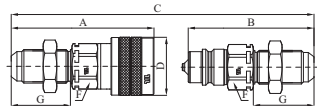


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q00811341A-04-04	Q00211341A-04-04	1/4" NPTF	48,8	34,5	A+B-14,2	ø24	17	17
10	3/8"	-06	Q00811341A-06-06	Q00211341A-06-06	3/8" NPTF	57,8	40	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811341A-08-08	Q00211341A-08-08	1/2" NPTF	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27
20	3/4"	-12	Q00811341A-12-12	Q00211341A-12-12	3/4" NPTF	83,5	56,5	A+B-26,7	ø45	34	34
25	1"	-16	Q00811341A-16-16	Q00211341A-16-16	1" NPTF	97,9	64,5	A+B-32,7	ø52	41	41
31,5	1.1/4"	-20	Q00811341A-20-20	Q00211341A-20-20	1.1/4" NPTF	118	75	A+B-43	ø69	50	50
40	1.1/2"	-24	Q00811341A-24-24	Q00211341A-24-24	1.1/2" NPTF	133	84	A+B-49	ø83	60	60

SAE

Q00811230A - Q00211230A

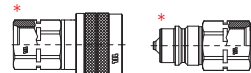
SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD
 SAE 连接端转 ISO 8434-2 隔壁
 SAE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT
 TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G
12,5	1/2"	-08	Q00811230A-08-08	Q00211230A-08-08	3/4"-16 UNF	91,8	80,6	A+B-21,8	ø38	27	27	36,6
			Q00811230A-08-10	Q00211230A-08-10	7/8"-14 UNF	95,3	84,1	A+B-21,8	ø38	27	27	40,1

Q00811301A - Q00211301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1
 SAE 连接端转 SAE J1926-1
 SAE ANSCHLÜSSE NACH SAE J1926-1
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q00811301A-06-06*	Q00211301A-06-06*	9/16"-18 UNF	64,5	56	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811301A-08-08	Q00211301A-08-08	3/4"-16 UNF	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811301A-08-10	Q00211301A-08-10	7/8"-14 UNF	69	50	A+B-21,8	ø38	27	27

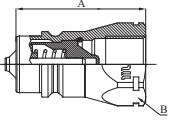
* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

ISO A SHIELDED POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

BSP

Q00411041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转 DIN 3852 X 型
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



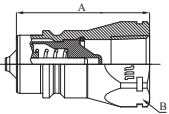
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm	
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B
12,5	1/2"	-08	Q00411041A-08-08	1/2"	47	27

* For more information, please contact R&D Q.Safe / 详情请联系 R&D Q.Safe 部门
 Für weitere Informationen bitte die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren / Per maggiori informazioni, contattare la divisione R&D Q.Safe.

NPT

Q00411341A

NPTF TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPTF 连接端转 ANSI B 1.20.3
 NPTF ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPTF A NORMA ANSI B 1.20.3



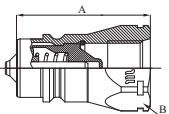
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm	
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B
12,5	1/2"	-08	Q00411341A-08-08	1/2" NPTF	47	27

* For more information, please contact R&D Q.Safe / 详情请联系 R&D Q.Safe 部门
 Für weitere Informationen bitte die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren / Per maggiori informazioni, contattare la divisione R&D Q.Safe.

SAE

Q00411301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1
 SAE 连接端转 SAE J1926-1
 SAE ANSCHLÜSSE NACH SAE J1926-1
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm	
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B
12,5	1/2"	-08	Q00411301A-08-08	3/4" - 16 UNF	47	27

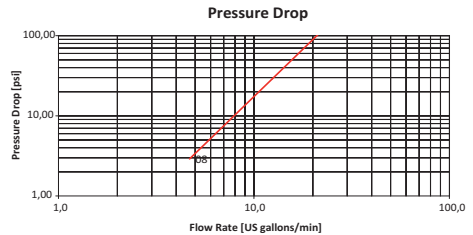
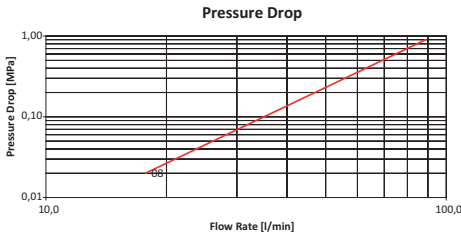
* For more information, please contact R&D Q.Safe / 详情请联系 R&D Q.Safe 部门
 Für weitere Informationen bitte die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren / Per maggiori informazioni, contattare la divisione R&D Q.Safe.



ISO A BALL VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	21	3045	47	12,4	65	144	1,6	0,098	85	12325	100	14500	150	21750	Not allowed



Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by ball valve ■ High resistant materials and hardened male and sleeve to withstand the brinelling effect ■ Interchangeability according to ISO 7241-1 series A

只需抽回套管即可完成连接和断开 ■ 借助锁紧球系统可将外螺纹端可靠、快速接入内螺纹端

■ 使用球阀截止 ■ 高耐磨性材料和硬质处理外螺纹端及套管可承受表面摩擦腐蚀影响_ 互换性符合 ISO 7241-1 系列 A 要求

Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Kugelventil ■ Hochwertige Werkstoffe verhindern Standmarkenbildung ■ Austauschbarkeit nach ISO 7241-1 Serie A

Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sferica ■ Materiali ad alta resistenza con maschio e ghiera trattati termicamente per garantire un'elevata resistenza all'effetto brinelling ■ Intercambiabilità secondo norma ISO-7241-1 parte A

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel. Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures, the coupling may be assembled with the specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。外螺纹端耦合接头采用高等级碳钢。弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为 1:4，静态压力为 1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲（频率 1Hz）

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Muffen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Stecker aus hochlegiertem Carbonstahl. Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

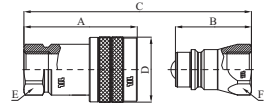
TEST: ISO-7241-2

ISO A BALL VALVES - TERMINATION ENDS

BSP

Q00911041A - Q00310041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转 DIN 3852 X 型
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

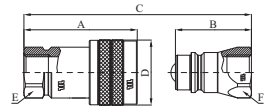


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q00911041A-08-08	Q00310041A-08-08	1/2"	68,2	46,2	A+B-21,8	ø38	27	27

NPT

Q00911341A - Q00310341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPT 连接端转 ANSI B 1.20.3
 NPT ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



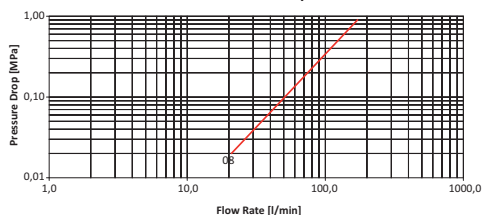
SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q00911341A-08-08	Q00310341A-08-08	1/2" NPT	68,2	46,2	A+B-21,8	ø38	27	27



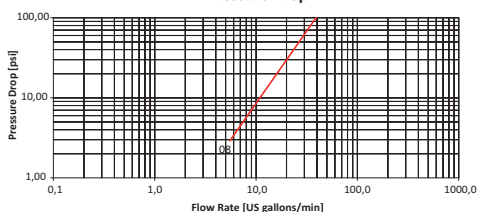
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	80	178	1,8	0,110	120	17400	125	18125	160	23200	Only connection
										with 0 MPa of pressure							

Pressure Drop



Pressure Drop



Connectable under pressure thanks to a frontal microvalve ■ Connection and disconnection is possible by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Connectability at the maximum working pressure ■ Interchangeable according to ISO 7241 series A

采用前端微型阀，可带压连接 ■ 只需抽回套管即可完成连接和断开

- 借助锁紧球系统将外螺纹端可靠、快速接入内螺纹端 ■ 使用提升阀截止 ■ 高耐受性材料
- 可在最大工作压力下连接 ■ 互换性符合ISO 7241 系列 A要求

Unter Druck anschließbar dank Mikroventil vorne ■ Anschluss und Trennung erfolgen durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Widerstandsfähige Werkstoffe ■ Selbst unter Höchstdruck anschließbar ■ Austauschbar nach ISO 7241 Serie A

Innestabile in pressione mediante micro-valvola frontale ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Connessione fino alla massima pressione di esercizio ■ Intercambiabilità secondo norma ISO-7241-1 parte A

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel. Springs in C98 steel, seals in NBR and polyurethane (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

It withstands 100.000 cycles of impulse pressure, at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。外螺纹端耦合接头采用高等级碳钢。弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR和聚氨酯（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

可在133%额定压力下承受100.000次脉冲压力（频率：1Hz）

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Stecker aus hochlegiertem Carbonstahl. Federn aus C98-Stahl, NBR- und Polyurethan-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

Widerstandsfähigkeit 100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR e Poliuretano (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FAITTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST:

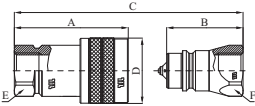
ISO-7241-2

ISO A CONNECTABLE UNDER PRESSURE - TERMINATION ENDS

BSP

Q01011041A - Q00611041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转 DIN 3852 X 型
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

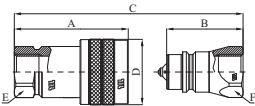


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q01011041A-08-08	Q00611041A-08-08	1/2"	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27

NPT

Q01011341A - Q00611341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPT 连接端转 ANSI B 1.20.3
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



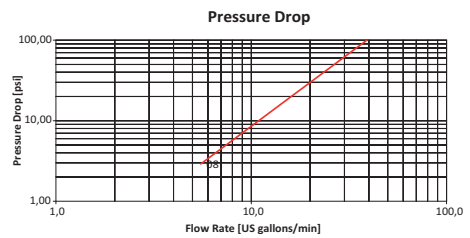
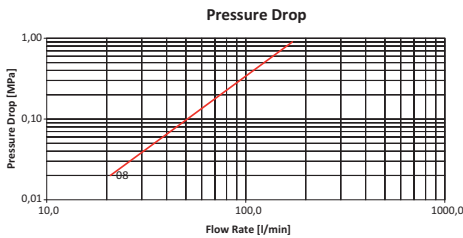
SIZE			PART NUMBER		THREAD	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q01011341A-08-08	Q00611341A-08-08	1/2" NPTF	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27



ISO A FEMALE COUPLING CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection; with male under pressure
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	80	178	1,8	0,110	125	18125	125	18125	



Connectable with male ISO A under pressure ■ High working pressure 30 MPa ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installations on hoses, pipe and direct to port ■ Wide range of termination end ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A

ISO A 外螺纹端可带压连接 ■ 工作压力高: 30MPa ■ 只需抽回套管即可完成连接和断开 ■ 无截止, 玛努利机械阀截止系统 ■ 可安装在软管、管道上, 或者直接连接端口 ■ 丰富的连接端系列 ■ 互换性符合 ISO 7241-1 A 部分要求

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ Einfaches Verbinden und Trennen durch Rückzug der Hülse ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffekt ■ Montage an Schläuchen, Rohren und direkt an Gehäuseanschlüssen ■ Viele verfügbare Anschlussvarianten ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A

Innestabile con maschio ISO A 1/2" in pressione ■ Elevata W.P. 30 MPa ■ Facile Innesto/disinnesto arretrando la ghiera ■ Sistema intero Manuli di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile su tubi flessibili, tubi rigidi e direttamente sui ports del distributore ■ Ampia gamma di terminali filettati ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrited valve, and sleeve, springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。渗碳氮阀、套管及弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

在连接和断开条件下，可在120%额定压力下承受500,000次脉冲压力 (频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil, Mikroventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente. Ghiera e valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

TEST:

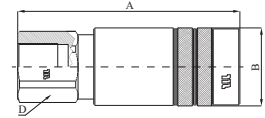
ISO-7241-2

ISO A FEMALE COUPLING CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE

BSP

Q01111041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转 DIN 3852 X 型
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

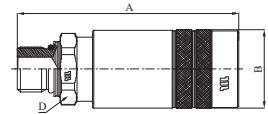


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01111041A-08-08	1/2"	91,7	ø38,3	32

METRIC

Q01111190A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2
 公制连接端转 ISO 6149-2
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2

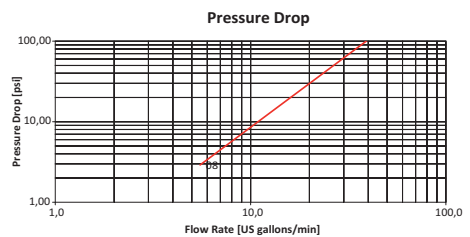
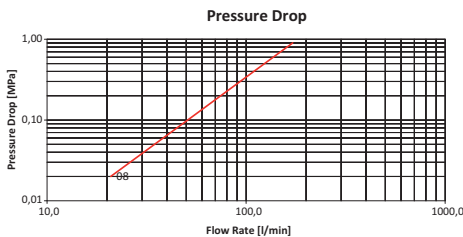


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01111190A-08-22	M22x1,5	91,2	ø38,3	32



SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection, with male and female under pressure
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	80	178	1,8	0,110	125	18125	125	18125	
										with 0 MPa of pressure					



Connectable with male (ISO A) and female under pressure ■ High working pressure 30 MPa ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installations on hoses, pipe and direct to port ■ Wide range of termination end ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A

外螺纹端 (ISO A) 和内螺纹端可带压连接 ■ 工作压力高: 30 MPa 只需抽回套管即可完成连接和断开
 ■ 无截止, 玛努利机械阀截止系统 ■ 可安装在软管、管道上, 或者直接连接端口 ■ 丰富的连接端系列
 ■ 互换性符合ISO 7241-1 A部分要求

Verbindung mit Stecker und Muffe unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ Einfaches Verbinden und Trennen durch Rückzug der Hülse
 ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffekt ■ Montage an Schläuchen, Rohren und direkt an Gehäuseanschlüssen ■ Viele verfügbare Anschlussvarianten ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A

Innestabile con maschio (ISO A 1/2") e femmina in pressione ■ Elevata W.P. 30 MPa ■ Facile Innesto/disinnesto arretrando la ghiera ■ Sistema intero Manuli di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile su tubi flessibili, tubi rigidi e direttamente sui ports del distributore ■ Ampia gamma di terminali filettati ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrited valves and sleeve, springs in C98 steel, seals in NBR and polyurethane (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。渗碳氮阀、套管及弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR和聚氨酯（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

在连接和断开条件下，可在120%额定压力下承受500,000次脉冲压力（频率：1Hz）

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil, Mikroventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR- und Polyurethan-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente. Ghiera e valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR e Poliuretano (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

TEST:

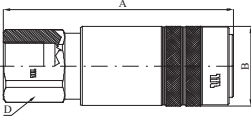
ISO-7241-2

ISO A FEMALE COUPLING CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE

BSP

Q01211041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转 DIN 3852 X 型
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

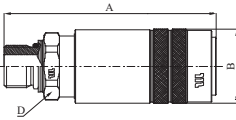


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01211041A-08-08	1/2"	93,6	ø38,3	32

METRIC

Q01211190A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2
 公制连接端转 ISO 6149-2
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2



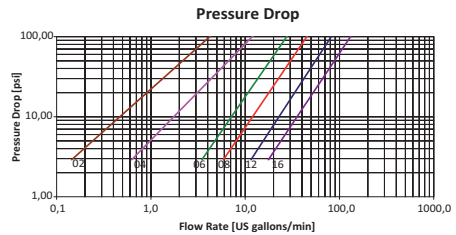
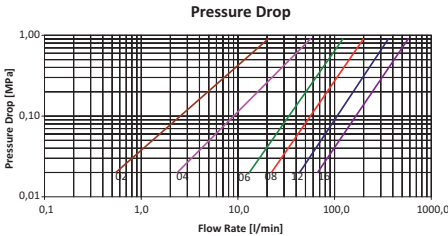
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01211190A-08-22	M22x1,5	93,1	ø38,3	32



ISO B POPPET VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
5	1/8"	-02	50	7250	5	1,3	40	89	0,5	0,031	210	30450	270	39150	220	31900	Not allowed
6,3	1/4"	-04	40	5800	16	4,2	40	89	0,8	0,049	180	26100	190	27550	165	23925	Not allowed
10	3/8"	-06	35	5075	51	13,5	40	89	1,5	0,092	145	21025	160	23200	160	23200	Not allowed
12,5	1/2"	-08	35	5075	84	22,2	70	156	2,5	0,153	145	21025	145	21025	160	23200	Not allowed
20	3/4"	-12	25	3625	156	41,2	90	200	8,5	0,519	100	14500	100	14500	125	18125	Not allowed
25	1"	-16	25	3625	246	65,0	90	200	15	0,916	100	14500	100	14500	120	17400	Not allowed



Reference series for all industrial applications ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 series B

参考所有工业市场系列 ■ 只需抽回套管即可完成连接和断开 ■ 借助锁紧球系统可将外螺纹端可靠、快速接入内螺纹端 ■ 使用提升阀截止 ■ 高耐受性材料 ■ 互换性符合ISO 7241-1 系列 B要求

Referenzserie für alle Industrieanwendungen ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugelinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Hochresistente Materialien ■ Austauschbar nach ISO 7241-1 Serie B

Serie di riferimento per il settore industriale ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Occlusione mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Intercambiabilità secondo norma ISO-7241-1 parte B

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel hardened. Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

It withstands 100.000 cycles of impulse pressure, at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。外螺纹端耦合接头采用高等级硬化处理碳钢。弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

可在133%额定压力下承受100.000次脉冲压力（频率：1Hz）

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. V-Kupplungen aus Edelhartstahl. Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST: ISO-7241-2

ISO B POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

BSP

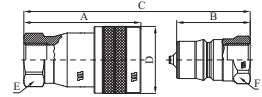
Q02411041A - Q02111041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X

TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
5	1/8"	-02	Q02411041A-02-02	Q02111041A-02-02	1/8"	48,5	30	A+B-18,7	ø22	15	14
6,3	1/4"	-04	Q02411041A-04-04	Q02111041A-04-04	1/4"	58,8	37,2	A+B-21,2	ø28	19	19
10	3/8"	-06	Q02411041A-06-06	Q02111041A-06-06	3/8"	66,2	41,5	A+B-24,4	ø35	24	22
12,5	1/2"	-08	Q02411041A-08-08	Q02111041A-08-08	1/2"	74	46,5	A+B-27,2	ø42	30	27
20	3/4"	-12	Q02411041A-12-12	Q02111041A-12-12	3/4"	91	56,5	A+B-34,2	ø52	36	34
25	1"	-16	Q02411041A-16-16	Q02111041A-16-16	1"	104	64,5	A+B-39,2	ø60	41	41

NPT

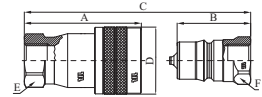
Q02411341A - Q02111341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3

NPT 连接端转ANSI B 1.20.3

NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3

TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



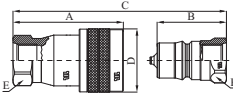
SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
5	1/8"	-02	Q02411341A-02-02	Q02111341A-02-02	1/8" NPFT	48,5	30	A+B-18,7	ø22	15	14
6,3	1/4"	-04	Q02411341A-04-04	Q02111341A-04-04	1/4" NPFT	58,8	37,2	A+B-21,2	ø28	19	19
10	3/8"	-06	Q02411341A-06-06	Q02111341A-06-06	3/8" NPFT	66,2	41,5	A+B-24,4	ø35	24	22
12,5	1/2"	-08	Q02411341A-08-08	Q02111341A-08-08	1/2" NPFT	74	46,5	A+B-27,2	ø42	30	27
20	3/4"	-12	Q02411341A-12-12	Q02111341A-12-12	3/4" NPFT	91	56,5	A+B-34,2	ø52	36	34
25	1"	-16	Q02411341A-16-16	Q02111341A-16-16	1" NPFT	104	64,5	A+B-39,2	ø60	41	41

ISO B POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

SAE

Q02411301A - Q02111301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1
 SAE 连接端转 SAE J1926-1
 SAE ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q02411301A-04-06	Q02111301A-04-06	9/16"-18 UNF	62,2	40,6	A+B-21,2	ø28	19	19
10	3/8"	-06	Q02411301A-06-08	Q02111301A-06-08	3/4"-16 UNF	68,2	46	A+B-24,4	ø35	24	24
12,5	1/2"	-08	Q02411301A-08-08	Q02111301A-08-08	3/4"-16 UNF	74	46,5	A+B-27,2	ø42	30	27
20	3/4"	-12	Q02411301A-12-12	Q02111301A-12-12	1"1/16-12 UN	94	59,5	A+B-34,2	ø52	36	34
25	1"	-16	Q02411301A-16-16	Q02111301A-16-16	1"5/16-12 UN	104	64,5	A+B-39,2	ø60	41	41

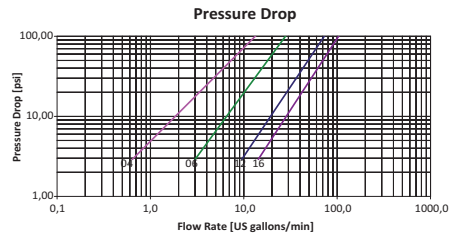
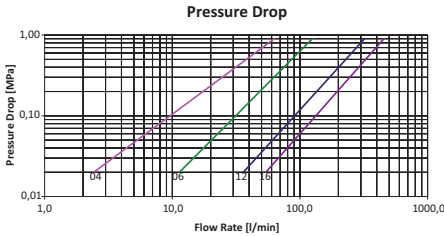
! On request: ISO B with safety sleeve. For info contact R&D Q.Safe.
 根据要求: ISO B 带安全套管。详情请联系R&D Q.Safe部门。
 Auf Anforderung: ISO B Ausführung mit Sicherheitsschiebehülse. Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.
 Su richiesta ISO B con ghiera di sicurezza. Per informazioni contattare R&D Q.safe.



STANDARD POPPET VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	35	5075	17	4,5	40	89	0,8	0,049	190	27550	190	27550	140	20300	Not allowed
10	3/8"	-06	35	5075	48	12,7	65	144	1,3	0,079	150	21750	160	23200	160	23200	Not allowed
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 400-406														
20	3/4"	-12	25	3625	135	35,7	70	156	7,5	0,458	110	15950	100	14500	120	17400	Not allowed
25	1"	-16	25	3625	196	51,8	90	200	13	0,794	100	14500	110	15950	120	17400	Not allowed



Historical series for the agriculture market ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Interchangeable with similar products available in the market (1/2" size according to ISO 7241-1 series A)

旧型农业市场系列 ■ 只需抽回套管即可完成连接和断开 ■ 借助锁紧球系统可将外螺纹端可靠、快速接入内螺纹端 ■ 使用提升阀截止_高耐受性材料 ■ 可与市场上的类似产品互换(1/2" 尺寸符合ISO 7241-1 系列A要求)

Traditionelle Serie für die Landwirtschaft ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugelnrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Hochresistente Materialien ■ Austauschbar mit ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten (Größe 1/2" nach ISO 7241-1 Serie A)

Serie storica e molto diffusa nel settore agricolo ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti presenti sul mercato (dimensione 1/2" a norma ISO 7241-1 parte A)

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel hardened. Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。外螺纹端耦合接头采用高等级硬化处理碳钢。弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲（频率：1Hz）

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. V-Kupplungen aus Edelhartstahl. Carbonitriertes Ventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST: ISO-7241-2

STANDARD POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

BSP

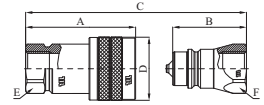
Q03211041A - Q02911041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X

TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03211041A-04-04	Q02911041A-04-04	1/4"	53,5	36,5	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03211041A-06-06	Q02911041A-06-06	3/8"	60,5	40	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 22-27								
20	3/4"	-12	Q03211041A-12-12	Q02911041A-12-12	3/4"	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03211041A-16-16	Q02911041A-16-16	1"	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41

NPT

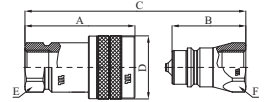
Q03211341A - Q02911341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3

NPT 连接端转ANSI B 1.20.3

NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3

TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03211341A-04-04	Q02911341A-04-04	1/4" NPTF	53,5	36,5	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03211341A-06-06	Q02911341A-06-06	3/8" NPTF	60,5	40	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 22-27								
20	3/4"	-12	Q03211341A-12-12	Q02911341A-12-12	3/4" NPTF	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03211341A-16-16	Q02911341A-16-16	1" NPTF	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41

3/4" size available "american configuration": Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. For info contact R&D Q.Safe.

3/4" 尺寸可提供"美制规格": Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. 详情请联系R&D Q.Safe部门。

Die Größe 3/4" ist auch in "amerikanischer Konfiguration" erhältlich: Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte unsere für Q.Safe zuständige Entwicklungsabteilung.

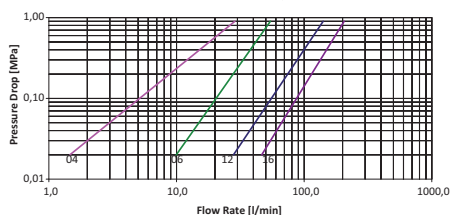
Configurazione "americana" disponibile per la dimensione da 3/4": Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. Per informazioni contattare la divisione R&D Q.safe



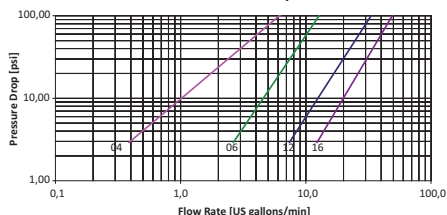
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	30	4350	10	2,6	40	89	0,35	0,021	140	20300	125	18125	150	21750	Not allowed
10	3/8"	-06	25	3625	28	7,4	65	144	0,85	0,052	115	16675	120	17400	160	23200	Not allowed
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 408-410														
20	3/4"	-12	25	3625	74	19,6	75	167	3,5	0,214	100	14500	110	15950	125	18125	Not allowed
25	1"	-16	21	3045	114	30,1	100	222	5	0,305	85	12325	100	14500	110	15950	Not allowed

Pressure Drop



Pressure Drop



Historical series for the agriculture market ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by ball valve ■ High resistant materials ■ Interchangeable with poppet valve standard series and with similar products available in the market (1/2" size according to ISO 7241-1 series A)

旧型农业市场系列 ■ 只需抽回套管即可完成连接和断开 ■ 借助锁紧球系统可将外螺纹端可靠、快速接入内螺纹端 ■ 使用球阀截止 ■ 高耐受性材料 ■ 可与市场上的标准系列提升阀和类似产品互换 (1/2" 尺寸符合ISO 7241-1 系列 A要求)

Traditionelle Serie für die Landwirtschaft ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Kugelventil ■ Hochresistente Materialien ■ Austauschbar mit Tellerventilen der Standardserie und ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten (Größe 1/2" nach ISO 7241-1 Serie A)

Serie storica e molto diffusa nel settore agricolo ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta con valvola sferica ■ Materiali ad alta resistenza ■ Intercambiabilità con serie standard a valvola sporgente e con i principali prodotti presenti sul mercato (dimensione 1/2" a norma ISO 7241-1 parte A)

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel hardened. High-resistance latching balls, springs in C98 steel, seals in NBR and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部(最大应力点)硬化处理。外螺纹端耦合接头采用高等级硬化处理碳钢。高耐受性锁紧球、弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲(频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. V-Kupplungen aus Edelhartstahl. Hochresistente Einrastkugeln, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FAITTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

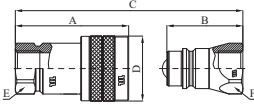
TEST: ISO-7241-2

STANDARD BALL VALVES - TERMINATION ENDS

BSP

Q03311041A - Q03010041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转DIN 3852 X型
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

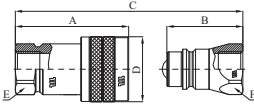


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03311041A-04-04	Q03010041A-04-04	1/4"	51,3	34,3	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03311041A-06-06	Q03010041A-06-06	3/8"	59,9	39,4	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - BALL VALVES AT PAGES -								
20	3/4"	-12	Q03311041A-12-12	Q03010041A-12-12	3/4"	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03311041A-16-16	Q03010041A-16-16	1"	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41

NPT

Q03311341A - Q03010341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPT 连接端转ANSI B 1.20.3
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



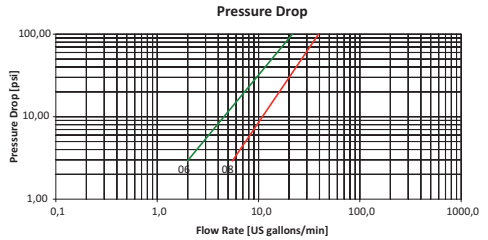
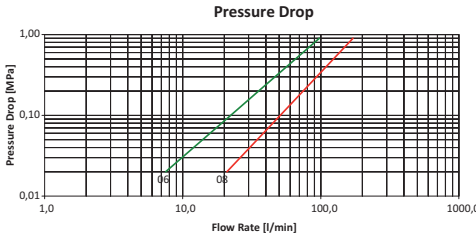
SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03311341A-04-04	Q03010341A-04-04	1/4" NPTF	51,3	34,3	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03311341A-06-06	Q03010341A-06-06	3/8" NPTF	59,9	39,4	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - BALL VALVES AT PAGES -								
20	3/4"	-12	Q03311341A-12-12	Q03010341A-12-12	3/4" NPTF	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03311341A-16-16	Q03010341A-16-16	1" NPTF	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41



PUSH-PULL

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	31,5	4568	35	9,2	110	244	1,4	0,085	145	21025	130	18850	Not allowed
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	110	244	1,8	0,110	150	21750	150	21750	Not allowed



Female coupling designed for agriculture applications, connectable with ISO 7241-1 series A male couplings ■ PUSH-PULL connection and disconnection system, in case of bulkhead mounting on the external sleeve ■ Break-away function according to ISO 5675 (in case of bulkhead mounting on the external sleeve) ■ Positive connection by latching balls system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Dimensions and performances according to ISO 7241-1 series A

农业用内螺纹端耦合接头，可与ISO 7241-1 系列A外螺纹端耦合接头连接

- 推挽式连接与断开系统 - 适合于在外部套管上隔壁安装方式 ■ 脱离功能符合ISO 5675标准 (适合于在外部套管上隔壁安装方式) ■ 使用锁紧球系统可靠连接 ■ 使用提升阀截止 ■ 高耐受性材料
- 尺寸与性能符合ISO 7241-1 系列A要求

Kupplungsmuffe speziell für Landtechnikwendungen, Anschluss an ISO 7241-1 Stecker ■ PUSH-PULL Anschluß und Trennsystem für Schottmontage ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675 ■ Verbindung durch Kugeleinrastsystem ■ Verschluss durch Tellerventil ■ Widerstandsfähige Werkstoffe ■ Maße und Leistungsfähigkeit gem. ISO 7241-1 Teil A

Innesto rapido femmina specificatamente sviluppato per applicazioni agricole, accoppiabile con innesto maschio a norma ISO 7241-1 parte A ■ Sistema di connessione e disconnessione tipo PUSH-PULL, nel caso di fissaggio a parete tramite ghiera ■ Funzione anti-danneggiamento dei tubi in conformità con norma ISO 5675 (nel caso di fissaggio a parete tramite ghiera) ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Dimensioni e prestazioni in conformità con norma ISO-7241-1 parte A

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrided valve and sleeve, springs in C98 steel, latching balls in high resistance 100 C6 steel, seals in NBR (other materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。渗碳氮阀、套管及弹簧由C98钢材制成，锁紧球采用高耐受性100 C6钢，密封件材料为NBR（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲（频率：1Hz）

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, Einrastkugeln aus 100 C6 Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente. Ghiera e valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Sfere ad alta resistenza 100 C6. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST: ISO-7241-2

PUSH-PULL - MOUNTING SYSTEM



On the wall, with blocked sleeve and hose with coupling

安装在面板上，包括闷头套管与带耦合接头的软管

An der Wand mit fest montierter Hülse und Schlauch mit Kupplung

Con innesto bloccato a parete sulla ghiera. Assemblato su tubo flessibile

CONNECTION / 连接 / ANSCHLUSS / CONNESSIONE

by pushing the male coupling (PUSH)

通过推外螺纹端耦合接头 (推)

durch Drücken der V-Kupplung (PUSH)

spingendo l'innesto maschio (PUSH)

DISCONNECTION / 断开 / TRENNUNG / DISCONNESSIONE

by pulling the male coupling (PULL)

通过拉外螺纹端耦合接头 (挽)

durch Ziehen der V-Kupplung (PUSH)

tirando l'innesto maschio (PUSH)

BREAKAWAY FUNCTION / 脱离功能 / ABRISSENFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO

yes / 是 / ja / si



Hoses with couplings

带耦合接头的软管

Schläuche mit Kupplungen

Tubo flessibile su entrambi gli innesti

CONNECTION / 连接 / Der ANSCHLUSS / CONNESSIONE

by holding the female coupling on the sleeve and pushing the male coupling

将内螺纹端耦合接头固定在套管上，然后推外螺纹端耦合接头

erfolgt durch Festhalten der M-Kupplung an der Hülse und Eindrücken der V-Kupplung

tenendo l'innesto sulla ghiera spingere l'innesto maschio

DISCONNECTION / 断开 / TRENNUNG / DISCONNESSIONE

by holding the female coupling on the sleeve and pulling the male coupling

将内螺纹端耦合接头固定在套管上，然后拉外螺纹端耦合接头

erfolgt durch Festhalten der M-Kupplung an der Hülse und Ziehen der V-Kupplung

tenendo l'innesto sulla ghiera tirare l'innesto maschio

BREAKAWAY FUNCTION / 脱离功能 / ABRISSENFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO

no / 否 / nein / no

PUSH-PULL - MOUNTING SYSTEM

Hose with female coupling and pipe with male coupling

带内螺纹端耦合接头的软管和带外螺纹端耦合接头的硬管

An der Wand mit fest montierter Hülse und Schlauch mit Kupplung

Tubo flessibile con innesto femmina e tubo rigido con innesto maschio

CONNECTION / 连接 / Der ANSCHLUSS / CONNESSIONE
by holding the female coupling on the sleeve and pushing the same one

将内螺纹端耦合接头固定在套管上，然后推内螺纹端耦合接头
erfolgt durch Festhalten der M-Kupplung an der Hülse und Eindrücken derselben
trattenendo l'innesto femmina sulla ghiera spingere la stessa

DISCONNECTION / 断开 / Die TRENNUNG / DISCONNESSIONE
by holding the female coupling on the sleeve and pulling

将内螺纹端耦合接头固定在套管上，然后拉
erfolgt durch Festhalten der M-Kupplung an der Hülse und Ziehen
trattenendo l'innesto femmina sulla ghiera, tirare

BREAKAWAY FUNCTION / 脱离功能 / ABRISSEFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO

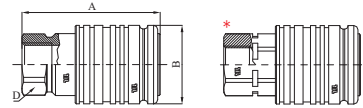
no / 否 / nein / no

PUSH-PULL - TERMINATION ENDS

BSP

Q01311041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转DIN 3852 X型
 BSP-M-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



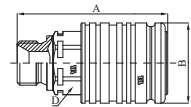
* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	06	Q01311041A-06-04*	1/4"	63	ø32	22
			Q01311041A-06-06*	3/8"	64,5	ø32	22
12,5	1/2"	08	Q01311041A-08-06*	3/8"	66,2	ø38	27
			Q01311041A-08-08	1/2"	67	ø38	27

* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

Q01311050A

BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6
 BSP 连接端转ISO 8434-6
 BSP-M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-6
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6

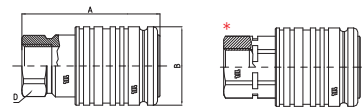


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	08	Q01311050A-08-06	3/8"	68,9	ø38	27
			Q01311050A-08-08	1/2"	71,4	ø38	27

METRIC

Q01311141A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 公制连接端转DIN 3852 X型
 METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

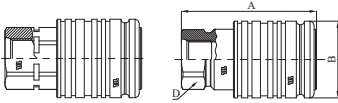


* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	06	Q01311141A-06-16*	M16x1.5	64,5	ø32	22
			Q01311141A-08-18*	M18x1.5	66,2	ø38	27
12,5	1/2"	08	Q01311141A-08-20	M20x1.5	67	ø38	27
			Q01311141A-08-22	M22x1.5	67	ø38	27

* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

PUSH-PULL - TERMINATION ENDS



* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

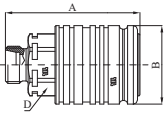
Q01311191A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1
公制连接端转ISO 6149-1
METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 6149-1
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01311191A-08-16*	M16x1,5	66,7	ø38	27
			Q01311191A-08-18*	M18x1,5	68,2	ø38	27
			Q01311141A-08-22	M22x1,5	67	ø38	27

* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.



Q01311110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES
公制连接端转ISO 8434-1 L系列
METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE L
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	-06	Q01311110A-06-12	M12x1,5	61	ø32	22
			Q01311110A-06-14	M14x1,5	61	ø32	22
			Q01311110A-06-16	M16x1,5	61	ø32	22
			Q01311110A-06-18	M18x1,5	61	ø32	22
12,5	1/2"	-08	Q01311110A-08-14	M14x1,5	65,2	ø38	27
			Q01311110A-08-16	M16x1,5	66,2	ø38	27
			Q01311110A-08-18	M18x1,5	65,2	ø38	27
			Q01311110A-08-22	M22x1,5	66,2	ø38	27
			Q01311110A-08-26	M26x1,5	66,2	ø38	30

PUSH-PULL - TERMINATION ENDS

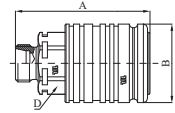
Q0131120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 S系列

METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	-06	Q0131120A-06-16	M16x1,5	62	ø32	22
			Q0131120A-06-18	M18x1,5	62	ø32	22
12,5	1/2"	-08	Q0131120A-08-18	M18x1,5	66,2	ø38	27
			Q0131120A-08-20	M20x1,5	66,2	ø38	27
			Q0131120A-08-24	M24x1,5	68,2	ø38	27

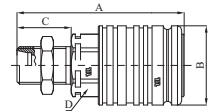
Q01311770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 隔壁L系列

METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	C	D
10	3/8"	-06	Q01311770B-06-12	M12x1,5	76	ø32	25	22
			Q01311770B-06-14	M14x1,5	75	ø32	25	22
			Q01311770B-06-16	M16x1,5	75	ø32	26	22
			Q01311770B-06-18	M18x1,5	75	ø32	26	22
12,5	1/2"	-08	Q01311770B-08-14	M14x1,5	80,2	ø38	25	27
			Q01311770B-08-16	M16x1,5	80,2	ø38	26	27
			Q01311770B-08-18	M18x1,5	80,2	ø38	26	27
			Q01311770B-08-22	M22x1,5	81,2	ø38	27	27
			Q01311770B-08-26	M26x1,5	82,2	ø38	28	30

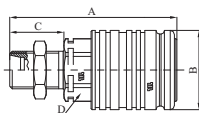
PUSH-PULL - TERMINATION ENDS

Q01311870B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 隔壁S系列

METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm			
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	C	D
10	3/8"	-06	Q01311870B-06-16	M16x1,5	76	ø32	27	22
			Q01311870B-06-18	M18x1,5	76	ø32	27	22
12,5	1/2"	-08	Q01311870B-08-18	M18x1,5	81,2	ø38	27	27
			Q01311870B-08-20	M20x1,5	81,2	ø38	27	27
			Q01311870B-08-24	M24x1,5	83,2	ø38	29	27

SAE

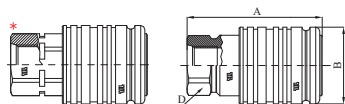
Q01311301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1

SAE 连接端转SAE J1926-1

SAE M-ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1

TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	-06	Q01311301A-06-06*	9/16"-18 UNF	64,5	ø32	22
12,5	1/2"	-08	Q01311301A-08-08	3/4"-16 UNF	67	ø38	27
			Q01311301A-08-10	7/8"-14 UNF	69	ø38	27

* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

PUSH-PULL - TERMINATION ENDS

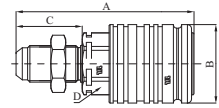
Q01311230A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD

SAE 连接端转ISO 8434-2隔壁

KUPPLUNGSMUFFE MIT SAE GEWINDE FÜR SCHOTTMONTAGE NACH ISO 8434-2

TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q01311230A-08-08	3/4"-16 UNF	91,8	ø38	37,6	27
			Q01311230A-08-10	7/8"-14 UNF	95,3	ø38	41,1	27

NPT

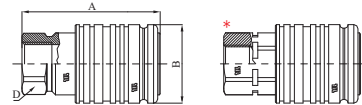
Q01311341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3

NPT 连接端转ANSI B 1.20.3

KUPPLUNGSMUFFE MIT NPT GEWINDE NACH ANSI B 1.20.3

TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体
Stecker und Muffe zweiseitig / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	-06	Q01311341A-06-06*	3/8" NPTF	64,5	ø32	22
12,5	1/2"	-08	Q01311341A-08-08	1/2" NPTF	67	ø38	27

* Male and female in two parts / 外螺纹端与内螺纹端分体 / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

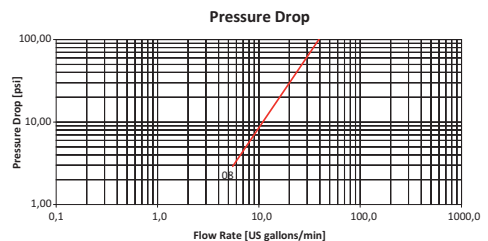
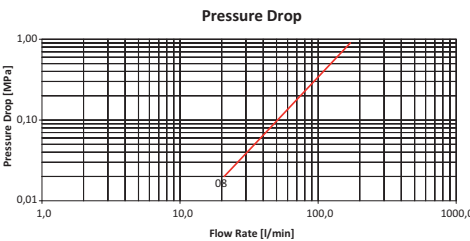
Available push-pull 1/2", ball valve: Q01411041A-08-08, Q01411341A-08-08. For info contact R&D Q.Safe.
 可提供推挽式 1/2", 球阀: Q01411041A-08-08, Q01411341A-08-08. 详情请联系R&D Q.Safe部门。
 Verfügbar push-pull 1/2", Kugelventil: Q01411041A-08-08, Q01411341A-08-08. Für Infos bitte Entwicklungsabteilung Q.Safe kontaktieren.
 Disponibile push-pull 1/2" con valvola a sfera: Q01411041A-08-08, Q01411341A-08-08. Per informazioni contattare la divisione R&D Q.safe.



PUSH-PULL CONNECTABLE UNDER PRESSURE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	110	244	1,8	0,110	120	17400	150	21750	Only connection
											with 0 MPa of pressure				



Female coupling designed for agriculture applications, connectable with ISO 7241-1 series A male couplings ■ Connectable under pressure thanks to a frontal micro-valve ■ Push-Pull connection and disconnection system, in case of bulkhead mounting on the external sleeve ■ Break-away function according to ISO 5675 (in case of bulkhead mounting on the external sleeve) ■ Positive connection by latching balls system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Dimensions and performances according to ISO 7241-1 series A

农业用内螺纹端耦合接头，可与ISO 7241-1 系列A外螺纹端耦合接头连接 ■ 采用前端微型阀，可带压连接
 ■ 推挽式连接与断开系统 - 适合于在外部套管上隔壁安装方式 ■ 脱离系统符合ISO 5675标准
 (适合于在外部套管上隔壁安装方式) ■ 使用锁紧球系统可靠连接 ■ 使用提升阀截止 ■ 高耐受性材料
 ■ 尺寸与性能符合ISO 7241-1 系列A要求

Kupplungsmuffe für die Landwirtschaft, anschließbar mit ISO 7241-1 Serie A Steckern ■ Unter Druck kuppelbar dank Mikroventil vorne ■ Push-Pull Anschluss- und Trennsystem, bei Schottwandmontage an der Außenhülse ■ Losreifunktion nach ISO 5675, bei Schottwandmontage an der Außenhülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Widerstandsfähige Werkstoffe ■ Größen und Leistungen nach ISO 7241-1 Serie A

Innesto rapido femmina specificatamente sviluppato per applicazioni agricole, accoppiabile con innesto maschio a norma ISO 7241-1 parte A ■ Innestabile alla massima pressione di esercizio mediante micro-valvola frontale ■ Sistema di connessione e disconnessione tipo push-pull, nel caso di fissaggio a parete tramite ghiera ■ Funzione anti-danneggiamento dei tubi flessibili in conformità con norma ISO 5675 (nel caso di fissaggio a parete tramite ghiera) ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Dimensioni e prestazioni in conformità con norma ISO-7241-1 parte A

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrited valve, micro-valve and sleeve, springs in C98 steel, latching balls in 100 C6 steel, seals in NBR and polyurethane (other materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles of impulse pressure, at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。渗碳氮阀、微型阀、套管及弹簧由C98钢材制成，锁紧球采用100 C6钢，密封件材料为NBR和聚氨酯（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

可在133%额定压力下承受100.000次脉冲压力
(频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Kupplungsmuffen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil, Mikroventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, Einrastkugeln aus 100 C6-Stahl, NBR- und Polyurethan-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes
(Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente. Ghiera, valvole e micro-valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Sfere ad alta resistenza 100 C6. Guarnizioni in NBR e Poliuretano (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

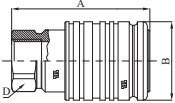
100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio.

TEST: ISO-7241-2

BSP

Q01511041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转DIN 3852 X型
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALE BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

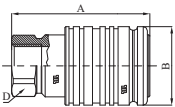


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01511041A-08-08	1/2"	67	ø38	27

NPT

Q01511341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPT 连接端转ANSI B 1.20.3
 NPT ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



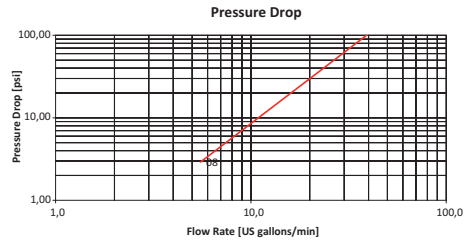
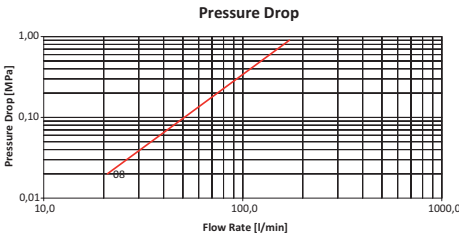
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01511341A-08-08	1/2" NPTF	67	ø38	27



PUSH-PULL CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection; with male under pressure
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	30	4350	75	19,8	170	378	1,8	0,110	125	18125	125	18125	



Connectable with male ISO A under pressure ■ Working pressure 30MPa ■ Connection/disconnection PUSH-PULL ■ No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installation on hoses with coupling blocked on panel by the sleeve ■ Breakaway function according to ISO 5675 ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A ■ Wide range of termination end

ISO A外螺纹端可带压连接 ■ 工作压力30MPa_推挽式连接/断开 ■ 无截止, 玛努利机械阀截止系统

- 安装在带耦合接头的软管上, 在面板上由套管封堵
- 脱离功能符合ISO 5675标准
- 互换性符合ISO 7241-1 A部分要求
- 丰富的连接端系列

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ PUSH-PULL Verbindungs- und Trennsystem ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffect ■ Montage an Schläuchen für die Anschlußpanelmontage mit Befestigung an der Hülse ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675 ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A ■ viele verfügbare Anschlussvarianten

Innestabile con maschio ISO A in pressione ■ Pressione di esercizio 30MPa ■ Connessione Disconnessione PUSH-PULL ■ Sistema intero di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile direttamente su tubi flessibili con bloccaggio dell'innesto a parete tramite la ghiera ■ Funzione breakaway,in accordo con la norma ISO 5675 ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A ■ Ampia gamma di terminali filettati

GB**MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitred valve, springs in C98 steel, seals in NBR, back-up ring PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN**材料:**

耦合接头由钢材制成，应力区域硬化处理，渗碳氮阀、弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

在连接和断开条件下，可在120%额定压力下承受500,000次脉冲压力 (频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D**MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl einige hochbelastete Bereiche sind gehärtet, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98 Stahl, NBR Dichtungen, Stützring aus PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamische Belastung und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT**MATERIALI:**

Parti dell'innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: NBR antiestusione: PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

TEST: ISO-7241-2

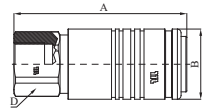
Q01611041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X

INNESTI RAPIDI CON TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01611041A-08-08	1/2"	91,7	ø38	32

MQS-AFM



On the wall, with blocked sleeve and hose with coupling

安装在面板上，包括闷头套管与带耦合接头的软管

An der Wand mit fest montierter Hülse und Schlauch mit Kupplungsstecker

A parete con innesto bloccato sulla ghiera assemblato su tubo flessibile

CONNECTION / 连接 / VERBINDEN / CONNESSIONE

by pushing the male coupling (PUSH)

通过推外螺纹端耦合接头 (推)

durch Drücken des Steckers (PUSH)

spingendo l'innesto maschio (PUSH)

DISCONNECTION / 断开 / TRENNUNG / DISCONNESSIONE

by pulling the male coupling (PULL)

通过拉外螺纹端耦合接头 (挽)

durch Ziehen des Steckers (PULL)

tirando l'innesto maschio (PULL)

BREAKAWAY FUNCTION / 脱离功能 / LOSREIßFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO

yes / 是 / ja / si

For info contact R&D Q.Safe.

详情请联系R&D Q.Safe部门。

Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.

Per informazioni contattare R&D Q.safe.



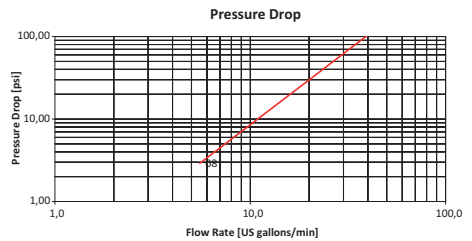
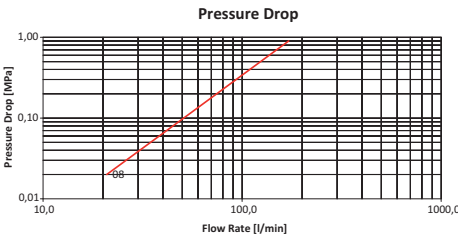
Q.Safe

MQS-AFB

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection; with male and female under pressure
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	30	4350	75	19,8	170	378	1,8	0,110	125	18125	125	18125	
										with OMPa of pressure					



- Connectable with male ISO A and female under pressure ■ Working pressure 30MPa ■ Connection/disconnection PUSH-PULL
- No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installation on hoses with coupling blocked on panel by the sleeve
- Breakaway function according to ISO 5675 ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A ■ Wide range of termination end

外螺纹端 (ISO A) 和内螺纹端可带压连接 ■ 工作压力 30 MPa ■ 推挽式连接/断开 PUSH-PULL

- 无截止，玛努利机械阀截止系统 ■ 安装在带耦合接头的软管上，在面板上由套管封堵
- 脱离功能符合ISO 5675标准 ■ 互换性符合ISO 7241-1 A部分要求 ■ 丰富的连接端系列

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ PUSH-PULL Verbindungs- und Trennsystem ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffekt ■ Montage an Schläuchen für die Anschlußpanelmontage mit Befestigung an der Hülse

Innestabile con maschio ISO A e femmina in pressione ■ Pressione di esercizio 30MPa ■ Connessione Disconnessione PUSH-PULL ■ Sistema intero di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Installazione su tubi flessibili con bloccaggio dell'innesto a parete tramite la ghiera ■ Funzione breakaway, in accordo con la norma ISO 5675 ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A ■ Ampia gamma di terminali filettati

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitrid valve, springs in C98 steel, seals in Polyurethane and NBR, back-up ring PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

耦合接头由钢材制成，应力区域硬化处理，渗碳氮阀、弹簧由C98钢材制成，密封件材料为聚氨酯和NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

在连接和断开条件下，可在120%额定压力下承受500,000次脉冲压力 (频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Kupplungsteile aus Stahl einige hochbelastete Bereiche sind gehärtet, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98 Stahl, NBR und Polyurethan Dichtungen, Stützring aus PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für abweichende Temperaturbereiche werden die Kupplungen nach Bedarf mit anderen Dichtungswerkstoffen ausgerüstet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamische Belastung und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Parti dell' innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: Poliuretano e NBR antiestusione: PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

TEST: ISO-7241-2

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING - TERMINATION ENDS

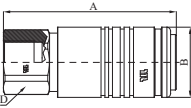
Q01711041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X

INNESTI RAPIDI CON TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01711041A-08-08	1/2"	93,6	ø38	32

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING - MOUNTING SYSTEM



On the wall, with blocked sleeve and hose with coupling

安装在面板上，包括闷头套管与带耦合接头的软管

An der Wand mit fest montierter Hülse und Schlauch mit Kupplung

A parete con innesto bloccato sulla ghiera assemblato su tubo flessibile

CONNECTION / 连接 / VERBINDEN / CONNESSIONE

by pushing the male coupling (PUSH)

通过推外螺纹端耦合接头 (推)

durch Drücken des Steckers (PUSH)

spingendo l'innesto maschio (PUSH)

DISCONNECTION / 断开 / TRENNUNG / DISCONNESSIONE

by pulling the male coupling (PULL)

通过拉外螺纹端耦合接头 (挽)

durch Ziehen des Steckers (PULL)

tirando l'innesto maschio (PULL)

BREAKAWAY FUNCTION / 脱离功能 / LOSREIßFUNKTION /

FUNZIONE DI SMONTAGGIO

yes / 是 / ja / si

For info contact R&D Q.Safe.

详情请联系R&D Q.Safe部门。

Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.

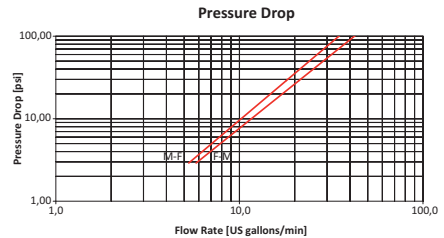
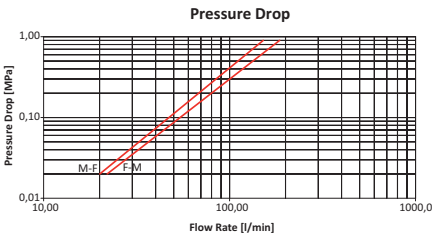
Per informazioni contattare R&D Q.safe.



PUSH-PULL CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE RIGID MOUNTING

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	Flow direction	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection; with male under pressure
												MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	30	4350	F-->M M--->F	80 68	21,1 18,0	230	511	2,1	0,128	125	18125	125	18125	



Connectable with male ISO A under pressure ■ Working pressure 30MPa ■ Connection/disconnection PUSH-PULL ■ No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installation on pipe and ports ■ Breakaway function according to ISO 5675 ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A ■ Wide range of termination end ■ According to all requirements of ISO 5675

ISO A外螺纹端可带压连接 ■ 工作压力30MPa_推挽式连接/断开 ■ 无截止, 玛努利机械阀截止系统
 ■ 安装在管道和端口上 ■ 脱离功能符合ISO 5675标准 ■ 互换性符合ISO 7241-1 A部分要求 ■ 丰富的连接端系列
 ■ 符合ISO 5675标准的所有要求

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ Push-pull Verbindungs- und Trennsystem ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffekt ■ Montage an Rohren und Gehäusanschlüssen ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675
 ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A ■ viele verfügbare Anschlussvarianten ■ entspricht allen Anforderungen der ISO 5675

Innestabile con maschio ISO A in pressione ■ Pressione di esercizio 30MPa ■ Connessione Disconnessione PUSH-PULL ■ Sistema intero Manuli di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile direttamente su tubi rigidi e ports dei distributori ■ Funzione breakaway,in accordo con la norma ISO 5675 ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A ■ Ampia gamma di terminali filettati ■ Soddisfa completamente tutti i requisiti della norma ISO 5675

GB**MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitried valve, springs in C98 steel, seals in NBR, back-up ring PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN**材料:**

耦合接头由钢材制成，应力区域硬化处理，渗碳氮阀、弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

在连接和断开条件下，可在120%额定压力下承受500,000次脉冲压力 (频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D**MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl einige hochbelastete Bereiche sind gehärtet, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98 Stahl, NBR Dichtungen, Stützring aus PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für abweichende Temperaturbereiche werden die Kupplungen nach Bedarf mit anderen Dichtungswerkstoffen ausgerüstet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamische Belastung und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT**MATERIALI:**

Parti dell' innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: NBR antiestusione: PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

TEST: ISO-7241-2

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE RIGID MOUNTING - TERMINATION ENDS

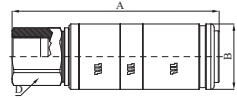
Q01811041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X

TERMINALE BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01811041A-08-08	1/2"	118,9	ø38	30

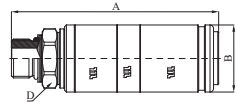
Q01811190A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2

公制连接端转ISO 6149-2

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01811190A-08-22	M22x1,5	115,9	ø38	30

For info contact R&D Q.Safe.

详情请联系R&D Q.Safe部门。

Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.

Per informazioni contattare R&D Q.safe.



Q.Safe

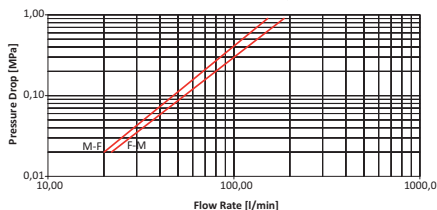
MQS-ARB

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE RIGID MOUNTING

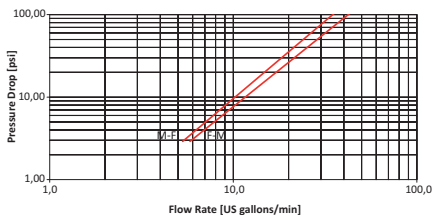
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	Flow direction	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		
												MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	30	4350	F-->M	80	21,1	230	511	2,5	0,153	125	18125	125	18125	with male and female under pressure
					M-->F	68	18,0			with 0MPa of pressure						

Pressure Drop



Pressure Drop



- Connectable with male ISO A and female under pressure ■ Working pressure 30MPa ■ Connection/disconnection PUSH-PULL
- No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installation on pipe and ports ■ Breakaway function according to ISO 5675
- Interchangeable according to ISO 7241-1 part A ■ Wide range of termination end ■ According to all requirements of ISO 5675

外螺纹端 (ISO A) 和内螺纹端可带压连接 ■ 工作压力30MPa_ 推挽式连接/断开 ■ 无截止, 玛努利机械阀截止系统
 ■ 安装在管道和端口上 ■ 脱离功能符合ISO 5675标准 ■ 互换性符合ISO 7241-1 A部分要求 ■ 丰富的连接端系列
 ■ 符合ISO 5675标准的所有要求

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ PUSH-PULL Verbindungs- und Trennsystem ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffect ■ Montage an Rohren und Gehäuseanschlüssen ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675
 ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A ■ Viele verfügbare Anschlussvarianten ■ Entspricht allen Anforderungen der ISO 5675

Innestabile con maschio ISO A e femmina in pressione ■ Pressione di esercizio 30MPa ■ Connessione Disconnessione PUSH-PULL ■ Sistema intero Manuli di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile direttamente su tubi rigidi e ports dei distributori ■ Funzione breakaway, in accordo con la norma ISO 5675 ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A ■ Ampia gamma di terminali filettati ■ Soddisfa completamente tutti i requisiti della norma ISO 5675

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitred valve, springs in C98 steel, seals in Polyurethane and NBR, back-up ring PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

耦合接头由钢材制成，应力区域硬化处理，渗碳氮阀、弹簧由C98钢材制成，密封件材料为聚氨酯和NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装快速接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

在连接和断开条件下，可在120%额定压力下承受500,000次脉冲压力 (频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Kupplungsteile aus Stahl einige hochbelastete Bereiche sind gehärtet, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98 Stahl, NBR und Polyurethan Dichtungen, Stützring aus PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für abweichende Temperaturbereiche werden die Kupplungen nach Bedarf mit anderen Dichtungswerkstoffen ausgerüstet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamische Belastung und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Parti dell'innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: Poliuretano e NBR antiestusione: PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

TEST: ISO-7241-2

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE RIGID MOUNTING - TERMINATION ENDS

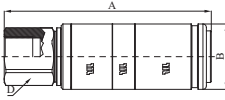
Q01911041A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

公制连接端转DIN 3852 X型

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X

TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01911041A-08-08	1/2"	120,8	ø38	30

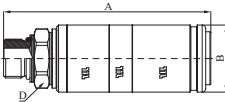
Q01911190A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2

公制连接端转ISO 6149-2

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01911190A-08-22	M22x1,5	117,8	ø38	30



For info contact R&D Q.Safe.

详情请联系R&D Q.Safe部门。

Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.

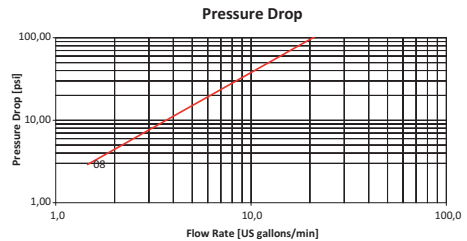
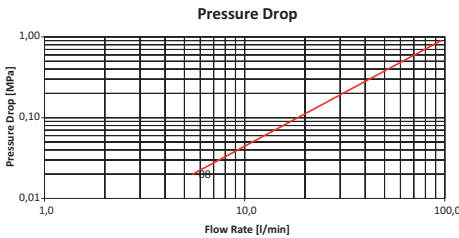
Per informazioni contattare R&D Q.safe.



BRAKING CIRCUITS VALVE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	15	2175	31	8,2	110	244	0,02	0,001	130	18850	60	8700	130	18850	Not allowed



Trailer brake coupling specially designed to connect the hydraulic braking system of tractors to trailers ■ Connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive connection by latching balls system ■ Shut-off by flat valve ■ The male has to be placed on the tractor and the female on the implement ■ Interchangeable according to ISO 5676

拖车制动耦合接头专用于连接拖拉机的液压制动系统与拖车。■ 只需抽回套管即可完成连接和断开
 ■ 使用锁紧球系统可靠连接 ■ 使用平座阀截止 ■ 外螺纹端必须置于拖拉机上，内螺纹端必须置于属具上
 ■ 互换性符合ISO 5676要求

Anhängerbremeskupplung, speziell für den Anschluss von Hydraulikbremssystemen von Traktoranhängern ■ Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Verschluss durch Tellervernhl ■ Der Kupplungsstecker wird am Traktor montiert, die Kupplungs-muffe am Anhänger ■ Austauschbar nach ISO 5676

Serie specifica per il collegamento degli impianti di frenatura idraulica in applicazioni agricole ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola piana ■ Innesto maschio montato sul trattore ed innesto femmina montato sul rimorchio ■ Intercambiabilità secondo norma ISO 5676



Safety cap for male coupling and female coupling with parking included.

安全盖用于外螺纹端耦合接头，包括用于内螺纹端耦合接头的停放件。

Sicherheitsverschlusskappe auch als Abgabe vercuendbar im Lieferumfang anhalten.

Tappo di protezione dell'innesto maschio e supporto metallico dell'innesto femmina forniti di serie.

GB**MATERIAL:**

Female and male coupling in steel, with some stressed tempered areas. Carbonitrided valve and sleeve, springs in C98 steel, seals in NBR and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 5676 and ISO 7241-2

CN**材料:**

外螺纹端和内螺纹端耦合接头由钢材制成，应力区域回火处理。渗碳氮阀、套管和弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

测试规范:

ISO 5676 和 ISO 7241-2

D**MATERIAL:**

Stecker und Muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Bereichen. Carbonitriertes Ventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 5676 und ISO 7241-2

IT**MATERIALI:**

Innesti femmina e maschio in acciaio, con parti sollecitate temprate. Ghiera e valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

TEST:

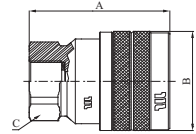
ISO 5676 e ISO 7241-2

BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

BSP

Q04811041A

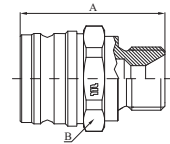
BSP TERMINATION ENDS
 BSP连接端
 BSP ANSCHLÜSSE
 TERMINALI BSP



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04811041A-08-06	3/8"	-	55,5	ø44	32	-
			Q04811041A-08-08	1/2"	-	56,5	ø44	32	-

Q04711050A

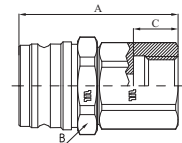
BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6
 BSP 连接端转ISO 8434-6
 BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711050A-08-08	1/2"	BS5200 DIN 3582-2 form A	48	32	-	-

Q04711041A

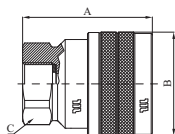
BSP TERMINATION ENDS
 BSP连接端
 BSP ANSCHLÜSSE
 TERMINALI BSP



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711041A-08-08	1/2"	-	57	32	16	-

BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

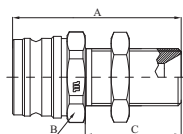
METRIC



Q04811141A

METRIC TERMINATION ENDS
公制连接端
METRISCHE ANSCHLÜSSE
TERMINALI METRICI

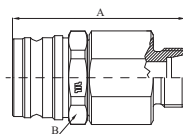
SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04811141A-08-18	M18x1,5	-	55,5	ø44	32	-



Q04711370A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3863 BULKHEAD
公制连接端转DIN 3863隔壁
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3863 SCHOTT
TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3863 PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711370A-08-22	M22x1,5	DIN 3863	65	32	37	-



Q04711110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES
公制连接端转ISO 8434-1 L系列
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE L
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711110A-08-18	M18x1,5	ISO 8434-1 L series	65	32	-	-
			Q04711110A-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	64,7	32	-	-

BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

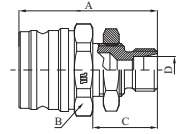
Q04711770A

METRIC TERMINATION ENDS

公制连接端

METRISCHE V-ENDSTÜCKE

TERMINALI METRICI



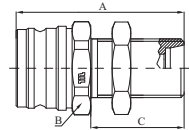
Q04711770A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 隔壁L系列

METRISCHE V-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 PASSAPARETE SERIE L



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711770A-08-16	M16x1,5	-	52,5	32	24,5	ø10,2
			Q04711770A-08-18	M18x1,5	-	52	32	24	ø12,2
12,5	1/2"	-08	Q04711770A-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	63	32	35	-

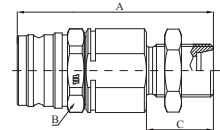
Q04711770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 隔壁L系列

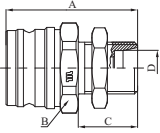
METRISCHE V-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 PASSAPARETE SERIE L



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711770B-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	82	32	28	-

BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

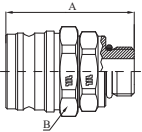


Q04711820A

METRIC TERMINATION ENDS
公制连接端
METRISCHE ANSCHLÜSSE
TERMINALI METRICI

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711820A-08-20	M20x1,5	-	51	32	23	ø13,5

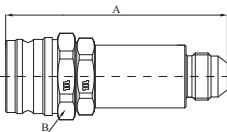
SAE



Q04711300A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-3
SAE 连接端转SAE J1926-3
ANSCHLÜSSE MIT SAE NACH SAE J1926-3
TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-3

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711300A-08-08	3/4"-16 UNF	SAE J 1926-3	50	32	-	-



Q04711250A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2
SAE 连接端转ISO 8434-2
ANSCHLÜSSE MIT SAE NACH ISO 8434-2
TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711250A-08-08	3/4"-16 UNF	ISO 8434-2	89,5	32	-	-

BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

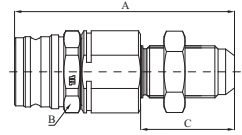
Q04711230A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD

SAE 连接端转ISO 8434-2隔壁

SAE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT

TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE









SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711230A-08-10	7/8"-14 UNF	ISO 8434-2	94,8	32	40,1	-



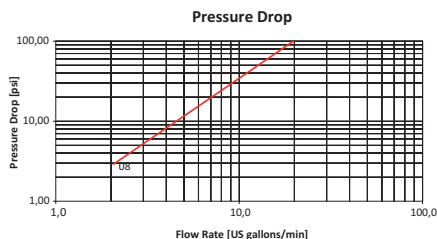
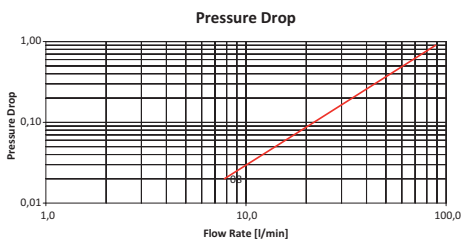
Q.Safe


MQS-VS

AGRICULTURAL VALVE

					
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		Allowed
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	20	2900	34	9,0	0,02	0,001	130	18850	80	11600	140	20300	Allowed



 Trailer brake coupling specially designed to connect the hydraulic braking system of tractors to trailers ■ Connection and disconnection by screwing the sleeve ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the male coupling ■ Flat-valve

- Allowed connection and disconnection under pressure ■ The male has to be placed on the tractor and female on the implement
- Interchangeable with similar products available in the market

拖车制动耦合接头专用于连接拖拉机的液压制动系统与拖车。■ 只需旋转套管即可完成连接和断开

■ 在套管与外螺纹端耦合接头之间的螺纹上固定连接 ■ 平座阀 ■ 可带压连接和断开

■ 外螺纹端必须置于拖拉机上，内螺纹端必须置于属具上 ■ 可与市场上的类似产品互换

Anhängerbremskupplung, speziell für den Anschluss von Hydraulikbremssystemen von Traktoranhängern ■ Anschluss und Trennung durch Schrauben der Hülse ■ Anschluss über das Gewinde zwischen Hülse und Stecker gesichert ■ Anschluss und Trennung unter Druck erlaubt ■ Der Stecker wird am Traktor montiert, die Muffe am Anhänger ■ Mit ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten austauschbar

Serie specifica per il collegamento degli impianti di frenatura idraulica in applicazioni agricole ■ Connessione e disconnessione a vite ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Sistema di tenuta mediante valvola piana ■ Innestabile e disinnestabile in pressione ■ Innesto maschio montato sul trattore ed innesto femmina montato sul rimorchio ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti sul mercato



Safety cap for male coupling and parking for female included.

安全盖用于外螺纹端耦合接头，包括用于内螺纹端耦合接头的停靠件。

Sicherheitsdeckel für V-Kupplung und Ablage für M-Kupplung eingeschlossen.

Tappo di protezione dell'innesto maschio e supporto metallico dell'innesto femmina forniti di serie.

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Female and male coupling in steel, with hardened stressed areas. Carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in NBR and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

外螺纹端和内螺纹端耦合接头由钢材制成，应力区域硬化处理。渗碳氮阀和弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Kupplungsstecker und -muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Bereichen. Carbonitriertes Ventil, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesti femmina e maschio in acciaio, con parti sollecitate trattate termicamente. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

FATTORE DI SICUREZZA:

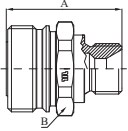
1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

TEST:

ISO 7241-2

AGRICULTURAL VALVE - TERMINATION ENDS

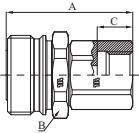
BSP



Q04911050A

BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6
 BSP 连接端转ISO 8434-6
 BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6
 TERMINALE BSP A NORMA ISO 8434-6

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911050A-08-08	1/2" BSP	ISO 8434-6	48	36	-	-

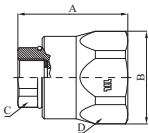


Q04911041A

BSP TERMINATION ENDS
 BSP连接端
 BSP ANSCHLÜSSE
 TERMINALI BSP

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911041A-08-08	1/2" BSP	-	57	36	16	-

METRIC



Q05011141A

METRIC TERMINATION ENDS
 公制连接端
 METRISCHE ANSCHLÜSSE
 TERMINALI METRICI

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q05011141A-08-18	M18x1,5	-	53,5	ø45	27	41

AGRICULTURAL VALVE - TERMINATION ENDS

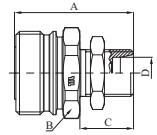
Q04911820A

METRIC TERMINATION ENDS BULKHEAD

公制连接端隔壁

METRISCHE ANSCHLÜSSE SCHOTT

TERMINALI METRICI PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911820A-08-20	M20x1,5	-	51	36	23	ø13,5

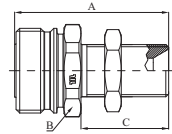
Q04911370A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3863 BULKHEAD

公制连接端转DIN 3863隔壁

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3863 SCHOTT

TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3863 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911370A-08-22	M22x1,5	DIN 3863	65	36	37	-

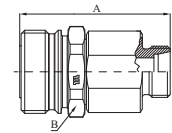
Q04911110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 L系列

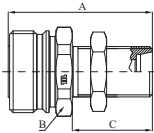
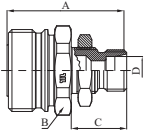
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911110A-08-18	M18x1,5	ISO 8434-1 L series	65	36	-	-
			Q04911110A-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	64,7	36	-	-

AGRICULTURAL VALVE - TERMINATION ENDS



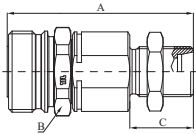
Q04911770A

METRIC TERMINATION ENDS
公制连接端
METRISCHE ANSCHLÜSSE
TERMINALI METRICI

Q04911770A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434 BULKHEAD L SERIES
公制连接端转ISO 8434-1 隔壁L系列
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434 PASSAPARETE SERIE L

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911770A-08-16	M16x1,5	-	52,5	36	24,5	ø10,2
			Q04911770A-08-18	M18x1,5	-	52	36	24	ø12,2
12,5	1/2"	-08	Q04911770A-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	63	36	35	-



Q04911770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434 BULKHEAD L SERIES
公制连接端转ISO 8434-1 隔壁L系列
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434 PASSAPARETE SERIE L

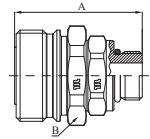
SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911770B-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	82	36	28	-

AGRICULTURAL VALVE - TERMINATION ENDS

SAE

Q04911300A

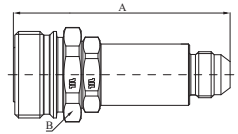
TERMINATION ENDS TO SAE J1926-3
 连接端转SAE J1926-3
 ANSCHLÜSSE MIT NACH SAE J1926-3
 TERMINALI A NORMA SAE J1926-3



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911300A-08-08	3/4"-16 UNF	SAE J 1926-3	50	36	-	-

Q04911250A

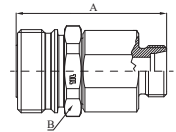
TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2
 连接端转ISO 8434-2
 ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2
 TERMINALI A NORMA ISO 8434-2



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911250A-08-08	3/4"-16 UNF	ISO 8434-2	89,5	36	-	-

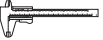



Q04911230A

TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD
 连接端转ISO 8434-2隔壁
 ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT
 TERMINALI A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911230A-08-10	7/8"-14 UNF	ISO 8434-2	94,8	36	40,1	-



			
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	Male		Allowed
					MPa	PSI	
5	1/8"	-02	42	6090	250	36250	Allowed



Quick couplings purposely designed to easily access hydraulic systems for performance testing ■ Installing male coupling in several parts of the hydraulic system, a reliable diagnosis can be carried out in short time ■ Connection by pushing the male coupling in the female or viceversa ■ Disconnection by pulling back the sleeve ■ Retaining by ball latching system ■ Shut off system by flat valve ■ Wide range of termination ends available on request and protective cap ■ Interchangeability according to ISO 15171-1 and SAE J1502

快速接头专为在性能测试中方便检修液压系统设计 ■ 在液压系统中的多个位置安装外螺纹端耦合接头，即可快速完成可靠的诊断 ■ 将外螺纹端耦合接头推入内螺纹端 (或反之) 即可完成连接 ■ 只需抽回套管即可断开 ■ 由锁紧球系统固定 ■ 使用平座阀截止 ■ 根据要求可提供丰富连接端配置和保护盖 ■ 互换性符合ISO 15171-1和SAE J1502要求

Speziell designte Schnellkupplungen für einen einfachen Zugang zu den Hydrauliksystemen, um die Leistung zu testen ■ Durch die Installation von Steckern an verschiedenen Stellen des Hydrauliksystems, können zuverlässige Diagnosen in kurzer Zeit ausgeführt werden ■ Anschluss durch Drücken der Stecker in die Muffe ■ Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Rückhalt durch Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Große Auswahl an Endstücken auf Anfrage verfügbar ■ Austauschbarkeit nach ISO 15171-1 und SAE J1502

Innesti rapidi specificamente realizzati per rilevare la pressione presente in un circuito idraulico ■ Parte maschio montata in vari punti del circuito idraulico, permettendo una rapida e affidabile diagnosi ■ Connessione spingendo la parte maschio nella femmina o viceversa ■ Disconnessione mediante arretramento della ghiera della parte femmina ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante corona di sfere ■ Sistema di tenuta mediante valvola piana ■ Disponibile su richiesta tappo di protezione e vasta gamma di terminali filettati ■ Intercambiabilità secondo norme ISO 15171-1 e SAE J1502

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Male coupling in steel, with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrited valve, spring in C98 steel and seals in NBR (other materials on request)

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to 230°F -30°C up to +110°C
(for different temperature range, the coupling can be assembled with specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static pressures

IMPULSE PRESSURES:

1.000.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 15171-1, SAE J1502 and ISO 7241-2

CN

材料:

外螺纹端耦合接头由钢材制成，局部(最大应力点)硬化处理。渗碳氮阀和弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR(根据要求提供其他材料)

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下1,000,000次脉冲(频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 15171-1, SAE J1502 和 ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Stecker aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil, Feder aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage)

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis 230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

1.000.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 15171-1, SAE J1502 und ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto maschio in acciaio con zone sollecitate temprate.Valvola carbonitratata. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta)

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

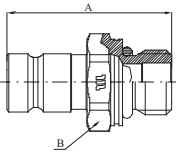
1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST:

ISO 15171-1, SAE J1502 e ISO 7241-2

MALE DIAGNOSTIC - TERMINATION ENDS

METRIC

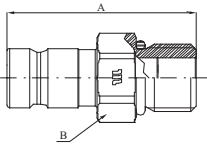


Q0451190A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2 S SERIES
 公制连接端转ISO 6149-2 S系列
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2 SERIE S
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2 SERIE S

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B				
5	1/8"	-02	Q0451190A-02-14	M14x1,5	36,4	19				

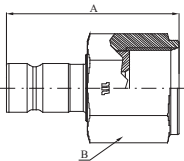
SAE



Q04511320A

ORB TERMINATION ENDS TO SAE J1926-2 S SERIES
 ORB 连接端转SAE J1926-2 S系列
 ORB ANSCHLÜSSE NACH SAE J1926-2 SERIE S
 TERMINALI ORB A NORMA SAE J1926-2 SERIE S

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B				
5	1/8"	-02	Q04511320A-02-06	9/16"-18 UNF	37,4	17				



Q04511241A

ORFS TERMINATION ENDS TO SAE J1453
 ORFS 连接端转SAE J1453
 ORFS ANSCHLÜSSE MIT NACH SAE J1453
 TERMINALI ORFS A NORMA SAE J1453

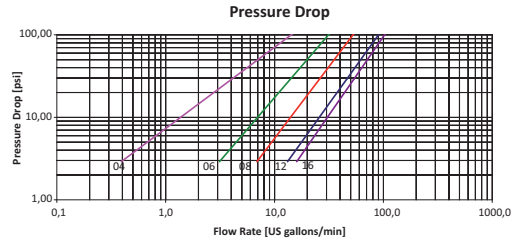
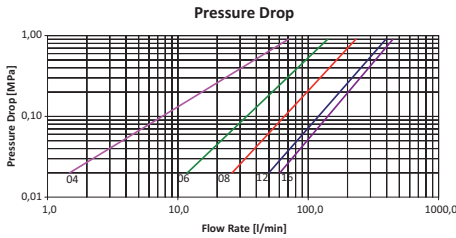
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B				
5	1/8"	-02	Q04511241A-02-08	13/16"-16 UN	38,8	24				



FLAT-FACE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	32	4640	15	4,0	130	289	0,005	0,0003	160	23200	140	20300	150	21750	Not allowed
10	3/8"	-06	25	3625	53	14,0	130	289	0,007	0,0004	135	19575	125	18125	150	21750	Not allowed
12,5	1/2"	-08	25	3625	98	25,9	140	311	0,008	0,0005	105	15225	110	15950	140	20300	Not allowed
20	3/4"	-12	25	3625	174	46,0	210	467	0,009	0,0005	105	15225	100	14500	120	17400	Not allowed
25	1"	-16	21	3045	203	53,6	250	511	0,02	0,0012	95	13775	85	12325	150	21750	Not allowed



Flat mating surfaces easily wiped clean to prevent contamination and spillage during connection/disconnection ■ Connection is made by pushing the male coupling and disconnection by pulling back the sleeve of the female ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by flat valve ■ Interchangeability according to ISO 16028 and HTMA standards (only for 3/8") ■ 1.000.000 cycles at 133% of rated (freq. 1Hz - connected conditions)

平坦的配合表面易于清洁，可在连接/断开时防止污染和泄漏 ■ 推入外螺纹端耦合接头即可连接，抽回内螺纹端套管即可断开 ■ 借助锁紧球系统可将外螺纹端可靠、快速接入内螺纹端 ■ 使用平座阀截止 ■ 互换性符合ISO 16028 和HTMA 标准要求 (仅限 3/8") ■ 133%额定压力下1,000,000次脉冲 (频率: 1Hz - 连接条件下)

Flache Anschlussflächen sind leicht sauber zu halten, was Verunreinigungen und Auslaufen bei Anschluss/Trennung verhindert ■ Der Anschluss erfolgt durch Eindrücken der V-Kupplung, die Trennung durch zurückziehen der M-Kupplung ■ Schnelle Verbindung mit Kugleinrastsystem ■ Schließen durch Flachschieber ■ Austauschbarkeit nach ISO 16028 HTMA-Standards (nur für 3/8") ■ 1.000.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

Connessione e disconnessione in assenza di spillaggio e semplicità di pulizia grazie alle superfici piane di accoppiamento ■ Connessione spingendo la parte maschio nella femmina Disconnessione mediante arretramento della ghiera della parte femmina ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistemi di tenuta mediante valvola piana ■ Intercambiabilità secondo norme ISO 16028 e HTMA (solo 3/8") ■ 1.000.000 cicli a 133% della pressione di esercizio (frequenza 1Hz in condizioni di innesti connessi)

GB

MATERIAL:

Female and male coupling in steel, with some stressed tempered or carbonitrited areas. Springs in AISI and C98 steel, seals in polyurethane and NBR. Other materials (VITON, EPDM or any others) on request

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz) in disconnected conditions, 1.000.000 cycles at 133% of rated one (freq. 1Hz) in connected conditions

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) and ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Stecker und Kupplungsmuffe aus Stahl mit gehärteten oder carbonitrierten Teilebereichen. Federn aus AISI-C98-Stahl, Dichtungen aus Polyurethan und NBR. Andere Materialien (VITON, EPDM oder andere) auf Anfrage

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Arbeitsdruckes (Freq. 1Hz) ausgekuppelt, 100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Arbeitsdruckes (Freq. 1Hz) gekuppelt

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) und ISO 7241-2

CN

材料:

外螺纹端和内螺纹端耦合接头由钢材制成, 应力区域回火或渗碳氮处理。弹簧材料为AISI和C98钢, 密封件材料为聚氨酯和NBR。可根据要求提供其他材料 (VITON, EPDM 等等)

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围, 可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为1:4, 静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下 100.000次脉冲
(频率: 1Hz - 断开条件下)。

133%额定压力下 1,000,000次脉冲
(频率: 1Hz - 连接条件下)

测试规范:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) 和 ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesti femmina e maschio in acciaio, con parti sollecitate temprate. Molle in acciaio AISI e C98. Guarnizioni in Poliuretano e NBR (VITON, EPDM e altri materiali su richiesta)

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti disconnessi, 1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti connessi

TEST:

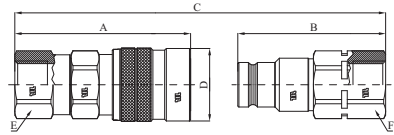
ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) e ISO 7241-2

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

BSP

Q04111041A - Q03911041A

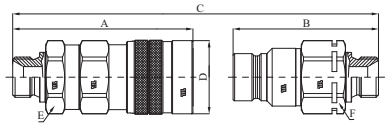
BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转DIN 3852 X型
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111041A-04-04	Q03911041A-04-04	1/4"	63,6	52,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111041A-04-06	Q03911041A-04-06	3/8"	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111041A-06-06	Q03911041A-06-06	3/8"	74,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111041A-06-08	Q03911041A-06-08	1/2"	77,9	65,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111041A-08-08	Q03911041A-08-08	1/2"	84,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111041A-08-12	Q03911041A-08-12	3/4"	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111041A-12-12	Q03911041A-12-12	3/4"	105,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111041A-12-16	Q03911041A-12-16	1"	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111041A-16-16	Q03911041A-16-16	1"	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50
			Q04111041A-16-20	Q03911041A-16-20	1.1/4"	116,5	94,8	A+B-22,9	ø55	50	50

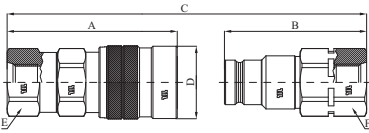
Q04111050A - Q03911050A

BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6
 BSP 连接端转ISO 8434-6
 BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q04111050A-06-06	Q03911050A-06-06	3/8"	82,6	65,2	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111050A-06-08	Q03911050A-06-08	1/2"	85,1	67,7	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111050A-08-08	Q03911050A-08-08	1/2"	92,9	77,7	A+B-17,1	ø38	34	34

METRIC

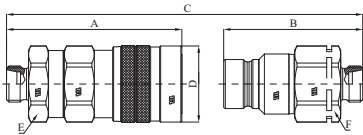


Q04111191A - Q03911191A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1
 公制连接端转ISO 6149-1
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-1
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q04111191A-06-16	Q03911191A-06-16	M16x1,5	75,4	63	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111191A-06-18	Q03911191A-06-18	M18x1,5	76,9	64,5	A+B-15,9	ø32	27	27



Q04111110A - Q03911110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES
 公制连接端转ISO 8434-1 L系列
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE L
 INNESTI RAPIDI CON TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111110A-04-12	Q03911110A-04-12	M12x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111110A-04-14	Q03911110A-04-14	M14x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111110A-04-16	Q03911110A-04-16	M16x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111110A-06-16	Q03911110A-06-16	M16x1,5	78,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111110A-06-18	Q03911110A-06-18	M18x1,5	78,9	61,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111110A-06-22	Q03911110A-06-22	M22x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111110A-08-18	Q03911110A-08-18	M18x1,5	86,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111110A-08-22	Q03911110A-08-22	M22x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111110A-08-26	Q03911110A-08-26	M26x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111110A-12-26	Q03911110A-12-26	M26x1,5	101,9	86,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111110A-12-30	Q03911110A-12-30	M30x2	103,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111110A-16-30	Q03911110A-16-30	M30x2	110,5	79,8	A+B-22,9	ø55	50	50

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

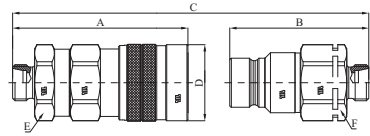
Q0411120A - Q0391120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 S系列

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q0411120A-04-16	Q0391120A-04-16	M16x1,5	69,6	51,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q0411120A-04-18	Q0391120A-04-18	M18x1,5	69,6	51,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q0411120A-06-18	Q0391120A-06-18	M18x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q0411120A-06-20	Q0391120A-06-20	M20x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q0411120A-08-20	Q0391120A-08-20	M20x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q0411120A-08-24	Q0391120A-08-24	M24x1,5	87,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q0411120A-12-30	Q0391120A-12-30	M30x2	105,9	90,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q0411120A-16-36	Q0391120A-16-36	M36x2	114,5	83,8	A+B-22,9	ø55	50	50

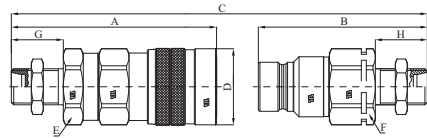
Q04111770B - Q03911770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 隔壁L系列

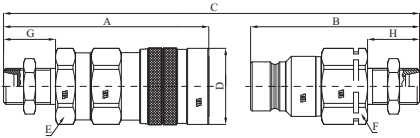
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm								
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q04111770B-04-12	Q03911770B-04-12	M12x1,5	82,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	25	25
			Q04111770B-04-14	Q03911770B-04-14	M14x1,5	82,6	64,1	A+B-11,1	ø28	24	22	25	25
			Q04111770B-04-16	Q03911770B-04-16	M16x1,5	83,6	64,1	A+B-11,1	ø28	24	22	26	26
10	3/8"	-06	Q04111770B-06-16	Q03911770B-06-16	M16x1,5	93,9	76,5	A+B-15,9	ø32	27	27	26	26
			Q04111770B-06-18	Q03911770B-06-18	M18x1,5	93,9	76,5	A+B-15,9	ø32	27	27	26	26
			Q04111770B-06-22	Q03911770B-06-22	M22x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111770B-08-18	Q03911770B-08-18	M18x1,5	101,7	86,5	A+B-17,1	ø38	34	34	26	26
			Q04111770B-08-22	Q03911770B-08-22	M22x1,5	102,7	87,5	A+B-17,1	ø38	34	34	27	27
			Q04111770B-08-26	Q03911770B-08-26	M26x1,5	103,7	88,5	A+B-17,1	ø38	34	34	28	28
20	3/4"	-12	Q04111770B-12-26	Q03911770B-12-26	M26x1,5	114,9	102,5	A+B-21,7	ø48	41	41	29	29
			Q04111770B-12-30	Q03911770B-12-30	M30x2	118,9	106,5	A+B-21,7	ø48	41	41	32	32
25	1"	-16	Q04111770B-16-30	Q03911770B-16-30	M30x2	128,5	95,8	A+B-22,9	ø55	50	50	32	32

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

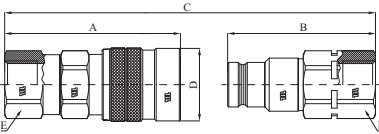


Q04111870B - Q03911870B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES
 公制连接端转ISO 8434-1 隔壁S系列
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm						
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q04111870B-04-16	Q03911870B-04-16	M16x1,5	83,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	27	27
			Q04111870B-04-18	Q03911870B-04-18	M18x1,5	83,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	27	27
10	3/8"	-06	Q04111870B-06-18	Q03911870B-06-18	M18x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
			Q04111870B-06-20	Q03911870B-06-20	M20x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111870B-08-24	Q03911870B-08-24	M24x1,5	104,7	89,5	A+B-17,1	ø38	34	34	29	29
20	3/4"	-12	Q04111870B-12-30	Q03911870B-12-30	M30x2	119,9	108,5	A+B-21,7	ø48	41	41	34	34
25	1"	-16	Q04111870B-16-36	Q03911870B-16-36	M36x2	128,5	101,8	A+B-22,9	ø55	50	50	36	36



Q04111141A - Q03911141A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 公制连接端转DIN 3852 X型
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--

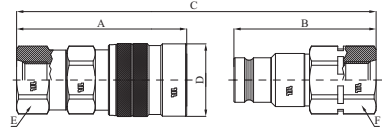
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111141A-04-16	Q03911141A-04-16	M16x1,5	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111141A-06-18	Q03911141A-06-18	M18x1,5	77,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
10	3/8"	-06	Q04111141A-06-22	Q03911141A-06-22	M22x1,5	77,9	64,5	A+B-15,9	ø32	27	27

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

SAE

Q04111301A - Q03911301A

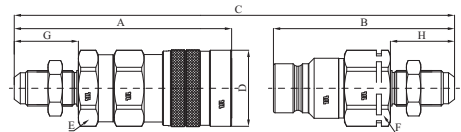
SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1
 SAE 连接端转SAE J1926-1
 MIT SAE ENDSTÜCKEN NACH SAE J1926-1
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111301A-04-06	Q03911301A-04-06	9/16"-18 UNF	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111301A-06-06	Q03911301A-06-06	9/16"-18 UNF	75,4	63	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111301A-06-08	Q03911301A-06-08	3/4"-16 UNF	77,4	65	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111301A-06-10	Q03911301A-06-10	7/8"-14 UNF	79,9	67,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111301A-08-08	Q03911301A-08-08	3/4"-16 UNF	84,2	72	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111301A-08-10	Q03911301A-08-10	7/8"-14 UNF	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111301A-08-12	Q03911301A-08-12	1.1/16"-12 UN	89,7	77,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111301A-12-12	Q03911301A-12-12	1.1/16"-12 UN	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111301A-12-16	Q03911301A-12-16	1.5/16"-12 UN	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111301A-16-16	Q03911301A-16-16	1.5/16"-12 UN	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50

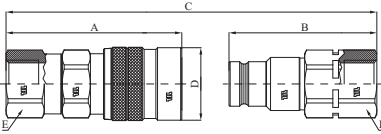
Q04111230A - Q03911230A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD
 SAE 连接端转ISO 8434-2隔壁
 SAE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT
 TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q04111230A-06-08	Q03911230A-06-08	3/4"-16 UNF	105,5	88,1	A+B-15,9	ø32	27	27	36,6	36,6
			Q04111230A-06-10	Q03911230A-06-10	7/8"-14 UNF	109	91,6	A+B-15,9	ø32	27	27	40,1	40,1
			Q04111230A-08-10	Q03911230A-08-10	7/8"-14 UNF	116,8	101,6	A+B-17,1	ø38	34	34	40,1	40,1
12,5	1/2"	-08	Q04111230A-08-12	Q03911230A-08-12	1.1/16"-12 UN	121,1	105,9	A+B-17,1	ø38	34	34	44,4	44,4

NPT



Q04111341A - Q03911341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPT 连接端转ANSI B 1.20.3
 NPT ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111341A-04-04	Q03911341A-04-04	1/4" NPTF	63,6	52,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111341A-06-06	Q03911341A-06-06	3/8" NPTF	74,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111341A-06-08	Q03911341A-06-08	1/2" NPTF	77,9	65,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111341A-08-08	Q03911341A-08-08	1/2" NPTF	84,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111341A-08-12	Q03911341A-08-12	3/4" NPTF	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111341A-12-12	Q03911341A-12-12	3/4" NPTF	105,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111341A-12-16	Q03911341A-12-16	1" NPTF	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111341A-16-16	Q03911341A-16-16	1" NPTF	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50

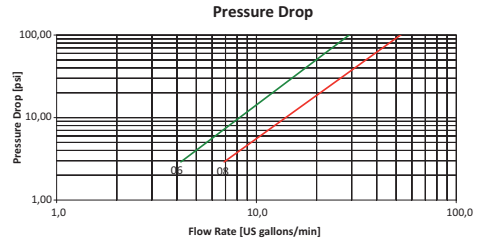
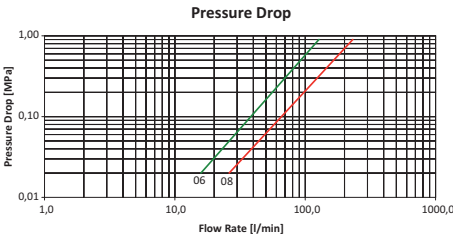
! Available MQS-F female coupling with sleeve without safety system. For info contact R&D Q.Safe.
 可提供带套管的MQS-F内螺纹端耦合接头 (没有安全系统)。详情请联系R&D Q.Safe部门。
 MQS-F Kupplungsmuffe verfügbar ohne Sicherheitsschiebehülse. Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.
 Disponibile, MQS-F innesto femmina con ghiera senza sistema di sicurezza. Per informazioni contattare R&D Q.safe.



FLAT-FACE MALE CONNECTABLE UNDER PRESSURE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	35	5075	55,9	14,8	150	333	0,007	0,0004	160	23200	140	20300	Allowed connection
12,5	1/2"	-08	35	5075	97,8	25,8	180	400	0,008	0,0005	140	20300	150	21750	Allowed connection



Triple valve system that guarantee connection under pressure (female part always with 0MPa) safely ■ Low connection effort during connection under pressure ■ Working pressure 35MPa ■ Interchangeable according to ISO 16028:1997aMD.1:2006 (E) ■ Sealing system with flat valve ■ Polyurethane seals ■ Compact design ■ Wide range of termination end

三通阀系统确保带压连接的安全性 (内螺纹端的压力始终为 0MPa)。带压连接时连接操作力较小
 ■ 工作压力 35MPa ■ 互换性符合 16028:1997aMD.1:2006 (E) ■ 使用平座阀的密封系统
 ■ 聚氨酯密封件 ■ 紧凑设计 ■ 丰富的连接端系列

Dreifach-Ventilsystem ermöglicht die sichere Kuppelbarkeit unter Druck (Muffe immer drucklos) ■ Geringer Kraftaufwand fürs Kuppeln unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 35 MPa ■ Austauschbar gem. ISO 16028:1997aMD.1:2006 (E) ■ Abdichtung durch Tellerventil ■ Polyurethane Dichtungen ■ Kompaktausführung ■ Viele verfügbare Anschlussmöglichkeiten

Sistema interno a tripla valvola che garantisce la connessione in pressione (lato femmina sempre a 0MPa) in sicurezza ■ Basso carico di innesto in presenza di pressione ■ Pressione di esercizio 35MPa ■ Intercambiabilità secondo la norma ISO 16028:1997aMD.1:2006 (E) ■ Sistema di tenuta a valvole piane ■ Guarnizioni in poliuretano ■ Design compatto ■ Ampia gamma di terminali filettati

GB**MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitrid valve, springs in C98 steel, seals in polyurethane and NBR, back-up ring PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SAFETY FACTOR:

1:4 dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

1.000.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 133% of the rated one (freq.1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2 e ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

CN**材料:**

耦合接头由钢材制成，应力区域硬化处理，渗碳氮阀、弹簧由C98钢材制成，密封件材料为聚氨酯和NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

在连接和断开条件下，可在133%额定压力下承受1,000,000次脉冲压力 (频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2 和 ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

D**MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl, beanspruchte Flächen gehärtet, Carbonitriertes Ventil, Feder aus C98, Dichtungen Polyurethan und NBR, Sicherungsring aus PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

1.000.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2 und ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

IT**MATERIALI:**

Parti dell'innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: Poliuretano ed NBR antiestensione: PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio (sia accoppiato che disaccoppiato)

TEST: ISO 7241-2 e ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

BSP

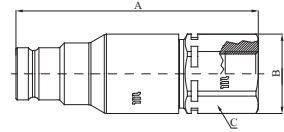
Q04011041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 X TYPE

INNESTI RAPIDI CON TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Male Coupling		A	B	C
10	3/8"	-06	Q04011041A-06-06	3/8"	91,7	ø30	27
			Q04011041A-06-08	1/2"	94	ø30	27
12,5	1/2"	-08	Q04011041A-08-08	1/2"	98	ø38	34
			Q04011041A-08-12	3/4"	100	ø38	34

NPT

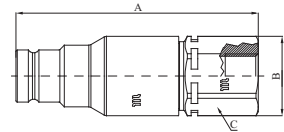
Q04011341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B1.20.3

NPT 连接端转ANSI B1.20.3

NPT ENDSTÜCKE NACH ANSI B1.20.3

INNESTI RAPIDI CON TERMINALI NPT A NORMA ANSI B1.20.3



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Male Coupling		A	B	C
10	3/8"	-06	Q04011341A-06-06	3/8" NPTF	91,7	ø30	27
			Q04011341A-06-08	1/2" NPTF	94	ø30	27
12,5	1/2"	-08	Q04011341A-08-08	1/2" NPTF	98	ø38	34
			Q04011341A-08-12	3/4" NPTF	100	ø38	34

SAE

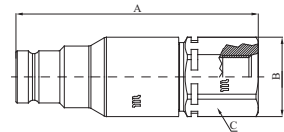
Q04011301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1

SAE 连接端转SAE J1926-1

SAE ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1

INNESTI RAPIDI CON TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--







mm	inch	dash	Male Coupling		A	B	C
10	3/8"	-06	Q04011301A-06-08	3/4" - 16 UNF	94,2	ø30	27
			Q04011301A-08-10	7/8" - 14 UNF	100	ø38	34
12,5	1/2"	-08	Q04011301A-08-12	1-1/16" - 12 UN	103	ø38	34



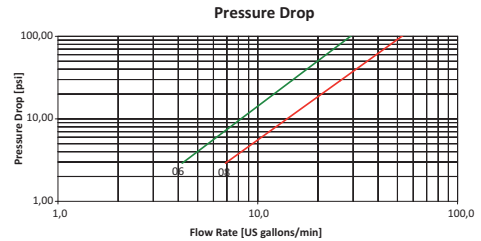
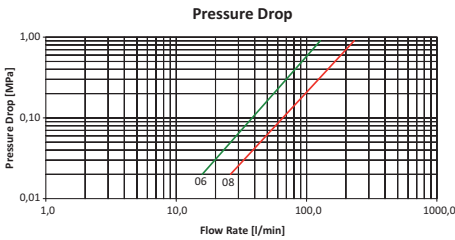
Q.Safe

MQS-FS

FLAT-FACE SCREW TYPE

					
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	35	5075	55,9	14,8	0,007	0,0004	160	23200	140	20300	140	20300	Allowed connection/disconnection
12,5	1/2"	-08	35	5075	97,8	25,8	0,008	0,0005	140	20300	140	20300	140	20300	Allowed connection/disconnection



Screw coupling with quick connection System ■ Working pressure 35MPa ■ Triple valve system that guarantee connection under pressure safety ■ Interchangeable according to Manuli Q.Safe specifications ■ Sealing system with flat valve ■ Polyurethane seals ■ Compact design ■ Wide range of termination end

螺旋式耦合接头及快速连接系统 ■ 工作压力 35 MPa ■ 三通阀系统确保带压连接的安全性 ■ 互换性符合玛努利 Q.Safe规范 ■ 使用平座阀的密封系统 ■ 聚氨酯密封件 ■ 紧凑设计 ■ 丰富的连接端系列

Schraubkupplung mit Schnellverschluss-System ■ Arbeitsdruck bis zu 35MPa ■ Dreifaches Ventilsystem garantiert sicheres Anschließen auch unter Druck ■ Austauschbar gem. Manuli Q.Safe Spezifikationen ■ Abdichtungsart Tellerventil ■ Polyurethan Dichtungen ■ Kompaktes Design ■ Breites Spektrum an verfügbaren Anschlüssen

Innesto a vite con sistema di connessione rapido ■ Pressione di esercizio 35MPa ■ Sistema interno a tripla valvola che garantisce la connessione in pressione in sicurezza ■ Intercambiabilità secondo specifica Manuli Q.Safe ■ Sistema di tenuta a valvole piane ■ Guarnizioni in poliuretano ■ Design compatto ■ Ampia gamma di terminali filettati

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitred valve, springs in C98 steel, seals in polyurethane and NBR, back-up ring PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SAFETY FACTOR:

1:4 dinamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz) in disconnected conditions, 1.000.000 cycles at 133% of rated one (freq. 1Hz) in connected conditions

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2 e ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

CN

材料:

耦合接头由钢材制成，应力区域硬化处理，渗碳氮阀、弹簧由C98钢材制成，密封件材料为聚氨酯和NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲 (频率: 1Hz - 断开条件下)。

133%额定压力下1,000,000次脉冲 (频率: 1Hz - 连接条件下)

测试规范:

ISO 7241-2 和 ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

D

MATERIAL:

Kupplungsteile aus Stahl, beanspruchte Flächen gehärtet, Carbonitriertes Ventil, Feder aus C98, Dichtungen Polyurethan und NBR, Sicherungsring aus PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

1.000.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2 und ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

IT

MATERIALI:

Parti dell' innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: Poliuretano ed NBR antiestusione: PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

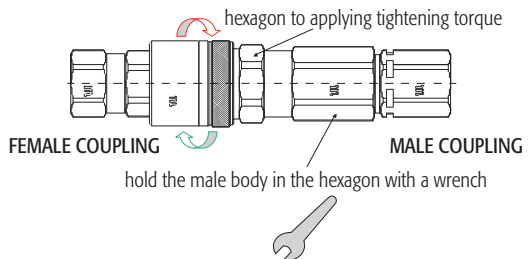
RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti disconnessi, 1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti connessi

TEST: ISO 7241-2 e ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

SIZE			TIGHTENING TORQUE (male/female)
------	--	--	------------------------------------

mm	inch	dash	Nm
10	3/8"	-06	70
12,5	1/2"	-08	100



WARNING / 警告 / WARNUNG / ATTENZIONE

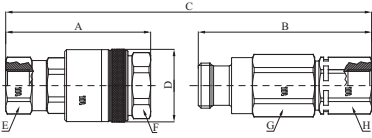
When applying the tightening torque at the end of connection or at the beginning of disconnection, hold the male body on the hexagon with a wrench. 连接结束或开始断开时，在施加扭矩时使用扳手在六角面上固定外螺纹端。

Beim Anziehen oder Lösen der Kupplungsverbindung mit einem Schraubenschlüssel, sollte dre Stecker ebenfalls mit einem Schraubenschlüssel in Position gehalten werden.

Quando si applica la coppia di serraggio alla fine della connessione o all'inizio della disconnessione, tenere l'innesto maschio sull'esagono con una chiave.

FLAT-FACE SCREW TYPE - TERMINATION ENDS

BSP



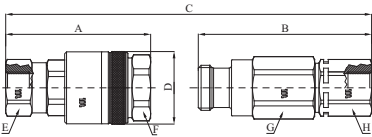
Q06011041A - Q05911041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转DIN 3852 X型
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q06011041A-06-06	Q05911041A-06-06	3/8"	76,7	91,7	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
			Q06011041A-06-08	Q05911041A-06-08	1/2"	79,7	94	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
12,5	1/2"	-08	Q06011041A-08-08	Q05911041A-08-08	1/2"	86,5	98	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34
			Q06011041A-08-12	Q05911041A-08-12	3/4"	88,5	100	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34

NPT



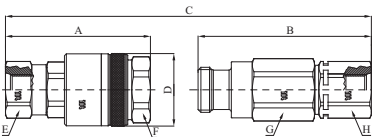
Q06011341A - Q05911341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPT 连接端转ANSI B 1.20.3
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q06011341A-06-06	Q05911341A-06-06	3/8" NPTF	76,7	91,7	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
			Q06011341A-06-08	Q05911341A-06-08	1/2" NPTF	79,7	94	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
12,5	1/2"	-08	Q06011341A-08-08	Q05911341A-08-08	1/2" NPTF	86,5	98	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34
			Q06011341A-08-12	Q05911341A-08-12	3/4" NPTF	88,5	100	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34

SAE



Q06011301A - Q05911301A

SAE TERMINATION END TO SAE J1926-1
 SAE 连接端转SAE J1926-1
 SAE-ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--	--

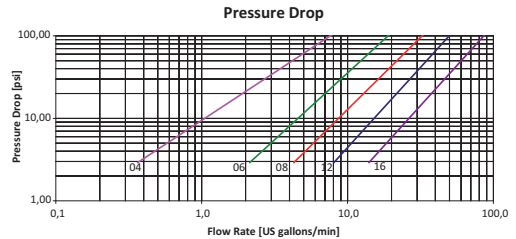
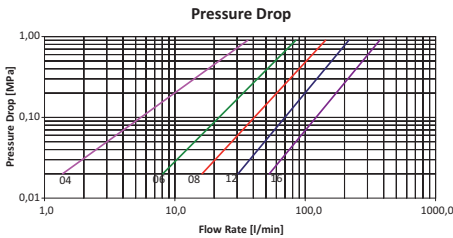
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q06011301A-06-08	Q05911301A-06-08	3/4"-16 UNF	79,2	94,2	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
			Q06011301A-08-10	Q05911301A-08-10	7/8"-14 UNF	88,5	100	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34
12,5	1/2"	-08	Q06011301A-08-12	Q05911301A-08-12	1-1/16"-12 UN	90,5	103	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34



SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	45	6525	10	2,6	0,8	0,049	145	21025	190	27550	190	27550	Allowed max. 10 MPa
10	3/8"	-06	40	5800	33	8,7	1,3	0,079	150	21750	160	23200	150	21750	Allowed max. 10 MPa
12,5	1/2"	-08	40	5800	60	15,9	2	0,123	130	18850	140	20300	140	20300	Allowed max. 10 MPa
20	3/4"	-12	40	5800	100	26,4	5	0,305	130	18850	130	18850	140	20300	Allowed max. 10 MPa
25	1"	-16	35	5075	173	45,7	9	0,549	110	15950	110	15950	110	15950	Allowed max. 10 MPa



Screw-type couplings specially designed for heavy duty, high pressure, pressure impulses applications such as hammers attachments, rock crushers, etc. ■ Connection and disconnection is made by screwing the sleeve, also possible with residual pressure in the line ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the female coupling ■ Shut-off by poppet valve ■ Hexagon around the male insert to be tightened up or released for maintenance ■ Interchangeable with similar products available in the market

螺旋式耦合接头专为重型、高压、压力脉冲应用场合设计，例如锤击附件、碎石机等。

- 只需旋转套管即可完成连接和断开，也可在管路中有残留压力时操作
- 在套管与内螺纹端耦合接头之间的螺纹上固定连接 ■ 使用提升阀截止
- 内螺纹端插头周围的六角形可在维护时用于拧紧或松开 ■ 可与市场上的类似产品互换

Schraubkupplungen speziell für harte Beanspruchung, hohen Druck, Druckimpulsanwendungen wie Anschlüsse für Hydraulikhammer, Steinbrecher, etc. ■ Anschluss und Trennung erfolgt durch Schrauben der Hülse, auch bei Restdruck in der Leitung ■ Anschluss über das Gewinde zwischen Hülse und M-Kupplung gesichert ■ Schließen durch Tellerventil ■ Sechskant am V-Einsatz kann angezogen oder für Wartungszwecke gelöst werden ■ Mit ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten austauschbar

Innesti rapidi a vite specificamente realizzati per offrire elevata resistenza ai picchi di pressioni pulsanti e alle vibrazioni tipicamente presenti in applicazioni heavy-duty quali martelli idraulici, demolitori, etc. ■ Connessione e disconnessione a vite, anche in presenza di pressioni residue nell'impianto ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Innesto maschio con esagono ricavato sul corpo per agevolare gli interventi di manutenzione ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti concorrenti

GB

MATERIAL:

Female coupling in steel, male couplings high standard steel carbon steel. Carbonitrated valve, springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SAFETY FACTOR:

1:3 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，外螺纹端耦合接头由高规格碳钢制成。渗碳氮阀与弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR (根据要求提供其他材料)，

支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

安全系数:

动态压力为1:3，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲 (频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Muffen aus Stahl, Stecker hochlegierter Stahl. Carbonitriertes Ventil, Federn in C98 Stahl, Dichtungen NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage) und Sicherungsring PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:3 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesti femmina in acciaio, innesti maschio in acciaio ad elevata resistenza. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F bis +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

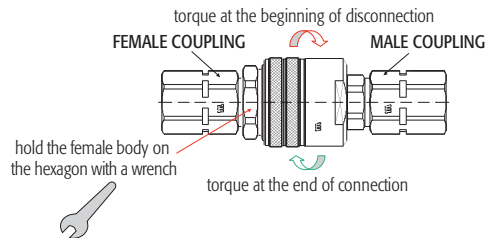
1:3 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST: ISO 7241-2

SIZE			TIGHTENING TORQUE (male/female)
mm	inch	dash	Nm
6,3	1/4"	- 04	25
10	3/8"	- 06	40
12,5	1/2"	- 08	70
20	3/4"	- 12	100
25	1"	- 16	120



WARNING / 警告 / WARNUNG / ATTENZIONE

When applying the tightening torque at the end of connection or at the beginning of disconnection, hold the female body on the hexagon with a wrench. 连接结束或开始断开时，在施加扭矩时使用扳手在六角面上固定内螺纹端。

Beim Anziehen oder Lösen der Kupplungsverbindung mit einem Schraubenschlüssel, sollte die Muffe ebenfalls mit einem Schraubenschlüssel in Position gehalten werden.

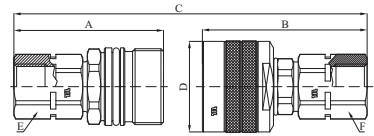
Quando si applica la coppia di serraggio alla fine della connessione o all'inizio della disconnessione, tenere l'innesto femmina sull'esagono con una chiave.

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

BSP

Q05211041A - Q05111041A

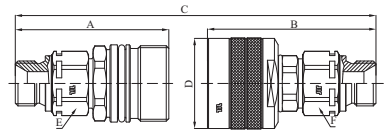
BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 BSP 连接端转DIN 3852 X型
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211041A-04-04	Q05111041A-04-04	1/4"	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211041A-06-04	Q05111041A-06-04	1/4"	68	74	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211041A-06-06	Q05111041A-06-06	3/8"	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211041A-08-06	Q05111041A-08-06	3/8"	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211041A-08-08	Q05111041A-08-08	1/2"	69,5	77,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211041A-12-08	Q05111041A-12-08	1/2"	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211041A-12-12	Q05111041A-12-12	3/4"	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211041A-16-12	Q05111041A-16-12	3/4"	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211041A-16-16	Q05111041A-16-16	1"	95,3	102,3	A+B-34,5	ø56	41	41

Q05211050A - Q05111050A

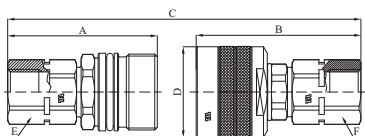
BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6
 BSP 连接端转ISO 8434-6
 BSP-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-6
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q05211050A-08-06	Q05111050A-08-06	3/8"	69,2	77,2	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211050A-08-08	Q05111050A-08-08	1/2"	71,7	79,7	A+B-26,5	ø42	27	27

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

METRIC



Q05211141A - Q05111141A

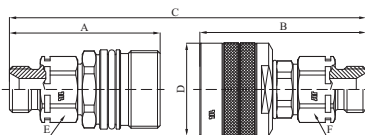
METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

公制连接端转DIN 3852 X型

METRISCHE ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X

TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q05211141A-06-16	Q05111141A-06-16	M16x1,5	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211141A-08-18	Q05111141A-08-18	M18x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211141A-08-22	Q05111141A-08-22	M22x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27



Q05211110A - Q05111110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 L系列

METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211110A-04-12	Q05111110A-04-12	M12x1,5	59,5	63,5	A+B-24,5	ø30	19	19
			Q05211110A-04-14	Q05111110A-04-14	M14x1,5	59,5	63,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211110A-06-12	Q05111110A-06-12	M12x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-14	Q05111110A-06-14	M14x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-16	Q05111110A-06-16	M16x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-18	Q05111110A-06-18	M18x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211110A-08-14	Q05111110A-08-14	M14x1,5	65,5	73,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-16	Q05111110A-08-16	M16x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-18	Q05111110A-08-18	M18x1,5	65,5	73,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-22	Q05111110A-08-22	M22x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-26	Q05111110A-08-26	M26x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211110A-12-18	Q05111110A-12-18	M18x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-22	Q05111110A-12-22	M22x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-26	Q05111110A-12-26	M26x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-30	Q05111110A-12-30	M30x2	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211110A-16-26	Q05111110A-16-26	M26x1,5	90,3	97,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211110A-16-30	Q05111110A-16-30	M30x2	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211110A-16-36	Q05111110A-16-36	M36x2	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

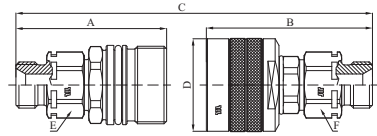
Q05211120A - Q05111120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 S系列

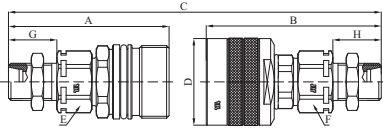
METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211120A-04-14	Q05111120A-04-14	M14x1,5	60,5	64,5	A+B-24,5	ø30	19	19
			Q05211120A-04-16	Q05111120A-04-16	M16x1,5	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211120A-06-16	Q05111120A-06-16	M16x1,5	67	73	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211120A-06-18	Q05111120A-06-18	M18x1,5	67	73	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211120A-08-18	Q05111120A-08-18	M18x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211120A-08-20	Q05111120A-08-20	M20x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211120A-08-24	Q05111120A-08-24	M24x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211120A-12-20	Q05111120A-12-20	M20x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211120A-12-24	Q05111120A-12-24	M24x1,5	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211120A-12-30	Q05111120A-12-30	M30x2	84,8	93,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211120A-16-30	Q05111120A-16-30	M30x2	94,3	101,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211120A-16-36	Q05111120A-16-36	M36x2	96,3	103,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211120A-16-42	Q05111120A-16-42	M42x2	98,3	105,3	A+B-34,5	ø56	41	41

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS



Q05211770B - Q05111770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 隔壁L系列

METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm						
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q05211770B-04-12	Q05111770B-04-12	M12x1,5	74,5	78,5	A+B-24,5	ø30	19	19	25	25
			Q05211770B-04-14	Q05111770B-04-14	M14x1,5	74,5	78,5	A+B-24,5	ø30	19	19	25	25
10	3/8"	-06	Q05211770B-06-12	Q05111770B-06-12	M12x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	25	25
			Q05211770B-06-14	Q05111770B-06-14	M14x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	25	25
			Q05211770B-06-16	Q05111770B-06-16	M16x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	26	26
			Q05211770B-06-18	Q05111770B-06-18	M18x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	26	26
12,5	1/2"	-08	Q05211770B-08-14	Q05111770B-08-14	M14x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	25	25
			Q05211770B-08-16	Q05111770B-08-16	M16x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	26	26
			Q05211770B-08-18	Q05111770B-08-18	M18x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	26	26
			Q05211770B-08-22	Q05111770B-08-22	M22x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27
			Q05211770B-08-26	Q05111770B-08-26	M26x1,5	82,5	90,5	A+B-26,5	ø42	30	30	29	29
20	3/4"	-12	Q05211770B-12-18	Q05111770B-12-18	M18x1,5	94,8	103,3	A+B-31	ø49	34	34	26	26
			Q05211770B-12-22	Q05111770B-12-22	M22x1,5	95,8	104,3	A+B-31	ø49	34	34	27	27
			Q05211770B-12-26	Q05111770B-12-26	M26x1,5	96,8	105,3	A+B-31	ø49	34	34	29	29
			Q05211770B-12-30	Q05111770B-12-30	M30x2	100,8	109,3	A+B-31	ø49	34	34	32	32
25	1"	-16	Q05211770B-16-26	Q05111770B-16-26	M26x1,5	106,3	113,3	A+B-34,5	ø56	41	41	29	29
			Q05211770B-16-30	Q05111770B-16-30	M30x2	110,3	117,3	A+B-34,5	ø56	41	41	32	32
			Q05211770B-16-36	Q05111770B-16-36	M36x2	110,3	117,3	A+B-34,5	ø56	41	41	32	32

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

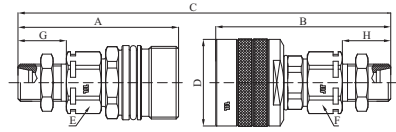
Q05211870B - Q05111870B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES

公制连接端转ISO 8434-1 隔壁S系列

METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER			THREADS			DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H	
6,3	1/4"	-04	Q05211870B-04-14	Q05111870B-04-14	M14x1,5	75,5	79,5	A+B-24,5	ø30	19	19	27	27	
			Q05211870B-04-16	Q05111870B-04-16	M16x1,5	76,5	77,5	A+B-24,5	ø30	19	19	27	27	
			Q05211870B-06-16	Q05111870B-06-16	M16x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	27	27	
10	3/8"	-06	Q05211870B-06-18	Q05111870B-06-18	M18x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	27	27	
			Q05211870B-08-18	Q05111870B-08-18	M18x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27	
			Q05211870B-08-20	Q05111870B-08-20	M20x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27	
			Q05211870B-08-24	Q05111870B-08-24	M24x1,5	83,5	91,5	A+B-26,5	ø42	27	27	29	29	
			Q05211870B-12-24	Q05111870B-12-24	M24x1,5	97,8	106,3	A+B-31	ø49	34	34	29	29	
			Q05211870B-12-30	Q05111870B-12-30	M30x2	102,8	111,3	A+B-31	ø49	34	34	34	34	
			Q05211870B-16-30	Q05111870B-16-30	M30x2	112,3	119,3	A+B-34,5	ø56	41	41	34	34	
			Q05211870B-16-36	Q05111870B-16-36	M36x2	114,3	121,3	A+B-34,5	ø56	41	41	36	36	
			Q05211870B-16-42	Q05111870B-16-42	M42x2	116,3	123,3	A+B-34,5	ø56	41	41	40	40	

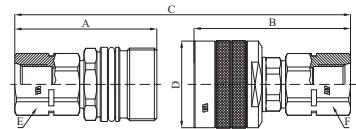
Q05211191A - Q05111191A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1

公制连接端转ISO 6149-1

METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 6149-1

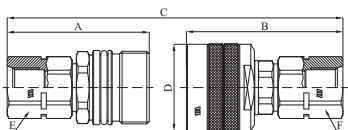
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1



SIZE			PART NUMBER			THREADS			DIMENSIONS mm				
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F		
12,5	1/2"	-08	Q05211191A-08-16	Q05111191A-08-16	M16x1,5	67	75	A+B-26,5	ø42	27	27		
			Q05211191A-08-18	Q05111191A-08-18	M18x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27		

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

SAE

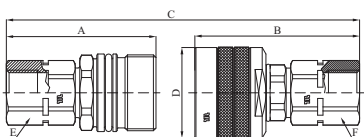


Q05211301A - Q05111301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1
 SAE 连接端转SAE J1926-1
 SAE ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q05211301A-08-08	Q05111301A-08-08	3/4"-16 UNF	69	77	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211301A-08-10	Q05111301A-08-10	7/8"-14 UNF	71,5	79,5	A+B-26,5	ø42	27	27

NPT



Q05211341A - Q05111341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPT 连接端转ANSI B 1.20.3
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

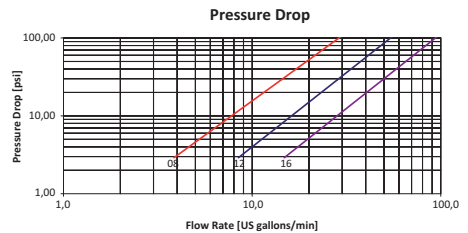
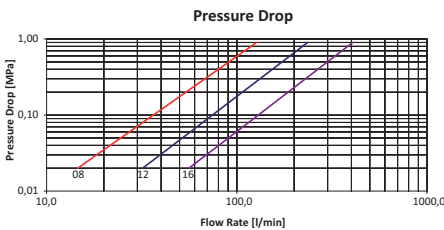
SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211341A-04-04	Q05111341A-04-04	1/4" NPTF	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211341A-06-06	Q05111341A-06-06	3/8" NPTF	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211341A-08-08	Q05111341A-08-08	1/2" NPTF	69,5	77,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211341A-12-12	Q05111341A-12-12	3/4" NPTF	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211341A-16-16	Q05111341A-16-16	1" NPTF	95,3	102,3	A+B-34,5	ø56	41	41



HD SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	40	5800	54	14,3	2	0,122	130	18850	140	20300	140	20300	Allowed
20	3/4"	-12	40	5800	107	28,3	5	0,305	130	18850	130	18850	140	20300	Allowed
25	1"	-16	35	5075	186	49,1	9	0,549	110	15950	110	15950	110	15950	Allowed



Screw-type couplings specially designed for heavy duty applications, such as hammers attachments, rock crushers, etc. ■ Thanks to strengthen internal components this series is high resistant against backflow, flow impulses and peaks, pressure impulses, vibration and hoses bending ■ Connection and disconnection is made by screwing the sleeve, also possible with rated pressure in the line ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the male coupling ■ Shut-off by poppet valve ■ Hexagonal profile of external sleeve for an easy connection and disconnection also in high pressure conditions ■ Interchangeable with MQS-SG series and similar products available in the market

螺旋式耦合接头专为重型应用场合设计，例如锤击连接、碎石机等。■ 由于采用了强化内部构件，该系列对回流、流量脉冲与峰值、压力脉冲、振动和软管弯曲具有较高的耐受性。

- 只需旋转套管即可完成连接和断开，也可在管路中有额定压力时操作
- 在套管与外螺纹端耦合接头之间的螺纹上固定连接 ■ 使用提升阀截止
- 外部套管的六角形表面可在高压条件下轻松完成连接与断开 ■ 可与市场上的MQS-SG系列和类似产品互换

Schraubkupplungen speziell für harte Beanspruchung wie Anschlüsse für Hydraulikhammer, Steinbrecher, etc. ■ Dank verstärkter interner Komponenten ist diese Serie hochresistent gegen Rückfluss, Strömungsimpulse und -spitzen, Druckimpulse, Vibration und geknickte Schläuche ■ Anschluss und Trennung erfolgt durch Schrauben der Hülse, auch bei Nenndruck in der Leitung ■ Anschluss über das Gewinde zwischen Hülse und V-Kupplung gesichert ■ Schließen durch Tellerventil ■ Sechskantprofil der äußeren Hülse für einfaches Anschließen und Trennen auch bei hohem Druck ■ Mit Produkten der Serie MQS-SG und ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten austauschbar

Innesti rapidi a vite specificamente realizzati per impieghi in condizioni estreme ■ Grazie ai componenti interni appositamente dimensionati, questi innesti offrono elevata resistenza agli impulsi di pressione, ai picchi e alle inversioni di flusso e alle vibrazioni tipicamente presenti in applicazioni heavy-duty quali martelli idraulici, demolitori, etc. ■ Connessione e disconnessione a vite, anche alla massima pressione di esercizio ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Occlusione mediante valvola sporgente ■ Ghiera esagonale dell'innesto maschio per consentire connessione e disconnessione ad elevate pressioni ■ Disponibile su richiesta vasta gamma di terminali filettati ■ Intercambiabilità garantita con serie MQS-SG e con i principali prodotti concorrenti

GB

MATERIAL:

Female and male coupling in high standard steel.
Carbonitrited valves, springs in C98 steel, seals in NBR (other material on request) and back-up rings in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F/+230°F -30°C/+110°C (available specific seals in case of higher temperatures)

SAFETY FACTOR:

1:3 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

200.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端与外螺纹端耦合接头由高规格钢材制成。
渗碳氮阀与弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR (根据要求提供其他材料)，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(如果温度更高，可提供特定的密封件)

安全系数:

动态压力为1:3，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下200,000次脉冲 (频率: 1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Stecker und Muffen aus hochlegiertem Stahl.
Carbonitriertes Ventil, Federn C98 Stahl, Dichtungen NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage), Sicherungsring PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F/+230°F -30°C/+110°C (spezielle Dichtungen für höhere Temperaturen erhältlich)

SICHERHEITSAKTOR:

1:3 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

200.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesti femmina ed innesti maschio in acciaio ad alta resistenza. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F/+230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

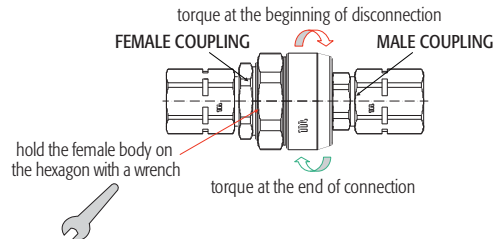
1:3 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

200.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST: ISO 7241-2

SIZE			TIGHTENING TORQUE (male/female)
mm	inch	dash	Nm
12,5	1/2"	-08	80
20	3/4"	-12	120
25	1"	-16	150



WARNING / 警告 / WARNUNG / ATTENZIONE

When applying the tightening torque at the end of connection or at the beginning of disconnection, hold the female body on the hexagon with a wrench.
连接结束或开始断开时，在施加扭矩时使用扳手在六角面上固定内螺纹端。

Beim Anziehen oder Lösen der Kupplungsverbindung mit einem Schraubenschlüssel, sollte die Muffe ebenfalls mit einem Schraubenschlüssel in Position gehalten werden.

Quando si applica la coppia di serraggio alla fine della connessione o all'inizio della disconnessione, tenere l'innesto femmina sull'esagono con una chiave.

HD SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

BSP

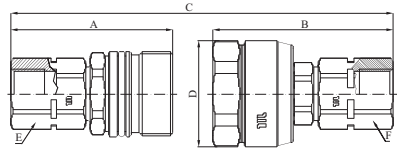
Q06211041A - Q06111041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 X TYPE

TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X









SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q06211041A-08-06	Q06111041A-08-06	3/8"	66,5	74,5	A+B-26,5	ø44,4	27	27
			Q06211041A-08-08	Q06111041A-08-08	1/2"	69,5	77,5	A+B-26,5	ø44,4	27	27
20	3/4"	-12	Q06211041A-12-08	Q06111041A-12-08	1/2"	80,8	89,3	A+B-31	ø54,2	34	34
			Q06211041A-12-12	Q06111041A-12-12	3/4"	82,8	91,3	A+B-31	ø54,2	34	34
25	1"	-16	Q06211041A-16-12	Q06111041A-16-12	3/4"	92,3	99,3	A+B-34,5	ø59,6	41	41
			Q06211041A-16-16	Q06111041A-16-16	1"	95,3	102,3	A+B-34,5	ø59,6	41	41



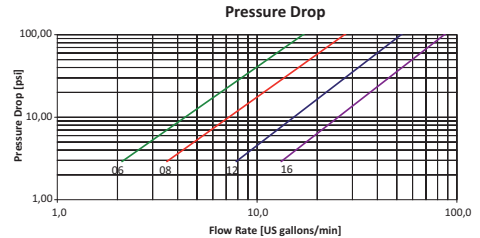
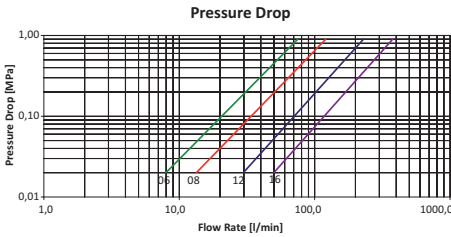
Q.Safe

MQS-SH

SCREW VERY HIGH PRESSURE

					
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	70	10150	31	8,2	1,5	0,092	250	36250	330	47850	320	46400	Allowed max. 30Mpa
12,5	1/2"	-08	70	10150	51	13,5	2,2	0,134	220	31900	240	34800	310	44950	Allowed max. 30Mpa
20	3/4"	-12	65	9425	102	26,9	4	0,244	200	29000	250	36250	310	44950	Allowed max. 30Mpa
25	1"	-16	60	8700	170	44,9	7,5	0,458	200	29000	230	33350	270	39150	Allowed max. 30Mpa



Screw-on connection/disconnection system ■ Sleeve with hexagon area Internal components reinforced, made in steel ■ Hardened valve bodies ■ Three-part poppet valve with a moulded shaped seal ■ Mechanical backstop to prevent partial enclosures of valves due to peaks and reverse flow ■ Interchangeable with other products and widely used in the market ■ Accessories (plugs and caps) and spare parts kits available ■ Wide range of termination end

螺旋式连接/断开系统 ■ 套管带有六角形表面，钢制内部构件强化处理 ■ 硬化处理的阀体

■ 三体式提升阀带有模制密封件 ■ 机械止挡可防止阀门因压力峰值和回流导致部分关闭

■ 可与市场上的其它产品互换，应用广泛 ■ 可提供附件（堵头和端盖）和备件 ■ 丰富的连接端系列

Schraubkupplung ■ Verbindungsmuffe mit Sechskant ■ Innenteile aus verstärktem Stahl ■ Gehärtete Ventileile ■ Dreiteiliges Rückschlagventil mit Spritzformdichtung ■ Mechanischer Anschlag verhindert unbeabsichtigtes Öffnen des Ventils durch Rückfluss oder Druckspitzen ■ Austauschbar mit anderen weit verbreiteten ähnlichen Produkten ■ Zubehör (Schutzkappen und Stopfen) und Ersatzteilkits sind verfügbar ■ Breites Angebot an Anschlussausführungen

Connessione e disconnessione a vite ■ Ghiera con profilo esagonale Componenti interni rinforzati ■ Valvole trattate termicamente ■ Sistema di tenuta poppet in 3 parti con guarnizione elastomerica sagomata ■ Blocco meccanico delle valvole per eliminare il rischio di parziale chiusura del passaggio di olio dovuto a picchi di portata ed inversioni del flusso ■ Intercambiabilità con prodotti esistenti sul mercato ■ Disponibili Tappi di protezione e kit di ricambio ■ Ampia gamma di terminali filettati

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in NBR, back-up ring PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SAFETY FACTOR:

1:3 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

耦合接头由钢材制成，应力区域硬化处理，渗碳氮阀、弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

安全系数:

动态压力为1:3，静态压力为1:2

脉冲压力:

在连接和断开条件下，可在120%额定压力下承受500,000次脉冲压力(频率:1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Kupplungsteile aus Stahl, beanspruchte Flächen gehärtet, Carbonitriertes Ventil, Feder aus C98, Dichtungen NBR, Sicherungsring aus PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:3 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

500.000 Zyklen (im verbundenen und auch getrennten Zustand) bei 120% des angegebenen Druckes

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

IT

MATERIAL:

Parti dell' innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: NBR antiestusione: PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:3 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

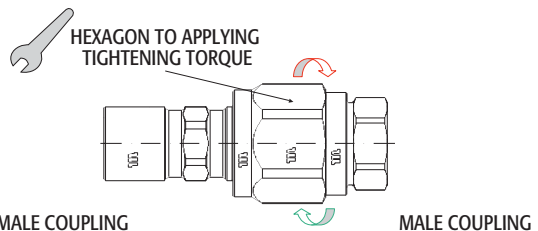
RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

TEST: ISO 7241-2

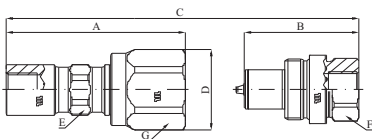
SIZE		TIGHTENING TORQUE (male/female)	
------	--	------------------------------------	--

mm	inch	dash	Nm
10	3/8"	- 06	70
12,5	1/2"	- 08	100
20	3/4"	- 12	150
25	1"	- 16	250



SCREW VERY HIGH PRESSURE - TERMINATION ENDS

BSP



Q05411041A - Q05311041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

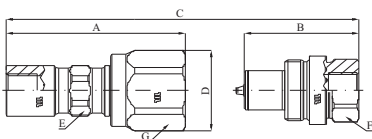
BSP 连接端转DIN 3852 X型

BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 X TYPE

TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm							
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G
10	3/8"	-06	Q05411041A-06-06	Q05311041A-06-06	3/8"	72,5	46,2	A+B-25,9	ø38,5	22	27	35
12,5	1/2"	-08	Q05411041A-08-08	Q05311041A-08-08	1/2"	82,1	54,4	A+B-27,3	ø45,0	27	32	41
20	3/4"	-12	Q05411041A-12-12	Q05311041A-12-12	3/4"	93,7	61,4	A+B-31,9	ø55,0	35	41	50
25	1"	-16	Q05411041A-16-16	Q05311041A-16-16	1"	105,8	68,3	A+B-37	ø66,0	41	50	60

NPT



Q05411341A - Q05311341A

NPTF TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3

NPTF 连接端转ANSI B 1.20.3

NPTF-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3

TERMINALI NPTF A NORMA ANSI B 1.20.3

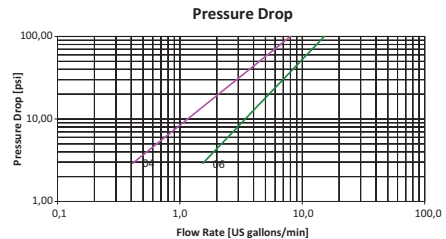
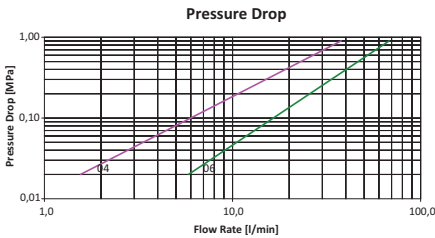
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm							
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G
10	3/8"	-06	Q05411341A-06-06	Q05311341A-06-06	3/8" NPTF	72,5	46,2	A+B-25,9	ø38,5	22	27	35
12,5	1/2"	-08	Q05411341A-08-08	Q05311341A-08-08	1/2" NPTF	82,1	54,4	A+B-27,3	ø45,0	27	32	41
20	3/4"	-12	Q05411341A-12-12	Q05311341A-12-12	3/4" NPTF	93,7	61,4	A+B-31,9	ø55,0	35	41	50
25	1"	-16	Q05411341A-16-16	Q05311341A-16-16	1" NPTF	105,8	68,3	A+B-37	ø66,0	41	50	60



SCREW-TYPE HYDRAULIC CYLINDERS

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa		L/min.	US GPM		cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
			MPa	PSI		MPa	PSI			MPa	PSI					
6,3	1/4"	-04	70	10150	11	2,9	0,4	0,024	350	50750	310	44950	280	40600	Residual pressure	
10	3/8"	-06	70	10150	26	6,9	0,6	0,037	280	40600	300	43500	280	40600	Residual pressure	



Screw-type couplings specially designed for very high pressure applications on cylinders and hydraulic rams ■ Connection and disconnection is made by screwing the sleeve and can be made with residual pressure in the line ■ The connection is secured on the thread between the sleeve and the male coupling ■ Shut-off by poppet valve provides an effective hydraulic sealing ■ Interchangeable with other products and widely used in the USA and Europe

螺旋式耦合接头专为液压缸和液压顶等超高压应用场合设计 ■ 只需旋转套管即可完成连接和断开, 也可在管路中有残留压力时操作 ■ 在套管与外螺纹端耦合接头之间的螺纹上固定连接

■ 使用提升阀截止的方式可确保可靠的液压密封 ■ 可与美国及欧洲地区上的其它产品互换, 应用广泛

Schraubkupplung speziell für Extremhochdruckanwendungen an Zylindern konstruiert ■ Die Verbindung und Trennung erfolgt durch Verschrauben und kann auch bei Restdruck in der Leitung erfolgen ■ Die Verbindung zwischen Stecker und Muffe wird durch das Gewinde gesichert ■ Verschluss durch das Tellerventil bietet effektive hydraulische Abdichtung ■ Austauschbar mit anderen ähnlichen Produkten und ist in den USA und Europa weit verbreitet

Innesti rapidi progettati per l'utilizzo ad altissime pressioni ■ La manovra di innesto e disinnesto viene effettuata avvitando la ghiera e può essere eseguita con pressione residua ■ Il bloccaggio della parte maschio nella parte femmina avviene tramite la filettatura tra ghiera ed innesto maschio ■ La tenuta ad innesto accoppiato è garantita da guarnizioni speciali, la tenuta ad innesti disaccoppiati è garantita da una poppet valve con tenuta elastomerica ■ Intercambiabile con altri prodotti equivalenti presenti sul mercato USA ed Europeo

GB**MATERIAL:**

Female and male coupling in steel. Carbonitrided valves, springs in C98 steel, seals in NBR (other material on request) and back-up rings in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F/+230°F -30°C/+110°C (available specific seals in case of higher temperatures)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

50.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN**材料:**

内螺纹端与外螺纹端耦合接头由钢材制成。渗碳氮阀与弹簧由C98钢材制成,密封件材料为NBR (根据要求提供其他材料),支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C (如果温度更高,可提供特定的密封件)

安全系数:

动态压力为1:4,静态压力为1:2

动态压力为1:4,静态压力为1:2:

133%额定压力下50,000次脉冲(频率:1Hz)

测试规范:

ISO 7241-2

D**MATERIAL:**

Stecker und Muffe aus Stahl, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

50.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

PRÜFSPEZIFIKATIONEN:

ISO 7241-2

IT**MATERIALI:**

Innesti femmina e maschio in acciaio. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

50.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST:

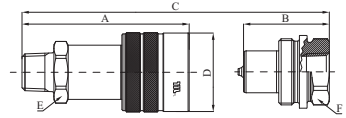
ISO 7241-2

SCREW-TYPE HYDRAULIC CYLINDERS - TERMINATION ENDS

NPT

Q05611280B

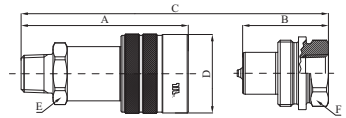
FEMALE COUPLING WITH NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 内螺纹端耦合接头 (带NPT连接端) 转ANSI B 1.20.3
 NPT MUFFEN-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3
 INNESTI FEMMINA CON TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05611280B-04-04	1/4" NPTF	62,4	-	A+B-19	ø30	21	-
10	3/8"	-06	Q05611280B-06-04	1/4" NPTF	76	-	A+B-25	ø35,6	25	-
			Q05611280B-06-06	3/8" NPTF	76	-	A+B-25	ø35,6	25	-







Q05511341B

MALE COUPLING WITH NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 外螺纹端耦合接头 (带NPT连接端) 转ANSI B 1.20.3
 NPT VERBINDUNGSSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3
 INNESTI MASCHIO CON TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

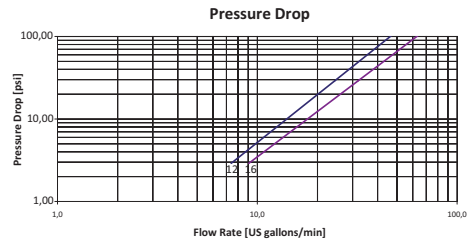
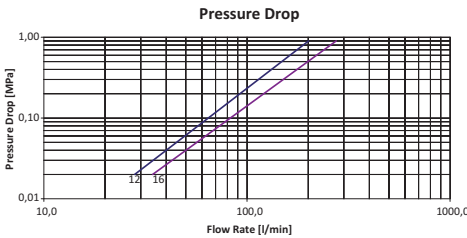


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05511341B-04-04	1/4" NPTF	-	34	A+B-19	-	-	22
10	3/8"	-06	Q05511341B-06-04	1/4" NPTF	-	39	A+B-25	-	-	27
			Q05511341B-06-06	3/8" NPTF	-	39	A+B-25	-	-	27



					
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
20	3/4"	-12	25	3625	92	24,3	7,5	0,458	100	14500	120	17400	110	15950	Residual pressure
25	1"	-16	25	3625	121	32,0	9	0,549	120	17400	140	20300	130	18850	Residual pressure



Screw-type couplings specially designed for truck trailer applications ■ Wing Nut shaped sleeve for easier connection and disconnection by hand, also in case of residual pressure in the line ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the female coupling ■ Shut-off by poppet valve ■ Interchangeable with similar products available in the market

螺旋式耦合接头专为卡车拖车应用而设计 ■ 翼型螺母形套管可方便手动连接与断开操作, 即使管路中存在残留压力也可操作 ■ 在套管与内螺纹端耦合接头之间的螺纹上固定连接 ■ 使用提升阀截止 ■ 可与市场上的类似产品互换

Speziell für LKW-Anhänger entwickelte Schraubkupplungen ■ Hülse mit angeformter Flügelmutter für einfaches Handling auch bei Restdruck in der Leitung ■ Gewindesicherung zwischen Muffengewinde und Hülse ■ Verschluss durch Tellerventil sichergestellt ■ Austauschbar mit ähnlichen marktüblichen Produkten

Innesti rapidi a vite specificamente realizzati per applicazioni veicoli stradali ■ Ghiera con alette facilitanti per le operazioni manuali di connessione e disconnessione, anche in presenza di pressioni residue nell'impianto ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti concorrenti

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Female and male coupling in steel. Carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

TEST:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端与外螺纹端耦合接头由钢材制成。渗碳氮阀与弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR (根据要求提供其他材料)，支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

测试:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Kupplungsstecker und -muffe aus Stahl. Carbonitriertes Ventil, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

TEST:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesti femmina e maschio in acciaio zincato. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

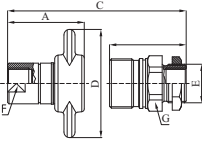
FAITTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

TEST:

ISO 7241-2

SCREW-TYPE FOR TRUCKS - TERMINATION ENDS



Q05811041A - Q05711041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852-2 X TYPE

BSP 连接端转DIN 3852-2 X型

BSP ANSCHLUSS NACH DIN 3852-2 FORM X

TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852-2 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm						
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G
20	3/4"	-12	Q05811041A-12-12	Q05711041A-12-12	3/4"	78	78	138	117	1.1/4"	33	46
25	1"	-16	Q05811041A-16-16	Q05711041A-16-16	1"	83	83	148	117	1.1/4"	40	55

QUICK COUPLINGS

Q.Safe Check valves



Fluid connectors, solid solutions

manuli[®]
HYDRAULICS

INTRODUCTION & INDEX

GB

CHECK VALVES

Check valves are used in the hydraulic System as safety device to control the flow.
Manuli offered two family:

- MQS-CV female thread inlet-port and female thread outlet port
- MQS-CVC male thread inlet-port and male thread outlet port very compact design

Available size from 1/4" to 1", with wide range of termination end, pressure ratings and crack pressure.

CN

止回阀

止回阀是液压系统中用于控制流量的安全装置。
玛努利提供两个系列:

- MQS-CV 内螺纹进口和内螺纹出口
- MQS-CVC 外螺纹进口和外螺纹出口, 设计极为紧凑

尺寸范围: 1/4" 至 1", 提供丰富的连接端、额定压力和爆破压力选择。

D

RÜCKSCHLAGVENTIL

Rückschlagventile werden als Sicherheitsbauteil in Hydrauliksystemen zur Steuerung des Durchflusses eingesetzt.
Manuli bietet zwei Produktfamilien an:

- MQS-CV Eingangsseite und Ausgang mit Innengewinde
- MQS-CVC Eingangsseite und Ausgang mit Außengewinde, sehr kompakte Ausführung

Verfügbare NG sind 1/4" bis 1" mit einer großen Auswahl an Gewindeformen, Druckbereichen und Öffnungsdrucken

IT

VALVOLE DI CONTROLLO

Le valvole unidirezionali sono utilizzate nei circuiti idraulici come dispositivo di sicurezza e di controllo del flusso.
Manuli offre due famiglie:

- MQS-CV terminale femmina lato entrata e terminale femmina lato uscita
- MQS-CVC design compatto, terminale maschio lato entrata e terminale maschio lato uscita

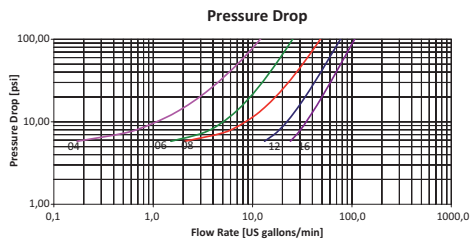
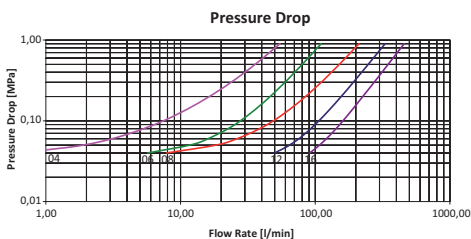
Disponibili dimensioni dal 1/4" fino al 1", con una ampia gamma di terminali, pressioni di esercizio e pressioni di apertura.

CHECK VALVES	CHECK VALVE SERIES	CHECK VALVE ITEM	SPECIFICATIONS	SHUT-OFF SYSTEM	CONNECTION	WORKING PRESSURE		PAGE
						MPa	PSI	
	MQS-CV check valve	Q2A	-	VALVE	-	from 35 to 45	from 5075 to 6525	507
	MQS-CVC check valve compact	Q2B	-	VALVE	-	35	5075	510



			
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	MPa	PSI
6,3	1/4"	-04	45	6525	16	4,2	240	34800
10	3/8"	-06	35	5075	46	12,2	160	23200
12,5	1/2"	-08	35	5075	83	21,9	160	23200
20	3/4"	-12	35	5075	134	35,4	150	21750
25	1"	-16	35	5075	231	61,0	150	21750



The check valves are used in the hydraulic circuits as safety device to check the flow ■ They work at a stated pressure, allowing flow in just one direction ■ Shut-off system: valve with metal sealing ■ Standard opening pressure is 35kPa (0,35 bar) ■ Different opening pressures on request till 1.000KPa (10bar)

止回阀是液压回路中用于控制流量的安全装置 ■ 它们在规定压力下只允许单向流动 ■ 截止系统: 带有金属密封的阀门 ■ 标准开启压力为 35kPa (0,35 bar) ■ 根据要求, 开启压力最高可达到 1.000KPa (10bar)

Absperventile werden in Hydraulikkreisläufen als Sicherheitsvorrichtung zum Stoppen des Durchflusses eingesetzt ■ Sie funktionieren mit einem angegebenen Druck und ermöglichen die Strömung in nur eine Richtung ■ Schließsystem: mittels Ventil mit Metallichtung ■ Standardöffnungsdruck 35kPa (0,35 bar) ■ Unterschiedliche Öffnungsdrücke auf Anfrage bis 1.000KPa (10bar) erhältlich

Le valvole unidirezionali sono utilizzate come dispositivo di sicurezza in circuiti idraulici ■ Permettono il passaggio del fluido in una sola direzione e solo quando si raggiunge una determinata pressione (taratura) ■ Sistema di tenuta mediante valvola con tenuta metallica ■ Versione standard equipaggiata con molla tarata per intervenire alla pressione di 35KPa (0,35bar) ■ Disponibile differenti tarature fino a 1.000KPa (10bar)

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Bodies and valves in steel, springs in C98 steel

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

OPENING PRESSURE:

35 kPa (0,35 bar - 5PSI)

TEST:

ISO 7241-2

CN

材料:

阀体和阀门材料为钢材，弹簧材料为C98钢

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

开启压力:

35 kPa (0,35 bar - 5PSI)

测试:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Körper und Ventile aus Stahl, Federn aus C98-Stahl

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

ÖFFNUNGSDRUCK:

35 kPa (0,35 bar - 5PSI)

PRÜFUNG:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Corpi e valvole in acciai al carbonio. Molle in acciaio C98

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

APERTURA:

35 kPa (0,35 bar - 5PSI)

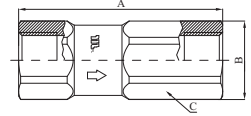
TEST:

ISO 7241-2

BSP

Q2A2100404A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852-2 X TYPE
 BSP 连接端转DIN 3852-2 X型
 BSP IG ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852-2 FORM X
 TERMINALE BSP A NORMA DIN 3852-2 FORMA X

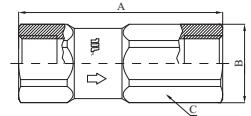


SIZE			PART NUMBER	OPENING PRESSURE	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C
6,3	1/4"	-04	Q2A2100404A-04-04	35 kPa	1/4"	60	ø21	19
10	3/8"	-06	Q2A2100404A-06-06	35 kPa	3/8"	65	ø24,2	22
12,5	1/2"	-08	Q2A2100404A-08-08	35 kPa	1/2"	77	ø29,6	27
20	3/4"	-12	Q2A2100404A-12-12	35 kPa	3/4"	90	ø37,4	34
25	1"	-16	Q2A2100404A-16-16	35 kPa	1"	104	ø45	41

NPT

Q2A2103434A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 NPT 连接端转ANSI B 1.20.3
 NPT IG ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



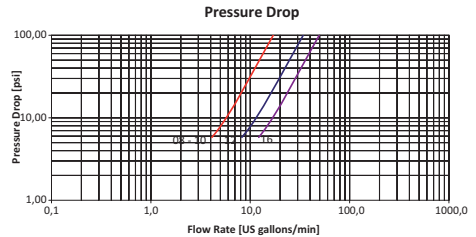
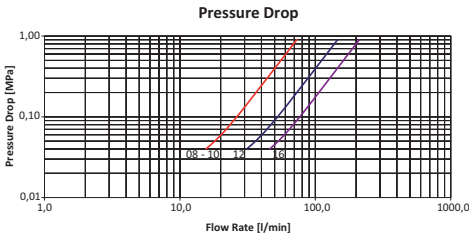
SIZE			PART NUMBER	OPENING PRESSURE	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C
6,3	1/4"	-04	Q2A2103434A-04-04	35 kPa	1/4" NPTF	60	ø21	19
10	3/8"	-06	Q2A2103434A-06-06	35 kPa	3/8" NPTF	65	ø24,2	22
12,5	1/2"	-08	Q2A2103434A-08-08	35 kPa	1/2" NPTF	77	ø29,6	27
20	3/4"	-12	Q2A2103434A-12-12	35 kPa	3/4" NPTF	90	ø37,4	34
25	1"	-16	Q2A2103434A-16-16	35 kPa	1" NPTF	104	ø45	41



CHECK VALVES COMPACT

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop and opening pressure 35kPa	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	MPa	PSI
12,5	1/2"	-08	35	5075	37	9,8	140	20300
16	5/8"	-10	35	5075	37	9,8	140	20300
20	3/4"	-12	35	5075	60	15,9	140	20300
25	1"	-16	35	5075	103	27,2	140	20300



Compact design ■ Used in the hydraulic circuit as safety device to check the flow ■ One-piece body eliminate leakage points ■ Cr3+ surface coating ■ Variety of termination ends available

紧凑设计 ■ 是液压回路中用于控制流量的安全装置 ■ 一体式阀体可消除泄漏点 ■ Cr3+ 表面镀层 ■ 提供各种不同的连接端配置

Kompaktforn ■ Als Sicherheits-Stromventil in Hydrauliksystemen ■ Einteiliger Ventilkörper verhindert Leckagestellen ■ Cr3+ Oberflächenbeschichtung ■ Viele verfügbare Anschlussformen

Valvole unidirezionali estremamente compatte e robuste ■ Vengono utilizzate nei circuiti idraulici come dispositivo di sicurezza per il controllo del flusso ■ Valvola ad unico corpo che elimina possibili aree di perdita ■ Zincatura trivalente Ecoat ■ Ampia gamma di terminali

GB**MATERIAL:**

Body and valves in steel, spring in C98 steel

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

OPENING PRESSURE:

Standard opening pressure 35kPa (0,35bar- 5PSI). On request optional open pressures

CN**材料:**

阀体和阀门材料为钢材，弹簧材料为C98钢

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C

开启压力:标准开启压力为 35kPa (0,35bar- 5PSI)
可根据要求选择开启压力**D****MATERIAL:**

Körper und Ventileile aus Stahl, Federn aus C98 Stahl

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

ÖFFNUNGSDRUCK:Standard Öffnungsdruck 35 kPa (0,35 bar – 5 PSI).
Andere Druckwerte auf Anfrage**IT****MATERIALI:**

Corpi delle Vu e valvole in acciaio al carbonio; Molle in acciaio C98

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

35kPa (0,35bar- 5PSI) su richiesta altre tarature

CHECK VALVES COMPACT - TERMINATION ENDS

SAE

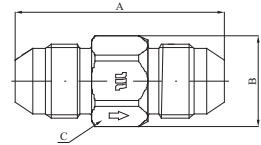
Q2B1112525A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2

SAE 连接端转ISO 8434-2

SAE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2

TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2



SIZE			PART NUMBER	OPENING PRESSURE	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C
12,5	1/2"	-08	Q2B1112525A-08-08	35 kPa	3/4"-16 UNF	46,2	ø24,5	22
16	5/8"	-10	Q2B1112525A-10-10	35 kPa	7/8"-14 UNF	51,3	ø30	27
20	3/4"	-12	Q2B1112525A-12-12	35 kPa	1.1/16"-12 UN	56,3	ø35	32
25	1"	-16	Q2B1112525A-16-16	35 kPa	1.5/16"-12 UN	62	ø41	38

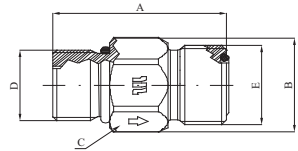
Q2B1113224A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-3 AND ISO 8434-3

SAE 连接端转SAE J1926-3和 ISO 8434-3

SAE ANSCHLÜSSE NACH SAE J1926-3 UND ISO 8434-3

TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-3 E ISO 8434-3



SIZE			PART NUMBER	OPENING PRESSURE	THREADS		DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		D (SAE J1926-3)	E (ISO 8434-3)	A	B	C
12,5	1/2"	-08	Q2B1113224A-08-08	35 kPa	3/4"-16 UNF	13/16"-16 UN	39,6	ø24,5	22
16	5/8"	-10	Q2B1113224A-10-10	35 kPa	7/8"-14 UNF	1"-14 UNS	44,4	ø30	27
20	3/4"	-12	Q2B1113224A-12-12	35 kPa	1.1/16"-12 UN	1.3/16"-12 UN	48,5	ø35	32
25	1"	-16	Q2B1113224A-16-16	35 kPa	1.5/16"-12 UN	1.7/16"-12 UN	52	ø41	38

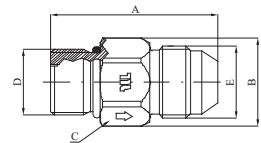
Q2B1113225A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-3 AND ISO 8434-2

SAE 连接端转SAE J1926-3和 ISO 8434-2

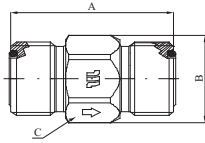
SAE ANSCHLÜSSE NACH SAE J1926-3 UND ISO 8434-2

TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-3 E ISO 8434-2



SIZE			PART NUMBER	OPENING PRESSURE	THREADS		DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		D (SAE J1926-3)	E (ISO 8434-2)	A	B	C
12,5	1/2"	-08	Q2B1113225A-08-08	35 kPa	3/4"-16 UNF	3/4"-16 UNF	43,4	ø24,5	22
16	5/8"	-10	Q2B1113225A-10-10	35 kPa	7/8"-14 UNF	7/8"-14 UNF	48	ø30	27
20	3/4"	-12	Q2B1113225A-12-12	35 kPa	1.1/16"-12 UN	1.1/16"-12 UN	53	ø35	32
25	1"	-16	Q2B1113225A-16-16	35 kPa	1.5/16"-12 UN	1.5/16"-12 UN	57,4	ø41	38

CHECK VALVES COMPACT - TERMINATION ENDS



Q2B1112424A

SAE TERMINATION END TO ISO 8434-3

SAE 连接端转ISO 8434-3

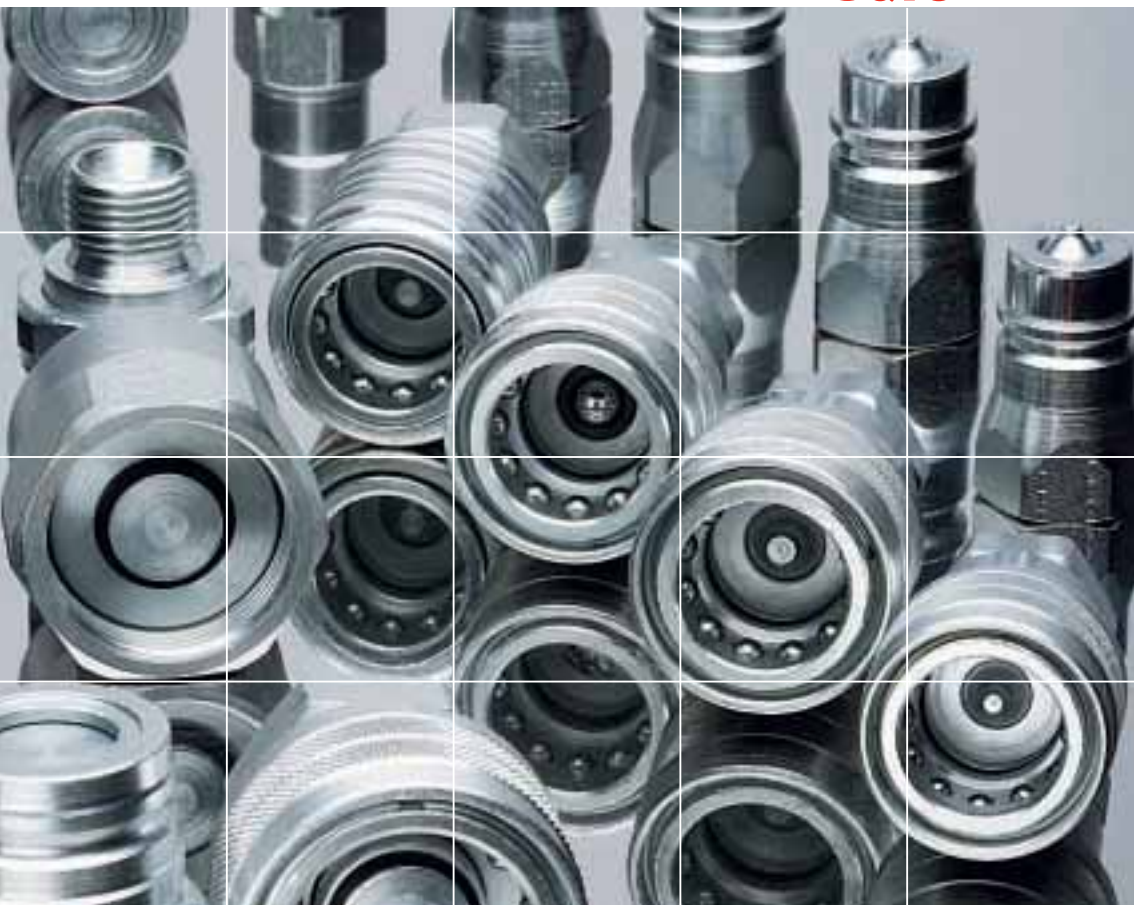
ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-3

TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-3

SIZE			PART NUMBER	OPENING PRESSURE	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C
12,5	1/2"	-08	Q2B1112424A-08-08	35 kPa	13/16"-16 UN	38,3	ø24,5	22
16	5/8"	-10	Q2B1112424A-10-10	35 kPa	1"-14 UNS	43,7	ø30	27
20	3/4"	-12	Q2B1112424A-12-12	35 kPa	1.3/16"-12 UN	46,7	ø35	32
25	1"	-16	Q2B1112424A-16-16	35 kPa	1.7/16"-12 UN	50,7	ø41	38

QUICK COUPLINGS

Q.Safe DHI



Fluid connectors, solid solutions

manuli[®]
HYDRAULICS

INTRODUCTION & INDEX

GB

MQS-DHI "DIRECT HOSE INTEGRATION"

Innovative system to assembly the quick-release coupling to the flexible hose, avoiding intermediate connection elements

- Definitely improved resistance against oil leakage
- Risk elimination of unscrewing troubles in the field
- Reduction of elements to be assembled that lead to following benefits:
 - reduction of assembly cost
 - risk reduction of assembly operation mistakes
 - more safety in severe working conditions
 - easier maintenance and replacement operations
- Design solution available for most common series ISO A; Push-Pull & Flat-Face

Quick release coupling DHI maintenance WITHOUT FLEXIBLE HOSE REPLACEMENT.

CN

MQS-DHI "与软管直接集成"

创新系统可将快速接头直接安装到软管上，无需任何中间连接件

- 显著提高了耐受性，有效防止漏油
- 消除了现场旋松问题产生的风险
- 减少组装元件具有以下优点：
 - 降低组装成本
 - 降低组装操作错误风险
 - 提高了恶劣工作环境下的安全性
 - 更易于维护和更换
- 可为最常见的系列 (ISO A) 提供设计解决方案; 推挽式与平面式

DHI维护用快速接头无需更换软管。

D

MQS-DHI "DIREKT-SCHLAUCH INTEGRATION"

Innovatives System für die Montage der Schnellverschlusskupplung direkt am flexiblen Schlauchende ohne eines Zwischenverbindungssteils.

- Erhebliche Verbesserung der Leckageanfälligkeit
- Risiko des Abschraubens im Betrieb ist eliminiert
- Teilereduktion mit folgenden Vorteilen:
 - Senkung der Montagekosten
 - Verringeres Risiko bei der Montage
 - Höhere Sicherheit bei schweren Einsatzbedingungen
 - Vereinfachte Wartung und Austausch
- Diese Lösung ist für die meistüblichen Ausführungen gem. der ISO-A Normen als push-pull und flachdichtend erhältlich.

DHI Schnellverschlusskupplung WARTUNG OHNE AUSTAUSCH DES FLEXIBLEN SCHLAUCHES.

IT

MQS-DHI "DIRECT HOSE INTEGRATION"

Sistema innovativo per assemblare l'innesto rapido al tubo flessibile senza l'utilizzo di connettori intermedi.

- Decisamente migliorata la resistenza contro le perdite di olio
- Eliminato il rischio di svitamenti/allentamenti durante l'utilizzo
- La riduzione degli elementi da assemblare porta ai seguenti benefici:
 - Riduce i costi di assemblaggio
 - Riduce i rischi di errore durante le operazioni di assemblaggio
 - Prodotto più sicuro nelle applicazioni "severe"
 - Le operazioni di manutenzione e ricambio sono agevoli
- Disponibile nelle serie più utilizzate sul mercato: ISO A; Push-Pull & Flat-Face

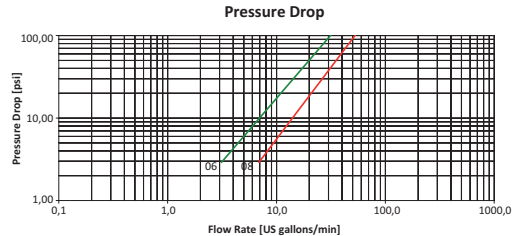
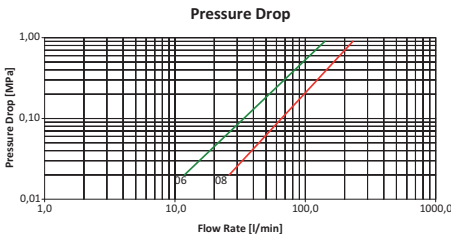
La manutenzione degli innesti serie DHI, AVVIENE SENZA LA SOSTITUZIONE DEL TUBO FLESSIBILE.

DHI DIRECT HOSE INTEGRATION	QUICK COUPLINGS SERIES	FEMALE COUPLING	MALE COUPLING	SPECIFICATIONS	SHUT-OFF SYSTEM	CONNECTION	WORKING PRESSURE		PAGE
							MPa	PSI	
	MQS-DHI ISO A	Q308	Q302	ISO 7421 serie A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	518
	MQS-DHI ISO A push-pull	Q313	-	ISO 7421 serie A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	520
	MQS-DHI flat-face	Q341	Q339	ISO 16028 e HTMA (only 3/8" size)	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	25	3625	521



SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		Not allowed
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	1,8	0,110	120	17400	150	21750	150	21750	



Dimensional and performance requirements conform to ISO 7241-1 series A, ensuring worldwide interchangeability ■ Connection by pull back the sleeve (with female ISO A) ■ Connection by pushing the male coupling and disconnection by pulling back the male coupling, when female coupling is bulkhead mounted on the outside sleeve (PUSH-PULL) ■ Positive connection by the locking ball system ■ Shut-off by poppet valve provides an effective hydraulic sealing ■ When female bulkhead mounted on the outside sleeve (PUSH-PULL), the coupling ensures breakaway features according to ISO 5675

尺寸与性能符合 ISO 7241-1 系列A要求，确保全球范围的互换性 只需抽回套管即可连接 (与内螺纹端ISO A)

- 当内螺纹端耦合接头采用隔壁方式安装在外部套管上时，推入外螺纹端耦合接头即可连接，抽回外螺纹端套管即可断开 (推挽式)
- 使用锁紧球系统可靠连接
- 使用提升阀截止的方式可确保可靠的液压密封
- 当内螺纹端采用隔壁方式安装在外部套管上时 (推挽式)，耦合接头可确保脱离功能符合ISO 5675要求

Leistung und Maße entsprechen ISO 7241-1 Teil A, dadurch ist die weltweite Austauschbarkeit gesichert ■ Verbindung mittels Schiebepülse (bei ISO A Kupplungsmuffen) ■ Verbinden und Trennen des Kupplungsstecker durch einfaches Drücken oder Ziehen bei Muffen die mit der Schiebepülse an der Schottwand montiert sind. ■ Schnelles Kugleinrastsystem ■ Verschluss durch Tellerventil garantiert effektive hydraulische Abdichtung ■ Bei schottwandmontierter Muffe entspricht die Losreißeigenschaft ISO 5675

Dimensioni e prestazioni sono conformi alla norma ISO 7241-1 serie A, che ne garantisce l'intercambiabilità a livello mondiale ■ Connessione arretrando la ghiera (con femmina ISO A) ■ Connessione spingendo l'innesto maschio e disconnessione tirando l'innesto maschio; quando l'innesto con femmina è montato a parete tramite la ghiera (PUSH-PULL) ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Quando l'innesto femmina (PUSH-PULL) è fissato a parete tramite la ghiera, è conforme alla funzione anti-danneggiamento dei tubi secondo la norma ISO 5675

Quick release couplings DHI maintenance without flexible hose replacement.

DHI维护用快速接头无需更换软管。

DHI Schnellverschlusskupplung kann getauscht werden ohne den Schlauch wegwerfen zu müssen.

La manutenzione degli innesti rapidi DHI non necessita della sostituzione del tubo flessibile.

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel, with some hardened areas, in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel. Carbonitrided valve and sleeve, springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures, the coupling may be assembled with the specific seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static pressures

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

CN

材料:

内螺纹端耦合接头由钢材制成，局部（最大应力点）硬化处理。外螺纹端耦合接头采用高等级碳钢。渗碳氮阀、套管及弹簧由C98钢材制成，密封件材料为NBR（根据要求提供其他材料），支撑环材料为PTFE

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲（频率：1Hz）

测试规范:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Kupplungsmuffen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Stecker aus hochwertigem Hartstahl. Carbonitriertes Ventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSPEZIFIKATIONEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio.

TEST: ISO 7241-2

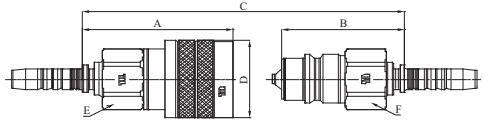
ISO A - TERMINATION ENDS

Q30211MF1A

MALE ISO A COUPLING - MULTIFIT INSERT
 ISO A外螺纹端耦合接头 - 万能式插头
 STECKER - MULTIFIT NIPPEL
 INSERTO MASCHIO ISO A - INSERTO MULTIFIT

Q30811MF1A

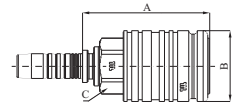
FEMALE COUPLING ISO A - MULTIFIT INSERT
 ISO A内螺纹端耦合接头 - 万能式插头
 MUFFE - MULTIFIT NIPPEL
 INSERTO FEMMINA ISO A - INSERTO MULTIFIT



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q30811MF1A-08-04	Q30211MF1A-08-04	1/4" MF2000	62,5	51,3	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q30811MF1A-08-06	Q30211MF1A-08-06	3/8" MF2000	62	50,8	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q30811MF1A-08-08	Q30211MF1A-08-08	1/2" MF2000	60,4	49,2	A+B-21,8	ø38	27	27

Q31311MF1A

FEMALE COUPLING PUSH-PULL - MULTIFIT INSERT
 推挽式内螺纹端耦合接头 - 万能式插头
 MUFFE PUSH-PULL - MULTIFIT NIPPEL
 INSERTO FEMMINA PUSH-PULL - INSERTO MULTIFIT



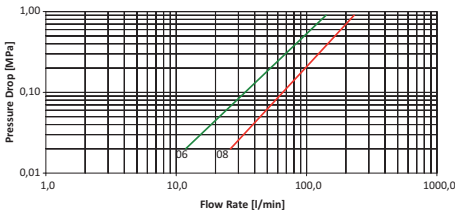
SIZE			PART NUMBER		INSERT	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q31311MF1A-08-06		3/8" MF2000	62	ø38	27	-	-	-
			Q31311MF1A-08-08		1/2" MF2000	60,4	ø38	27	-	-	-



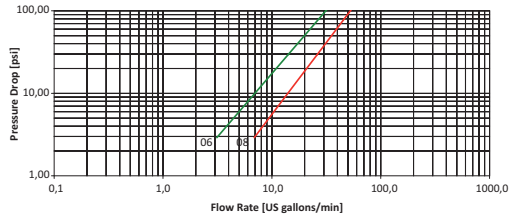
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	25	3625	53	14,0	0,007	0,0004	135	19575	125	18125	150	21750	Not allowed
12,5	1/2"	-08	25	3625	98	25,9	0,008	0,0005	105	15225	110	15950	140	20300	Not allowed

Pressure Drop



Pressure Drop



Connection is made by pushing the male coupling and disconnection by pulling back the sleeve of the female ■ Flat mating surfaces easily wiped clean to prevent contamination and spillage during connection/disconnection ■ Stainless steel springs in the female coupling ■ Interchangeability according to ISO 16028 and HTMA standards

推入外螺纹端耦合接头即可连接，抽回内螺纹端套管即可断开 ■ 平坦的配合表面易于清洁，可在连接/断开时防止污染和泄漏 ■ 内螺纹端耦合接头中使用不锈钢弹簧 ■ 互换性符合ISO 16028和HTMA标准要求

Verbindung durch Drücken des Steckers, Trennen erfolgt durch zurückziehen der Schiebehülse an der Muffe ■ Flache Kontaktflächen können einfach gereinigt werden und verhindern das Eindringen von Kontamination wie auch Ölverlust beim Kuppeln ■ Edelstahlfeder in der Kupplungsmuffe ■ Austauschbarkeit nach ISO 16028 und HTMA Normen garantiert

Connessione eseguita spingendo l'innesto maschio e disconnessione arretrando la ghiera dell'innesto femmina ■ Superfici piane garantiscono una semplice pulizia prevenendo così contaminazioni e spillamento durante le fasi di connessione/disconnessione ■ Molle in acciaio inossidabile nell'innesto femmina ■ Intercambiabilità secondo la norma ISO 16028 and HTMA

TECHNICAL INFO

GB

MATERIAL:

Female and male coupling in steel, with some stressed tempered or carbonitrided areas. Springs in AISI and C98 steel, seals in polyurethane and NBR. Other materials (VITON, EPDM or any others) on request

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz) in disconnected conditions, 1.000.000 cycles at 133% of rated one (freq. 1Hz) in connected conditions

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) and ISO 7241-2

CN

材料:

外螺纹端和内螺纹端耦合接头由钢材制成，应力区域回火或渗碳氮处理。弹簧材料为AISI和C98钢，密封件材料为聚氨酯和NBR。可根据要求提供其他材料 (VITON, EPDM 等等)

工作温度:

-22°F 至 +230°F -30°C 至 +110°C
(如果用于其他温度范围，可使用特定密封件组装接头)

安全系数:

动态压力为1:4，静态压力为1:2

脉冲压力:

133%额定压力下100.000次脉冲
(频率: 1Hz - 断开条件下)。

133%额定压力下1,000,000次脉冲
(频率: 1Hz - 连接条件下)

测试规范:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) 和 ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Kupplungstecker und -muffe aus Stahl mit einigen gehärteten oder carbonitrierten Bereichen. Federn aus AISI- C98-Stahl, Dichtungen aus Polyurethan und NBR. Andere Materialien (VITON, EPDM oder andere) auf Anfrage

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz) ungekuppelt, 1.000.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz) im gekuppelten Zustand

PÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) und ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesti femmina e maschio in acciaio. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-30°C a 110°C (per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti disconnessi, 1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti connessi

TEST:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) e ISO 7241-2

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

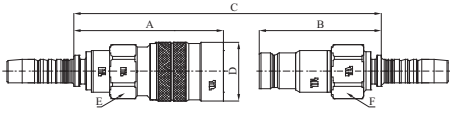
Q34111MF1A - Q33911MF1A

FEMALE AND MALE FLAT FACE COUPLING - MULTIFIT INSERT

平面内螺纹端和外螺纹端耦合接头 - 万能式插头

MULTIFIT-NIPPEL

INNESTO FEMMINA E MASCHIO FACCIA PIANA - INSERTO MULTIFIT



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	---------------	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q34111MF1A-06-06	Q33911MF1A-06-06	3/8" MF2000	69,7	58,3	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q34111MF1A-06-08	Q33911MF1A-06-08	1/2" MF2000	69,6	56,7	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q34111MF1A-08-08	Q33911MF1A-08-08	1/2" MF2000	78,9	66,7	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q34111MF1A-08-12	Q33911MF1A-08-12	3/4" MF2000	75,8	65,1	A+B-17,1	ø38	34	34

QUICK COUPLINGS

Q.Safe Accessories



Fluid connectors, solid solutions

manuli[®]
HYDRAULICS

INTRODUCTION

GB

ACCESSORIES:

Protective dust plugs and caps play a crucial role in the use of quick couplings. They keep the mating surface clean and free of contamination and protect the critical mating elements of the coupling halves when they are disconnected. The purchase of a quick coupling is not complete without the selection of an appropriate dust plug or cap. Manuli offer a complete range of plugs and caps.

SPARE PARTS:

When seals are damaged due to wear, dirty or foreign material, it is necessary to replace them. Replacement seals is a very easy operation which does not require special tools. Original Manuli Q.Safe must be used.

CN

附件:

防尘堵头与防尘盖在使用快速接头时具有至关重要的作用。它们可保持配合面的清洁，为断开时耦合接头两部分中的关键配合元件提供保护。在购买快速接头时，务必选择适当的防尘堵头与防尘盖。玛努利提供全套堵头与保护盖。

备件:

因磨损、污染或异物造成损坏的密封件必须更换。密封件的更换是一种非常简单的操作，无需使用专用工具。必须使用原装玛努利Q.Safe产品。

D

ZUBEHÖR:

Schutzkappen und -stopfen spielen eine entscheidende Rolle bei der Benutzung von Schnellverschlusskupplungen. Sie halten die Verbindungsflächen sauber und kontaminationsfrei. Gleichzeitig schützen sie empfindliche Teile der Kupplungshälften während sie unbenutzt sind. Der Kauf einer Schnellverschlusskupplung sollte immer mit der Auswahl und Erwerb der passenden Kappen und Stopfen verbunden sein. Manuli bietet eine große Palette verfügbarer Kappen und Stopfen an.

ERSATZTEILE:

Sollte eine Dichtung aufgrund von Verschleiß, Schmutz oder Fremtteilen beschädigt worden sein, ist es zwingend diese zu tauschen. Der Austausch einer Dichtung ist recht einfach und kann ohne Werkzeugeinsatz erfolgen. Es sollten immer original Manuli Q.Safe Ersatzteile benutzt werden.

IT

ACCESSORI:

I tappi di protezione giocano un ruolo cruciale nell'utilizzo degli innesti rapidi. Mantengono le superfici pulite e libere dalla contaminazione e soprattutto proteggono le parti critiche dell'innesto rapido quando è disconnesso. L'acquisto di un innesto rapido non è completo senza la corretta ed appropriata selezione del tappo di protezione. Manuli offre un range completo di tappi.

KIT DI RICAMBIO:

Quando le guarnizioni sono danneggiate a causa di usura, sporco o contatto con corpi estranei è necessario sostituirle. Sostituire le guarnizioni è un'operazione molto semplice che non richiede utensili speciali. Utilizzare esclusivamente ricambio originali Manuli Q.Safe.

QUICK COUPLINGS ACCESSORIES AND SPARE PARTS	SERIES	ITEM	SPECIFICATIONS	SHUT-OFF SYSTEM	CONNECTION	WORKING PRESSURE	
						MPa	PSI
PLUG & CAPS		ALL RANGE	-	-	-	-	-
PARKING		Q1A0114N - Q1A0104N	-	-	-	-	-
SPARE PARTS		ALL RANGE	-	-	-	-	-

Q1A0B00 - Q1A1B00

PLUGS AND CAPS FOR MQS-A (ISO A)
AND MQS-AP (ISO A UNDER PRESSURE) SERIES
MQS-A (ISO A) 和 MQS-AP (ISO A 可带压连接) 系列用堵头和端盖
STOPFEN UND KAPPE FÜR MQS-A (ISO A)
UND MQS-AP (ISO A UNTER DRUCK) SERIEN
TAPPI DI PROTEZIONE PER INNESTI RAPIDI SERIE MQS-A (ISO A)
E MQS-AP (ISO A INN. IN PRESSIONE)



SIZE			PART NUMBER		MATERIAL	COLOUR
mm	inch	dash	Plug for Female Coupling	Cap for Male Coupling		
6,3	1/4"	-04	Q1A1B00R-04	Q1A0B00R-04	PVC	RED
10	3/8"	-06	Q1A1B00R-06	Q1A0B00R-06	PVC	RED
			Q1A1B00Y-06	Q1A0B00Y-06	PVC	YELLOW
12,5	1/2"	-08	Q1A1B00R-08	Q1A0B00R-08	PVC	RED
			Q1A1B00B-08	Q1A0B00B-08	PVC	BLUE
			Q1A1B00G-08	Q1A0B00G-08	PVC	GREEN
			Q1A1B00Y-08	Q1A0B00Y-08	PVC	YELLOW
			Q1A1B00K-08	Q1A0B00K-08	PVC	BLACK
			Q1A1B00H-08	Q1A0B00H-08	PVC	WHITE
20	3/4"	-12	Q1A1B00R-12	Q1A0B00R-12	PVC	RED
25	1"	-16	Q1A1B00R-16	Q1A0B00R-16	PVC	RED
			Q1A1B00Y-16	Q1A0B00Y-16	PVC	YELLOW

Q1A0114

PARKING FOR MQS-A MALE, BULKHEAD MOUNTING
MQS-A MACHO 外螺纹端的停靠件, 隔壁安装
ABLAGE FÜR MQS-A V-KUPPLUNG, SCHOTTWANDMONTAGE
SUPPORTO PER INNESTI MASCHI SERIE MQS-A, MONTAGGIO A PARETE



SIZE			PART NUMBER		MATERIAL	COLOUR
mm	inch	dash	Parking			
12,5	1/2"	-08	Q1A0114N-08		STEEL	-

Q.Safe ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Q1A5B00 - Q1A4B00

PLUGS AND CAPS FOR MQS-N (STANDARD SERIES)

MQS-N 用堵头与端盖 (标准系列)

STOPFEN UND DECKEL FÜR MQS-N (STANDARDSERIE)

TAPPI DI PROTEZIONE PER INNESTI RAPIDI SERIE MQS-N (SERIE STANDARD)

SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	COLOUR
------	--	--	-------------	----------	--------

mm	inch	dash	Plug for Female Coupling	Cap for Male Coupling			
6,3	1/4"	-04	Q1A5B00R-04	Q1A4B00R-04	PVC	RED	
10	3/8"	-06	Q1A5B00R-06	Q1A4B00R-06	PVC	RED	
12,5	1/2"	-08	SEE PLUGS AND CAPS FOR ISO SERIES A VEA TAPONES PARA LA SERIE ISO A				
20	3/4"	-12	Q1A5B00R-12	Q1A4B00R-12	PVC	RED	
25	1"	-16	Q1A5B00R-16	Q1A4B00R-16	PVC	RED	



Q1A0104

PARKING FOR MQS-A MALE

MQS-A 外螺纹端的停靠件

ABLAGE FÜR MQS-A V-KUPPLUNG

SUPPORTO PER INNESTI MASCHI SERIE MQS-A

SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	COLOUR
------	--	--	-------------	----------	--------

mm	inch	dash	Parking		
12,5	1/2"	-08	Q1A0104N-08	STEEL	-

Q1A1B00

PLUGS FOR MQS-AF (PUSH-PULL) AND MQS-AFP
(PUSH-PULL UNDER PRESSURE)

MQS-AF (推挽式) 和 MQS-AFP (推挽式, 可带压连接) 用堵头

STOPFEN FÜR MQS-AF (SCHNELLWECHSLER) UND

MQS-AFP (SCHNELLWECHSLER UNTER DRUCK)

TAPPI DI PROTEZIONE PER INNESTI RAPIDI SERIE MQS-AF

(PUSH-PULL) E MQS-AFP (PUSH-PULL INNESTABILE IN PRESSIONE)



SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	COLOUR
mm	inch	dash	Plug for Female Coupling		
10	3/8"	-10	Q1A1B00R-06	PVC	RED
			Q1A1B00Y-06	PVC	YELLOW
12,5	1/2"	-08	Q1A1B00R-08	PVC	RED
			Q1A1B00B-08	PVC	BLUE
			Q1A1B00G-08	PVC	GREEN
			Q1A1B00Y-08	PVC	YELLOW
			Q1A1B00K-08	PVC	BLACK
			Q1A1B00H-08	PVC	WHITE

Q1A9B00 - Q1A8B00

CAPS FOR MQS-F (FLAT-FACE)

MQS-F (平面式) 用端盖

KAPPE FÜR MQS-F (FLACHDICHTEND)

TAPPI DI PROTEZIONE PER INNESTI RAPIDI SERIE MQS-F (FLAT-FACE)



SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	COLOUR
mm	inch	dash	Cap for Female Coupling	Cap for Male Coupling	
6,3	1/4"	-04	Q1A9B00R-04	Q1A8B00R-04	PVC
10	3/8"	-06	Q1A9B00R-06	Q1A8B00R-06	PVC
12,5	1/2"	-08	Q1A9B00R-08	Q1A8B00R-08	PVC
20	3/4"	-12	Q1A9B00R-12	Q1A8B00R-12	PVC
25	1"	-16	Q1A9B00R-16	Q1A8B00R-16	PVC



Q1AJA00 - Q1AIA00

CAPS AND PLUGS FOR MQS-SGR (SCREW-TYPE)

MQS-SGR 用端盖与堵头 (螺旋式)

KAPPE UND STOPFEN FÜR MQS-SGR (SCHRAUBKUPPLUNG)

TAPPI DI PROTEZIONE PER INNESTI RAPIDI SERIE MQS-SGR (VITE TEDESCO)

SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	COLOUR
------	--	--	-------------	----------	--------

mm	inch	dash	Cap for Female Coupling	Plug for Male Coupling		
6,3	1/4"	-04	Q1AJA00R-04	Q1AIA00R-04	PE-HD	RED
10	3/8"	-06	Q1AJA00R-06	Q1AIA00R-06	PE-HD	RED
12,5	1/2"	-08	Q1AJA00R-08	Q1AIA00R-08	PE-HD	RED
20	3/4"	-12	Q1AJA00R-12	Q1AIA00R-12	PE-HD	RED
25	1"	-16	Q1AJA00R-16	Q1AIA00R-16	PE-HD	RED



Q1AN100 - Q1AM100

PLUGS AND CAPS FOR MQS-SC (SCREW-TYPE HYDRAULIC CYLINDERS)

MQS-SC 用端盖与堵头 (液压缸用螺旋式)

STOPFEN UND KAPPE FÜR MQS-SC

(SCHRAUBKUPPLUNG FÜR HYDRAULIKZYLINDER)

TAPPI DI PROTEZIONE PER INNESTI RAPIDI SERIE MQS-SC

(VITE CILINDRI IDRAULICI)

SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	COLOUR
------	--	--	-------------	----------	--------

mm	inch	dash	Plug for Female Coupling	Cap for Male Coupling		
6,3	1/4"	-04	Q1AN100N-04	Q1AM100N-04	STEEL + PE-HD	-
10	3/8"	-06	Q1AN100N-06	Q1AM100N-06	STEEL + PE-HD	-

Q1AP100 - Q1AQ100

CAPS AND PLUGS FOR MQS-ST (SCREW-TYPE TRUCKS)

MQS-ST 用端盖与堵头 (卡车用螺旋式)

KAPPE UND STOPFEN FÜR MQS-ST (SCHRAUBAUSFÜHRUNG FÜR LKWS)

TAPPI DI PROTEZIONE PER INNESTI RAPIDI SERIE MQS-ST (VITE TRUCKS)



SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	
------	--	--	-------------	----------	--

mm	inch	dash	Cap for Female Coupling	Plug for Male Coupling		
20	3/4"	-12	Q1AQ100N-12	Q1AP100N-12	STEEL	-
25	1"	-16	Q1AQ100N-16	Q1AP100N-16	STEEL	-

Q1AL100 - Q1AK100

CAPS AND PLUGS FOR MQS-SH (SCREW FOR VERY HIGH PRESSURE)

MQS-SH 用端盖与堵头 (超高压用螺旋式)

KAPPE UND STOPFEN FÜR MQS-SH

(SCHRAUBAUSFÜHRUNG FÜR EXTREMHOCHDRUCK)

TAPPI DI PROTEZIONE PER INNESTI RAPIDI SERIE MQS-SH

(VITE PER ALTISSIME PRESSIONI)



SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	
------	--	--	-------------	----------	--

mm	inch	dash	Cap for Female Coupling	Cap for Male Coupling		
10	3/8"	-06	Q1AL100N-06	Q1AK100N-06	STEEL + PE-HD	-
12,5	1/2"	-08	Q1AL100N-08	Q1AK100N-08	STEEL + PE-HD	-
20	3/4"	-12	Q1AL100N-12	Q1AK100N-12	STEEL + PE-HD	-
25	1"	-16	Q1AL100N-16	Q1AK100N-16	STEEL + PE-HD	-

Q1ACB00

CAPS FOR MQS-D (DIAGNOSTIC)

MQS-D 用端盖 (诊断)

KAPPE FÜR MQS-D (DIAGNOSEANSCHLUSS)

TAPPO PER INNESTO RAPIDO SERIE MQS-D (DIAGNOSTICO)



SIZE			PART NUMBER	MATERIAL	COLOUR
------	--	--	-------------	----------	--------

mm	inch	dash	Male Coupling		A
5	1/8"	-02	Q1ACB00K-02	PVC	BLACK



Q1A1013

O-RING AND BACK-UP RING FOR MQS-A (ISO A) AND MQS-AP (ISO A UNDER PRESSURE)
 MQS-A (ISO A) 和 MQS-AP (ISO A, 可带压连接) 用O型圈与支撑环
 O-RING UND STÜTZRING FÜR MQS-A (ISO A)
 UND MQS-AP (ISO A UNTER DRUCK)
 O-RING E BACK-UP RING PER MQS-A (ISO A)
 E MQS-AP (ISO A INNESTABILE IN PRESSIONE)

SIZE			PART NUMBER	KIT	MATERIAL	
mm	inch	dash			O-RING	BACK-UP RING
6,3	1/4"	-04	Q1A1013N-04	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
10	3/8"	-06	Q1A1013N-06	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
12,5	1/2"	-08	Q1A1013N-08	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
20	3/4"	-12	Q1A1013N-12	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
25	1"	-16	Q1A1013N-16	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
31,5	1-1/4"	-20	Q1A1013N-20	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
40	1-1/2"	-24	Q1A1013N-24	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE



Q1A5013

O-RING AND BACK-UP RING FOR MQS-N (STANDARD SERIES)
 MQS-N 用O型圈与支撑环 (标准系列)
 O-RING UND STÜTZRING FÜR MQS-N (STANDARDSERIE)
 O-RING E BACK-UP RING PER MQS-N (SERIE STANDARD)

SIZE			PART NUMBER	KIT	MATERIAL		
mm	inch	dash			O-RING	BACK-UP RING	
6,3	1/4"	-04	Q1A5013N-04	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE	
10	3/8"	-06	Q1A5013N-06	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE	
12,5	1/2"	-08	SEE SPARE PARTS FOR ISO SERIES A VEA REPUESTOS PARA LA SERIE ISO A				
20	3/4"	-12	Q1A5013N-12	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE	
25	1"	-16	Q1A5013N-16	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE	

Q1A1013

O-RING AND BACK-UP RING FOR MQS-AF (PUSH-PULL)

AND MQS-AFP (PUSH-PULL UNDER PRESSURE)

MQS-AF (推挽式) 和 MQS-AFP

(推挽式, 可带压连接) 用O型圈和支撑环

O-RING UND STÜTZRING FÜR MQS-AF (SCHNELLWECHSLER)

UND MQS-AFP (SCHNELLWECHSLER UNTER DRUCK)

O-RING E BACK-UP RING PER MQS-AF (PUSH-PULL)

E MQS-AFP (PUSH-PULL INNESTABILE IN PRESSIONE)



SIZE			PART NUMBER	KIT	MATERIAL	
------	--	--	-------------	-----	----------	--

mm	inch	dash			O-RING	BACK-UP RING
10	3/8"	-06	Q1A1013N-06	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
12,5	1/2"	-08	Q1A1013N-08	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE

Q1A3013

O-RING AND BACK-UP RING FOR MQS-B (ISO B)

MQS-B用O型圈与支撑环 (ISO B)

O-RING UND STÜTZRING FÜR MQS-B (ISO B)

O-RING E BACK-UP RING PER MQS-B (ISO B)



SIZE			PART NUMBER	KIT	MATERIAL	
------	--	--	-------------	-----	----------	--

mm	inch	dash			O-RING	BACK-UP RING
5	1/8"	-02	Q1A3013N-02	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
6,3	1/4"	-04	Q1A3013N-04	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
10	3/8"	-06	Q1A3013N-06	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
12,5	1/2"	-08	Q1A3013N-08	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
20	3/4"	-12	Q1A3013N-12	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
25	1"	-16	Q1A3013N-16	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE



Q1A8093

SEAL FOR MQS-F (FLAT-FACE)
 MQS-F (平面式) 用底座
 DICHTUNG FÜR MQS-F (FLACHDICHTEND)
 GUARNIZIONE PER MQS-F (FLAT-FACE)

SIZE			PART NUMBER	DESCRIPTION	MATERIAL
------	--	--	-------------	-------------	----------

mm	inch	dash			SEAL
6,3	1/4"	-04	Q1A8093N-04	SHAPED SEAL	POLYURETHANE
10	3/8"	-06	Q1A8093N-06	SHAPED SEAL	POLYURETHANE
12,5	1/2"	-08	Q1A8093N-08	SHAPED SEAL	POLYURETHANE
20	3/4"	-12	Q1A8093N-12	SHAPED SEAL	POLYURETHANE
25	1"	-16	Q1A8093N-16	SHAPED SEAL	POLYURETHANE



Q1AEA00

PLUG FOR MQS-VB (BRAKING VALVES)
 MQS-VB 用堵头 (制动阀)
 STOPFEN FÜR MQS-VB (BREMSVENTILE)
 PLUG PER MQS-VB (VALVOLE DI FRENAGGIO)

SIZE			PART NUMBER	DESCRIPTION	MATERIAL
------	--	--	-------------	-------------	----------

mm	inch	dash			PLUG
12,5	1/2"	-08	Q1AEA00R-08	PLUG	PE-HD



Q1AF104

PARKING FOR MQS-VB (BRAKING VALVES)
 MQS-VB 用停靠件 (制动阀)
 ABLAGE FÜR MQS-VB (BREMSVENTILE)
 PARKING FOR MQS-VB (BRAKING VALVES)

SIZE			PART NUMBER	DESCRIPTION	MATERIAL
------	--	--	-------------	-------------	----------

mm	inch	dash			PARKING
12,5	1/2"	-08	Q1AF104N-08	PARKING	STEEL

Q1AGA00

PLUG FOR MQS-VS (AGRICULTURAL VALVES)

MQS-VS 用堵头 (农用阀)

STOPFEN FÜR MQS-VS (VENTILE FÜR AGRARMASCHINEN)

TAPPO PER MQS-VS (VALVOLA AGRICOLA)



SIZE			PART NUMBER	DESCRIPTION	MATERIAL
mm	inch	dash			PLUG
12,5	1/2"	-08	Q1AGA00R-08	PLUG	PE-HD

Q1AH104

PARKING FOR MQS-VS (AGRICULTURAL VALVES)

MQS-VS 用停靠件 (农用阀)

ABLAGE FÜR MQS-VS (VENTILE FÜR AGRARMASCHINEN)

PARKING FOR MQS-VS (VALVOLA AGRICOLA)



SIZE			PART NUMBER	DESCRIPTION	MATERIAL
mm	inch	dash			PARKING
12,5	1/2"	-08	Q1AH104N-08	PARKING	STEEL

Q1AJ013

O-RING AND BACK-UP RING FOR MQS-SG AND MQS-SGR (SCREW-TYPE)

MQS-SG 和 MQS-SGR 用 O 型圈与支撑环 (螺旋式)

O-RING UND STÜTZRING FÜR MQS-SG UND MQS-SGR (SCHRAUBAUSFUHRUNG)

O-RING E BACK-UP RING PER MQS-SG E MQS-SGR (VITE TEDESCA)



SIZE			PART NUMBER	KIT	MATERIAL	
mm	inch	dash			O-RING	BACK-UP RING
6,3	1/4"	-04	Q1AJ013N-04	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
10	3/8"	-06	Q1AJ013N-06	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
12,5	1/2"	-08	Q1AJ013N-08	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
20	3/4"	-12	Q1AJ013N-12	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
25	1"	-16	Q1AJ013N-16	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE



Q1AL013

O-RING AND BACK-UP RING FOR MQS-SH
(SCREW-TYPE FOR VERY HIGH PRESSURE)
MQS-SH 用O型圈和支撑环(超高压用螺旋式)
O-RING UND STÜTZRING FÜR MQS-SH
(SCHRAUBAUSFÜHRUNG FÜR EXTREMHOCHDRUCK)
O-RING E BACK UP RING PER MQS-SH

SIZE			PART NUMBER	KIT	MATERIAL	
mm	inch	dash			O-RING	BACK-UP RING
10	3/8"	-06	Q1AL013N-06	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
12,5	1/2"	-08	Q1AL013N-08	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
20	3/4"	-12	Q1AL013N-12	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
25	1"	-16	Q1AL013N-16	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE



Q1AN013

O-RING AND BACK-UP RING FOR MQS-SC
(SCREW TYPE HYDRAULIC CYLINDERS)
MQS-SC 用O型圈与支撑环(液压缸用螺旋式)
O-RING UND STÜTZRING FÜR MQS-SC
(SCHRAUBAUSFÜHRUNG FÜR HYDRAULIKZYLINDER)
O-RING E BACK-UP RING PER MQS-SC
(VITE CILINDRI IDRAULICI)

SIZE			PART NUMBER	KIT	MATERIAL	
mm	inch	dash			O-RING	BACK-UP RING
6,3	1/4"	-04	Q1AN013N-04	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE
10	3/8"	-06	Q1AN013N-06	O-RING + BACK-UP RING	NBR	PTFE



Q1AQ013

O-RING FOR MQS-ST (SCREW-TYPE TRUCKS)
MQS-ST 用O型圈(卡车用螺旋式)
O-RING FÜR MQS-ST (SCHRAUBAUSFÜHRUNG FÜR LKW)
O-RING PER MQS-ST (VITE TRUCKS)

SIZE			PART NUMBER	KIT	MATERIAL	
mm	inch	dash			O-RING	
20	3/4"	-12	Q1AQ013N-12	O-RING	NBR	
25	1"	-16	Q1AQ013N-16	O-RING	NBR	

